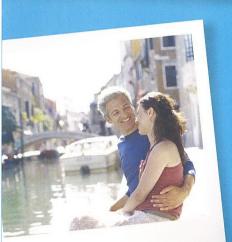


RENAULT EURODRIVE Destination Europe





VOS VACANCES L'ESPRIT LIBRE

À votre arrivée à l'aéroport, votre voiture neuve vous attend dans l'un de nos 40 centres de livraison en Europe. Vous voyagez l'esprit libre : l'Assistance Sérénité et le kilométrage illimité sont inclus dans votre contrat. Bonne route...

La formule Renault pour réserver votre véhicule en Transit Temporaire en Europe.

Le + Assistance Sérénité

Prise en charge des crevaisons, des pertes de clés et <u>l'inversion</u> de carburant **7j/7** et **24h/24**.

Eurodrive First

Un bouquet d'avantages et des remises commerciales chez les partenaires que nous avons spécialement sélectionnés pour vous.

Renault Eurodring

970

Georgents satisfaits

(*) L'organisme La Voix du Client a mené une enquête qualité du 25/06/2012 au 30/09/2012 auprès d'un échantillon de 5044 clients. 97% des 1966 clients ayant répondu à cette enquête se sont déclarés satisfaits après avoir répondu à la question suivante : "Globalement, quel est votre niveau de satisfaction concernant le service Renault Eurodrive (de la commande jusqu'à la restitution de votre véhicule)".

www.renault-eurodrive.com

RENAULT EURODRIVE

Votre interlocuteur local : VANESSA

Tél.: 089-936-7858

E-mail: thairenault@yahoo.fr

CHANGEONS DE VIE CHANGEONS L'AUTOMOBILE



C ACCES A PARTIR DE CONVENT | SILOM | RAMA IV | SATHORN NORD.





CARNASSIERS WANTED!







DEJEUNER A PARTIR DE 180 B ++ | MOULES | FINES DE CLAIRE | HOMARD DU VIVIER RACLETTE SAVOYARDE | SPECIALISTE DES VIANDES | TARTARE | FILET | CHATEAUBRIAND ET BIEN PLUS, VISITEZ NOTRE SITE WWW.PARISBANGKOK.COM



02-233-1990

PARIS BANGKOK RESTAURANT No 120 Soi Saladaeng 1/1 Silom Bangrak. 10500 Bangkok. Thailand.





QR CODE SITE





Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...

Préserver vos biens et votre entreprise Assurance Habitation, Automobile,

Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745



Filiale du 13 ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2011



■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Le syndrome « Tob Jote »

Un débat télévisé sur le rôle de la monarchie dans une démocratie diffusé sur une chaîne publique a ravivé les tensions autour de la liberté d'expression en Thailande.

Seuls quelques groupes

d'influence osent

aujourd'hui rappeler que

la liberté d'expression

est garantie par la

Constitution.

Dans une société où l'Institution royale est protégée par la loi la plus sévère au monde sur le crime de lèse-majesté, quelles sont les barrières entre discussion et critique? Peut-on aujourd'hui évoquer la monarchie sans s'exposer au lynchage des ultra-royalistes, aux foudres du chef de l'Armée, aux poursuites par la police et aux sanctions de la justice?

La réponse dépendra des suites de l'affaire « Tob Jote Prathet Thai », (questions-réponses sur la Thaïlande) du nom du talk show diffusé par Thai TBS après qu'une poignée d'ultra-royalistes ont mis le feu aux poudres en protestant devant les locaux de la télévision. La direction de la chaîne a estimé qu'aucun des propos des invités ne portait atteinte à l'Institution et, après avoir hésité, a finalement diffusé le dernier épisode de l'émission.

Les réactions en chaîne qui ont suivi

en disent long sur la sensibilité du sujet, mais aussi sur la stigmatisation de plus en plus marquée de ceux, minoritaires, qui appellent à un débat public sur le rôle de la monarchie, débat dont les ultra-conservateurs ne veulent pas entendre parler. Le chef des Armées, le général Prayuth Chan-ocha, a sans surprise été le premier à réagir en critiquant le contenu du talk show et appelé tous ceux qui ne se sentent pas à l'aise en Thaïlande avec la loi de lèse-majesté « à partir », envoyant, à qui ne l'aurait pas encore entendu, un message sans équivoque sur toute tentative de réforme ou de déstabilisation. Le gouvernement, par l'intermédiaire de Chalerm Yubamrung, vice-

Premier ministre chargé de l'Intérieur, lui a emboité le pas en rappelant les poursuites qui attendent ceux qui auraient enfreint la loi. Le chef de la Police, Adul Saengsingkaew, a formé une commission de pas moins de cinquante inspecteurs pour passer à la loupe chaque propos de l'animateur du talk-show, Pinyo Trisuriyadhamma, et de deux de ses invités, le sociologue Sulak Sivaraksa et le professeur Somsak Jeamteerasakul, de l'université Thammasat.

C'est dans cette atmosphère on ne peut plus délétère que la chaîne publique, par l'intermédiaire de son directeur Somchai

> Suwanban, a toutefois annoncé qu'elle se défendrait contre toute tentative de poursuite judiciaire, appelant au respect de son indépenéditoriale et affirmant qu'aucun propos de l'émission ne portait atteinte à l'Institution, ni à la stabilité nationale, les protagonistes ayant observé scrupuleusement leur devoir de réserve.

> succession se pose et où la résur-

Une affaire qui montre en tout cas les sentiments exacerbés et une certaine paranoïa autour de la monarchie en Thaïlande, à l'heure où la

gence de mouvements antiroyalistes inquiète l'Ammat (le Pouvoir établi). Ces dernières années, l'intensification des condamnations et la sévérité des peines d'emprisonnement pour crime de lèse-majesté ont glacé la population et jeté un tabou quasi total sur ce sujet. Seuls quelques groupes d'influence osent aujourd'hui rappeler que la liberté d'expression est garantie par la Constitution, et que ce n'est pas aller contre l'article 112 du Code criminel qui régit le crime de lèse-majesté que de débattre sur l'avenir de leur pays et sur la place et le rôle de la monarchie, une institution hautement respec-

tée et vénérée par dessus tout.

Sommaire

N°222 - Avril 2013

Hua Hin vue du ciel



Un tout nouveau parc propose d'embarquer à bord d'un ballon captif pour admirer la baie du ciel.

10

Le fantôme de qui ?



La célébrissime comédie musicale Le Fantôme de l'Opéra arrive à Bangkok.

27



Fang Peuples venus d'ailleurs

Le voyage sans un zeste d'aventure, ca s'appelle tout simplement des vacances. Le nord de la Thaïlande, bien qu'exploré depuis des décennies, offre encore de belles découvertes à ceux qui auraient envie de sortir des sentiers battus.

LE VILLAGE / ACTU - COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	B
Trois questions à Nicolas Leloup, directeur marketing international de	S
hôpitaux Samitivej / Nouveau conseil d'administration à la FTCC	8
Hua Hin vue du ciel	10
Le buzz des Bangkok Entrepreneurs / Partager son espace de travail	12
Chronique immo: Questions fréquentes concernant l'achat immobilie	r
en Thaïlande / L'université Chulalongkorn trop riche ?	14
Nouvelle parution : Crypte / L'Asie du Sud-Est 2013	15
Chronique santé : La grippe aviaire : rare mais grave	16
Chronique juridique : Développer un cybercommerce en Thaïlande	18
Chronique du langage: Scolarisation des enfants porteurs de handicap	20
Le village des livres : Jean Bach-Sisley / Norman Lewis	22
En France, chronique de Ménilmontant	23

LE VILLAGE / BANGKOK - RÉGIONS

Sortir: Les films à l'Alliance / Dans les salles	24
Expos, musique : Scheherazade / le fantôme de l'Opéra	26
Critiques gastro : Pastel & Monochrome/The Bistro 33	28
Agenda Bangkok : Songkran / Bike Expo / Festival ciné :	
Destination Thailand	30
Chiang Mai : La folie Songkran / Musée Lanna / Expo	32
Fang : peuples venus d'ailleurs	34
Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	36

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Dix-neuvième année.

Editeur: Ph & Ph Co., Ltd., Visunee Mansion, 33/5 Soi Nai Lert, Wittayu Road, Ploenchit, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand.

Standard : 66 (0) 2 254 95 73

Fax: 02 655 73 54 Email: gavroche@loxinfo.co.th

Site:

gavroche-thailande.com

Distribution:

Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin, Laos : Vientiane

Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro : 80 bahts (Thailande), 30 000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement: Bulletin d'abonnement en page 57 ou à télécharger sur

gavrochethailande.com/abonnement Directeur de la publication, Rédacteur en chef Philippe Plénacoste (direction@gavrochethailande.com)

Directeur commercial Renaud Cazillac advertising.gavroche@gmail.com

Directrice administrative Rungnapar Wongsiri Equipe éditoriale Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne, newsletter : Méry Payet, Laura Le Berre gavroche.newsletter@gmail.com

Maquette, design Darika Sa-ut/ iSi (www.isi-asia.net)

Webmaster Axel Tessier/Celtidata (webmaster@celtidata.fr)



Cambodge

France Cambodge: état des lieux d'un vieux couple



Il y a 60 ans tout juste, l'accession du Cambodge à l'indépendance ne signifiait pas la fin des relations avec la France, le prince Norodom Sihanouk tenant personnellement à conserver les nombreuses attaches entre les deux pays. Vingt ans après, à l'heure de l'Asean et du « globish » (global english), cette relation historique a-t-elle encore une réalité?

SOCIÉTÉ

A LA UNE: Tatouages sacrés, entre tradition et dérives Repère : S'intégrer en Asie, plus facile à dire qu'à faire ! (2ème partie)

Koh Chang, eldorado de l'immigration cambodgienne France Cambodge: état des lieux d'un vieux couple Rebonds: La Thaïlande et ses fantômes

LE GUIDE

Formulaire d'abonnenent	57
Les petites annonces de particulier à particulier	58
Les bonnes adresses	61
Où trouver Gavroche?	74

Pour vous abonner, c'est facile!

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Comptabilité Pinyada Samanjtt (gavroche@loxinfo.co.th) Abonnements, guide pratique, petites annonces Chontisa (Faii) Chanrit (abo.gavroche@gmail.com)

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO Olivier Jeandel, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Olivia Corre, Gérard Lalande, Jean-Luc Martin, Thibaut Marhuenda.

Laura Le Berre, Méry Payet, Frédéric Viou, Méry Payet, Marine Guillemain, Samuel Bartholin, Aurélie Bérard

Remerciements : François Doré

DISTRIBUTION, POINTS DE

Chef de service, Bangkok Chontisa (Faii) Chanrit (gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok

38 44

46 50

56

Tél: 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)

Pattaya David Micallef Tél: 087 922 14 10 (davidmic@hotmail.fr) Jean Vadenne Tél. 087 896 14 10 (jean.vad@voila.fr)

Hua Hin Prakpaulin@yahoo.fr

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao Renaud Cazillac advertising.gavroche@gmail.com Cambodge Monument Books Tél: (012) 217 617 (mp@monument-books.com)

Hélène Ouvrad helene.ouvrard@googlemail.com

Imprimé à Bangkok Amarin Printing titaya@amarin.co.th



■ Trois questions à

Nicolas Leloup

Le directeur marketing international des hôpitaux Samitivei revient sur la qualité du système de santé en Thaïlande voué, selon lui, à un bel avenir.

Comment la Thaïlande est-elle parvenue à fondées ? se forger la réputation de « paradis médical »?

La première chose à dire est que la qualité des soins médicaux est excellente. La Thaïlande a de très bonnes universités de médecine qui forment de bons médecins. Sans cela, le royaume ne pourrait être crédible en tant que paradis médical. Ensuite, plusieurs éléments jouent en sa faveur : c'est une destination touristique très appréciée, de nombreuses entreprises y sont implantées, les coûts de la vie et des soins médicaux y sont comparativement peu élevés, et la mise en place de programmes de promotion de l'industrie de la santé par le gouvernement thaïlandais porte ses fruits. D'autres pays tels que Singapour, la Malaisie ou l'Inde se positionnent sur le tourisme médical et la santé, mais la Thaïlande a un atout que ces pays n'ont pas : la qualité du service. Ce sens inné du service et de l'accueil joue un rôle très important dans la prise en charge des patients. Tous ces facteurs ont contribué au développement d'hôpitaux de premier ordre et d'une excellente capacité de prise en charge des patients.

Les critiques formulées envers un système où le malade est plus considéré comme un client que comme un patient sont-elles

En tant que Français qui a grandi avec l'idée de couverture santé universelle, travailler dans un groupe d'hôpitaux privé peut engendrer des conflits d'ordre philosophique. Ce qui est sûr, c'est que la notion de rentabilité est présente dans la gestion d'un hôpital privé. Mais je pense qu'il faut replacer les choses dans leur contexte. Bangkok compte plus de 200 000 expatriés enregistrés auprès des ambassades, près d'une vingtaine d'hôpitaux avec des accréditations internationales et une multitude de cliniques privées. La concurrence est très forte et le marché relativement transparent. Il faut aussi savoir que tous les hôpitaux travaillant avec des compagnies d'assurance se font auditer par ces mêmes compagnies d'assurance afin de s'assurer que toutes les procédures effectuées étaient nécessaires et de comparer les tarifs avec leurs bases de données.

Les services sont également à prendre en considération. Si je prends l'exemple du groupe Samitivej, nous avons trois hôpitaux, avec chacun une IRM et un scanner. Chaque patient pourra recevoir diagnostique et traitement dans la même prise en charge. On ne résoudra pas le débat du système de santé publique versus privé, mais je peux dire qu'en Thaïlande nous

avons de la chance car nous avons accès à une médecine de qualité.

Comment voyez-vous l'évolution de ce secteur dans les années à venir?

L'offre de soins va continuer à se développer. De plus en plus de Thaïlandais souscrivent des assurances santé et s'orientent vers des hôpitaux privés offrant de meilleurs services. Avec la création de la Communauté économique asiatique en 2015, les besoins des pays frontaliers vont augmenter sans pour autant que ceux-ci puissent à moyen terme développer des structures hospitalières suffisantes. Les classes moyennes et les expatriés se tourneront alors vers Singapour et la Thaïlande. Les classes les plus aisées le font

A plus grande échelle, les pays occidentaux sont confrontés aux problèmes de financement de leur santé. On manque de visibilité, mais il est facile d'imaginer à moyen terme des systèmes hybrides entre gouvernements et assureurs qui délocalisent la prise en charge des soins médicaux. Il existe déjà un assureur aux Etats-Unis dont les adhérents ne peuvent se faire opérer qu'au Mexique.

> Propos recueillis par MALTO C.

Un nouveau conseil d'administration à la FTCC

Le 12 mars, la Chambre de Commerce franco-thaïe a organisé son Assemblée Générale annuelle, suivie du vote pour l'élection des nouveaux membres du conseil d'administration. Le nouveau Comité d'Administration se compose de la manière suivante :

Président : Peter Cauwelier (ASIO Consulting); Vice-Président: Alexandre Dupont (Orbis Group); Vice-Présidente : Anne-Marie Machet (Franco-Pacific (Thailand)); Vice-Président : Segsarn Trai-Ukos

(Michelin Siam); Trésorier Honoraire : Chatchawat Kriengsuntikul (Mazars (Thailand)); Secrétaire honoraire: Amélie Guardiola (Vovan & Associes) ainsi que huit conseillers : Jérôme Collin (Essilor Manufacturing Thailand); Jean Marc Garret (CIT Property Consultant); Eric de Ghellinck (MPO Asia); Matthieu Gonzales (Schneider Electric Thailand); Hathaijanok Kritakara (Accor Asia Pacific Corporate); Jean Lebreton (Thai Beverage);



Marie Lucchini (Coach-Executives International) et Sukanya Uerchuchai (Advanced Asia Strategy).



Des agences à Bangkok, Hua Hin, Pattaya, Phuket et Samui.

Bangkok

Hua Hin

Pattaya

Phuket

Koh Samui



Résidences pour les vacances, l'investissement et la retraite



Accompagnement francophone par des professionnels à votre service



Suivi et gestion de vos investissements



Société reconnue et présente sur les principales destinations de Thaïlande







Bangkok

Hua Hin

Pattaya

Phuket

Koh Samui

La Thaïlande à Paris avec Vauban Du 11 au 14 avril 2013 - Paris Porte de Versailles

Pour la deuxième année consécutive, l'agence Immobilière Company Vauban sera présente au Salon de l'Immobilier Paris, qui se tiendra du 11 au 14 avril à Paris Porte de Versailles, Hall 5. L'occasion de se rencontrer avant un séjour en Thaïlande!

Offres exclusives à Bangkok, Hua Hin, Pattaya, Phuket et Samui Entretiens avec une partie de l'équipe de Company Vauban Des Solutions pour l'investissement, la retraite et l'expatriation

"2 conférences pour s'informer sur l'immobilier en Thaïlande" Vendredi 12 avril et Samedi 13 avril à 16h, univers Partir au Soleil

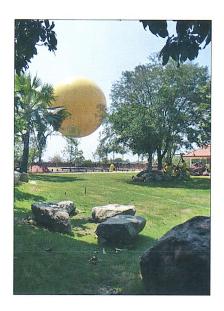
> Prenez contact avec nous dès maintenant Invitations, Conférences et Entretiens privés





A votre service depuis 2006



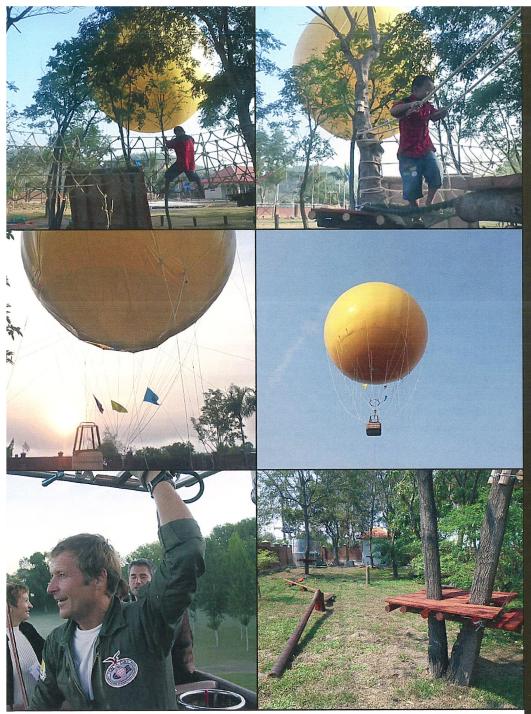




A l'origine du projet, un Français, Jean-Christophe Brassart. Cet ancien militaire n'en est pas à son coup d'essai. Dans le monde du ballon depuis plus d'une vingtaine d'années, il a été l'un des premiers à proposer des vols en montgolfière au-

dessus des châteaux de la Loire. En 2008, avec l'émergence des gift box, il fédère une quarantaine de sociétés françaises à travers sa nouvelle entreprise, Planete Balloon, afin de proposer un coffret spécial montgolfière. Peu à peu, le réseau s'élargit et devient une véritable plateforme logistique internationale.

Jean-Christophe Brassart vend alors son entreprise en Touraine afin de se consacrer uniquement à cette activité. Après avoir vendu un ballon captif à Pragues, il est sollicité par des investisseurs souhaitant monter un projet en Thaïlande. « Le responsable tchèque à qui j'avais vendu le ballon en a parlé autour de lui, et c'est par ce biais que les acheteurs m'ont contacté. » Les investisseurs n'étant pas toujours des



professionnels de la montgolfière, les missions de conseils et d'accompagnement du pilote sont primordiales. Présent à Hua Hin depuis plus de huit mois, il a géré l'installation du ballon, la construction d'un parc et la formation des employés.

Un parc multi-activités

Le vol en ballon restant toutefois dépendant des conditions climatiques, le parc propose une autre activité, l'accrobranche, ainsi qu'un restaurant et une boutique comme base de repli en cas de mauvais temps. « Je souhaite remettre au goût du jour la mode du ballon, explique Jean-Christophe Brassart. Autant à travers l'activité en elle-même qu'à travers les produits dérivés que l'on trouvera dans la boutique. Le ballon étant une activité aléatoire, l'accrobranche permet de faire de ce parc un lieu complet et exploitable au quotidien. »

Cet espace multi-activités est le premier en Asie du Sud-Est. Jean-Christophe Brassart, qui compte développer ce concept ailleurs en Thaïlande et dans les pays limitrophes, fait donc de Hua Hin son show room. En contact avec les autorités vietnamiennes, il négocie actuellement un partenariat dans le cadre de « L'année de la France et du Vietnam », dans le but d'utiliser un ballon aux couleurs des deux pays comme outil de communication.

MÉRY PAYET

magicballoon.net Hin Lek Fai, Hua Hin

Fausse rumeur magnétiques

Sur internet, il se dit beaucoup de choses, les rumeurs circulent, souvent infondées. C'est le cas pour des emails que vous avez peut-être reçus à propos des cartes magnétiques de chambres d'hôtel. Il faudrait s'en méfier, des informations personnelles sur le client, telles que ses numéros de carte bancaire, passeport, etc., y seraient stockées et conservées après leur départ.

C'est faux, réplique Christian Schlegel, le manager du Sofitel Sukhumvit qui confirme qu'aucune information personnelle ne figure sur ces cartes qui ne garderaient que la trace de qui est entré dans la chambre : femme de ménage, technitien ou client. Ces données sont conservées par sécurité en cas de réclamation pour des objets manquants ou suite à une effraction. En aucun cas n'y figurent des informations personnelles confirme l'hôtelier. Ces dernières sont sécurisées dans le système d'exploitation hôtelière, d'accès protégé. Quant aux cartes magnétiques. elles sont programmées en fonction de la durée de séjour du client. Dormez tranquille, et ne partez pas avec la clé!

Les 10 endroits les plus dangereux de Bangkok

La Ville de Bangkok (BMA) a établi une liste, d'après les statistiques d'agressions, des dix endroits à éviter, surtout le soir et surtout si vous êtes une femme. Sachez que les Iphones attirent particulièrement les voleurs...

- I Soi Lat Phrao 101
- 2 Soi Lat Phrao 107
- 3 Soi Sukhumvit 105 (Soi Lasalle)
- 4 Soi Phaholyothin 52
- 5 Soi Suphaphong
- 6 Soi On Nut 44
- 7 Soi Chalermprakiat 14
- **8 Victory Monument**
- 9 Sanam Luang
- 10 Ramintra km 2 Market

LE BUZZ DU MOIS

Bangkok Entrepreneurs

Le réseautage, ou networking, est désormais incontournable pour les entrepreneurs à la recherche de tuyaux et d'échanges de compétences avec des patrons ou managers qui sont déjà passés par toutes les difficultés du système de création d'entreprise. Encore faut-il trouver un réseau qui corresponde à ses besoins. Car les networks ne sont pas forcément des espaces où l'on apprend comment éviter certaines embûches professionnelles. Quant aux soirées organisées par les chambres de commerce, très institutionnalisées, elles ne sont pas toujours en phase avec ce que recherche les petits entrepreneurs. Le Français Bart Medici, qui dirige une agence de publicité sur internet, a cerné le problème et a créé il y a un an, avec son partenaire Claas Feye, Bangkok Entrepreneurs. Tous les mois, ils se réunissent pour confronter leurs expériences, glâner des infos, échanger des ressources pour trouver des comptables, des avocats ou résoudre des problèmes fiscaux, proposer des



Debout de gauche à droite : Bart et Claas, les co-fondateurs. Assises de gauche à droite : Peeraya et Ying aident pour l'accueil des participants.

nouveautés, bref un réseau qui se veut cool, pro et convivial. Un invité, toujours un expert en son domaine, présente le sujet du mois : comptabilité, recrutement, fiscalité... Plébiscité par les participants et le buzz aidant, chaque événement des Bangkok Entrepreneurs réunit aujourd'hui entre 150 et 200 personnes.

Depuis peu, le réseau ajoute une nouvelle corde à son arc avec une autre soirée par mois, « Web Mob », pour les pros du web et du smartphone. Constatant l'effervescence en ce moment dans la capitale pour le phénomène des startup, ces petites sociétés qui se créent pour gagner de l'argent autour d'une idée ou d'une technologie, et l'intérêt que leur portent les gros investisseurs du domaine comme True, AIS ou DTAC,

Bart invite des fondateurs de start-up à présenter leurs projets, à expliquer leurs succès et leurs échecs, ainsi que des VC (sociétés de capital-risque) prêtes à investir dans les technologies nouvelles.

M.G.

Prochaine réunion de Bangkok Entrepreneurs: lundi 22 avril 2013 à 19h au nouveau restaurant Hemingway's de Sukhumvit Soi 14. Les participants pourront y rencontrer les créateurs de la TukTuk Factory, une usine de tuk-tuk électriques, Entrée 200 bahts (gratuit pour les membres Premium). Amuse-bouches offerts par le restaurant et petits prix pour les consommations.

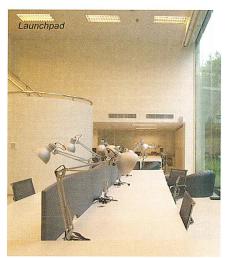
meetup.com/Bangkok-Entrepreneurs bangkok-entrepreneurs.com

Nouvelle tendance, qui va de pair avec les « bébés sociétés », les « co-working spaces » offrent à tous les nouveaux entrepreneurs la possibilité de lancer leur business à moindre frais avec un espace de travail et toutes les facilités, en louant à la journée ou au mois.

Launchpad, dans le quartier de Silom, vient d'ouvrir, offrant 880 m² partagés entre 120 postes de travail avec internet garanti ultra rapide, cinq salles de réunion ou de séminaire, quelques espaces de relaxation garnis de bons fauteuils, une salle de jeu avec table de ping-pong et consoles, un espace de repos aux murs isolés, des consignes, une caféteria et un accueil de 9h à 20h30, les salles de réunion pouvant être utilisées jusqu'à minuit. Le tout payable à la journée (220 bahts) ou au mois (6000 bahts), avec possibilité d'enregistrer sa compagnie à cette adresse et quatre heures gratuites en salle de réunion.

Launchpad est l'idée et l'œuvre de Vincent

Partager son espace de travail



Sethiwan, un jeune Thaïlandais talentueux de 26 ans, branché à fond dans le Net, déjà patron d'une société de jeux en ligne et d'une startup de films d'animation en partenariat avec le japonais anipipo.com. Launchpad, 139, Sethiwan Tower, Pan Road, Silom facebook.com/launchpadhq

Autre plate-forme pour de jeunes entrepreneurs, Hubba, dans le quartier d'Ekkamai, propose une atmosphère très communautaire dans une maison individuelle rénovée. « C'est un espace de travail, mais plus important, c'est une communauté d'entrepreneurs de startups, un endroit ou travailler, discuter et partager des activités », expliquent Aim et Charle Charoenphan, les deux fondateurs. Hubba, 19 Soi Ekkamai 4, Sukhumvit 63 Rd hubbathailand.com



My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable: Station de MRTThailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais



Nouveau!!! cours de conversation THAI 9,900 THB

50 hrs



Tel: 02-642-3525 info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM





L'université Chulalongkorn trop riche?

Alors que les étudiants de Rajamangala University of Technology manifestent contre leur expulsion signifiée du campus Uthenthawai situé sur les terrains de Chulalongkorn, les dirigeants de l'université, qui possède I 153 raïs (184 hectares) en plein cœur de la capitale, se sont expliqués lors d'une conférence de presse le II mars sur la gestion de leurs revenus.

La plus grande partie du terrain (52%) est utilisée à des fins éducatives, 30% à des fins commerciales (dont les terrains de Siam Square, MBK Centre et Chamchuri Square), et les 18% restants sont loués à des agences publiques (dont Rajamangala University of Technology pour le campus Uthenthawai, le Département d'Educa-



tion Physique et l'administration de Bangkok, BMA) « *pour un faible loyer* », a précisé le professeur Pirom Kamolratanakul, président de l'université.

Selon lui, les revenus obtenus sont desti-

nés à l'éducation, comme des fonds pour la recherche, des bourses, de l'équipement et le développement des ressources humaines, ainsi que l'avait demandé le roi Rama VI, fondateur de l'université. Ainsi, les 21 raïs de campus Uthenthawai seraient utilisés pour des buts éducatifs, la recherche scientifique en particulier.

« Chaque année, au moins 800 millions de bahts de nos revenus sont donnés à la société », a precisé le vice-président, sans toutefois élaborer sur la somme totale perçue. Les étudiants ont déposé une requête auprès du ministre de l'éducation Pongthep Thepkanchana.

M.G.

■Chronique immo

Questions fréquentes concernant l'achat immobilier en Thailande



La Thaïlande suscite de plus en plus d'intérêt par sa qualité de vie et son

développement économique.
Ainsi, de plus en plus
d'étrangers s'intéressent à la
possibilité d'y investir,
notamment dans l'immobilier.
Voici les réponses aux
questions les plus fréquentes
concernant l'acquisition d'un
bien immobilier en Thailande.

Les étrangers peuvent-ils acheter en pleine propriété un appartement en Thaïlande ?

Oui, les étrangers de toutes nationalités peuvent acheter un appartement en nom propre et disposer de la pleine propriété du bien pour une durée illimitée.

Pour cela, il faut respecter trois conditions :

- Acheter dans une résidence de type condominium offrant la pleine propriété.
- S'assurer que 49% de la

surface habitable dans la résidence n'ont pas déjà été vendus à des étrangers.

 Transférer l'intégralité des fonds couvrant l'achat depuis l'étranger et en devises étrangères.

Qu'appelle-t-on un « condominium »?

Un condominium, est une résidence composée d'appartements et gérée en copropriété.

Les étrangers peuvent-ils acheter en pleine propriété un terrain et une maison en Thailande?

La confusion sur le droit de propriété pour les étrangers en Thaïlande est souvent liée à l'acquisition d'un terrain et d'une maison.

• Non, les étrangers ne peuvent pas acheter un terrain en leur nom et donc disposer de la pleine propriété du terrain. A l'exception des étrangers ayant investi et maintenu un investissement de 40 millions bahts (1 million d'euros) en Thailande pendant

5 ans, qui peuvent recevoir une autorisation du Board of Investment (BOI) pour acheter un terrain dans la limite d'un raï (1 600m²) en leur nom propre, pour un usage purement résidentiel.

 Oui, les étrangers peuvent être propriétaire du bien construit sur le terrain.

Quelle solution pour disposer de la jouissance du terrain ?

La solution légale est de louer le terrain pour une longue durée (leasehold) dont la durée maximum est actuellement de 30 ans. Le contrat de location devra être enregistré auprès de l'administration thaïlandaise (Land Department). Au terme de cette location, le contrat devra être renouvelé pour une nouvelle période de 30 ans et ainsi de suite (conditions à définir préalablement avec le propriétaire du terrain).

Lors de l'achat/vente d'un appartement, quels sont les taxes et frais de transfert? Les taxes et frais se répartissent de la manière

suivante:

- Frais de transfert : 2% sur la valeur estimée.
- Droit de timbre : 0,5% sur valeur estimée ou réelle du bien (la plus élevée).
- Special Business Tax: 3,3% sur valeur estimée ou réelle du bien (la plus élevée), en cas de revente sous 5 ans.
- Taxe à la revente (Witholding Tax) : barème progressif de 0 à 37% calculée sur la plus-value faite. Le montant varie en fonction de la durée d'acquisition, la plus-value, et l'usage. Le taux moyen constaté se situe entre 7% et 8% de la valeur du bien, et dans la pratique ces frais sont partagés entre l'acheteur et le vendeur.

THIBAUT MARHUENDA

Directeur marketing
thibaut@companyvauban.com





Au fond des souvenirs

Avec ce nouvel ouvrage, Crypte, Gérard Coste continue patiemment d'égrener ses réflexions quotidiennes dans un journal de bord, le cinquième tome du « Journal de personne », déroulé sur quinze ans de vie.

Pour l'auteur, après de longues années d'exploration et de « réparage » de la machine psychique, on arrive devant « la crypte, l'endroit où sont déposés les secrets ». Coste veut explorer toutes les profondeurs de la crypte et, au fil des pages, dans cet agenda qui suit fidèlement chaque jour de l'année 2012, parmi ses notes sur le déroulement de ses journées, ses lectures et ses opinions, ressurgissent des souvenirs d'enfance traumatisants, des souffrances qui l'auront marqué à jamais.

Le rêve de Gérard Coste est « d'écrire

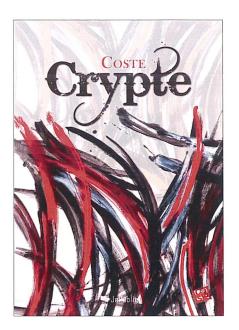
pour les happy few. Les happy few? Les survivants de la culture, et les plus jeunes que le tsunami de la médiocrité n'aura pas noyés ». A vous de voir si vous en faites partie.

Gérard Coste est écrivain, artiste-peintre et ancien diplomate. Diplômé de Sciences-Po Paris, d'HEC et ancien élève de l'ENA, il débute sa carrière diplomatique au Japon où il commence à étudier la peinture. Il participe par la suite à plusieurs salons en France et au Japon et expose ses œuvres régulièrement au Japon, aux États-Unis, à Singapour et en Thaï-

Il poursuit les deux carrières, diplomatique et artistique, de concert, jusqu'à sa retraite en 2003, date à laquelle il s'installe à Bangkok, où il a été ambassadeur de France, pour se consacrer à la peinture et à l'écriture. Il a aussi publié un roman, Lami.

M.G.

Crypte, de Gérard Coste Editions Je Publie, en vente chez Carnets d'Asie Le site des happy few : gerardcoste.com



L'Asie du Sud-Est 2013 : bilan, enjeux et perspectives



Chaque année, l'Institut de recherche sur l'Asie du Sud-Est contemporaine (Irasec), basé à Bangkok, analyse les principaux événements politiques, économiques, so-

ciaux, environnementaux ou religieux survenus dans l'ensemble du sous-continent asiatique.

Établissant une rétrospective des faits majeurs de l'année 2012, ce livre aide à mieux comprendre les grands enjeux et les perspectives de l'année 2013 dans une région de près de 600 millions d'habitants qui, plus que jamais, joue un rôle d'interface entre les grands pôles asiatiques et l'Occident. Grâce au travail de terrain tout au long de l'année d'une vingtaine de chercheurs et d'experts, Asie du Sud-Est 2013 offre un décryptage d'une actualité asiatique complexe, dense et dynamique. Outre l'analyse, Asie du Sud-Est 2013 propose de nombreux outils pratiques sur l'Asie du Sud-Est : une chronologie des événements de l'année, les adresses des différents centres de recherche francophones et internationaux, une liste des formations et des centres de documentation relatifs à l'Asie du Sud-Est, une liste des principaux ouvrages publiés au cours

de l'année, ainsi qu'un référencement des sites Internet institutionnels et communautaires sur la région. Sous la direction de Jérémy Jammes, cet ouvrage est en co-publication avec Les Indes Savantes.

> Paris-Bangkok, Les Indes savantes-Irasec, 2013, 430 pages En vente chez Carnets d'Asie

Forbes Media

a annoncé un accord avec l'éditeur du Bangkok Post, The Post Publishing Plc,

pour lancer à partir de juin une édition en langue thaïlandaise du magazine spécialisé dans le monde des affaires.

Forbes Thailand sera la 26ème édition locale, et l'édition thaïe, tirée à 100 000 exemplaires sera la plus importante d'Asie, après Forbes China.





Dr GÉRARD LALANDE Directeur Général de CEOHEALTH, organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thailande.

La grippe aviaire : rare mais grave

La dizaine de cas de grippe aviaire découverts au Cambodge depuis le début de l'année (dont huit mortels) a suscité de nouvelles inquiétudes quant à la possibilité d'une nouvelle vague épidémique de cette maladie aux conséquences sanitaires et socio-économiques potentiellement considérables dans ces pays du Sud-Est asiatique.



a présence d'un nouveau foyer actif de grippe aviaire soulève trois types de problèmes : d'abord, l'impact sur la santé pu-

blique, conséquence de la contamination virale et des pertes humaines provoquées par les volailles infectées et affectant principalement les éleveurs artisans et les vendeurs de volailles vivantes. Ensuite, l'impact économique et écologique de la destruction massive des volailles et son effet dévastateur sur cette filière du secteur agro-alimentaire. Enfin, l'impact épidémiologique potentiel lié à la circulation massive et prolongée de virus de type H5N1, qui augmente le risque de mutation virale évoluant d'une souche strictement aviaire vers une souche variante pouvant se transmettre d'homme à

Les craintes d'une possible transmission interhumaine proviennent des pandémies passées : la grippe espagnole de 1918, la grippe asiatique de 1957 (un million de morts) et celle de Hong Kong en 1968 (800 000 décès), dues à des virus grippaux qui avaient incorporé une quantité importante de matériel génétique issu de virus aviaires. De nombreux scientifiques considèrent que la prochaine pandémie humaine pourrait ainsi succéder à des épidémies répétées et incontrôlées de grippe aviaire au cours desquelles la variabilité génétique des virus déclencherait de nouvelle souches interhumaines hautement virulentes.

En Asie, l'épidémie actuelle de grippe aviaire sévit en fait depuis 1997, avec l'apparition à Hong Kong de la très médiatisée « grippe du poulet ». Elle a évolué depuis en épizootie (épidémies successives frappant des millions oiseaux domestiques et sauvages) et affectant de nombreux pays asiatiques, dont la Thaïlande en 2007-

Comptabilisée depuis 2003, les infections chez l'homme s'élevaient en 2009 sur l'ensemble du monde à 403 cas. dont 254 décès. La très grande majorité des cas provenait des pays de l'Asean et de la Chine (321 cas dont 218 morts). Le risque de contamination humaine par le virus H5N1 est donc très faible mais la mortalité est très élevée (entre 60 et 70% des cas déclarés). Ces chiffres sont donc à comparer avec la grippe saisonnière qui entraîne dans un pays de 65 millions d'habitants comme la France entre 100 000 et 300 000 cas par an, avec une mortalité moyenne de 5 000 personnes, le plus souvent souffrantes de maladies chroniques sévères. Ainsi, même si le risque de mutation de virus aviaire demeure toujours possible, la contamination humaine apparaît très faible en comparaison avec la grippe habituelle saisonnière. L'information des éleveurs et la rapidité d'action des services vétérinaires dans les pays du Sud-Est asiatique sont déterminantes pour limiter les risques

de survenue des cas humains. La durée d'incubation de la grippe H5N1 est habituellement de 2 à 8 jours, mais peut être prolongée jusqu'à deux semaines. Le traitement doit être initié au plus tôt et l'isolement du patient est essentiel comme pour tout syndrome grippal. Les premiers symptômes regroupent une fièvre élevée, toux, sensation de malaise, douleurs abdominales, vomissements, diarrhée et difficultés respiratoires. Une détresse respiratoire survient quelques jours après, évoquant la survenue d'une pneumonie d'origine virale et ne réagissant donc pas aux

ensuite rapidement et le décès peut survenir dès le sixième jour. Un médicament antiviral, l'oseltamivir (Tamiflu) est utilisé, le plus tôt possible, dans les 48 heures suivant l'apparition des premiers signes. Son ratio bénéfice / risque est encore controversé. Dans tous les cas, le traitement en unité de soins intensifs doit être mis en place dès les premiers symptômes pour tout cas suspect de grippe aviaire. La prévention consiste à éviter tout contact avec des volailles et à respecter les règles d'hygiène habituelles. Signalons ici que la vaccination contre

la grippe saisonnière ne protège pas

contre la grippe aviaire.

antibiotiques. L'état clinique se dégrade

gerard.lalande@ceo-health.com





สมิติเวช



Vitallife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitallife.com



133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél: 02 711 87 49-50 info@samitivej.co.th





- Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays.
- Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure.
- De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi à long terme des solutions les plus adaptées.
- Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé.
- Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique et fiscal au travers des conventions fiscales, nous permet d'étendre notre conseil au-delà des frontières, que vous soyez Non-résident ou Résident en France.



Responsable Asie du Sud-Est :

Paul ROUSSEL

email: proussel@equance.com



www.equance.com





Notre équipe de spécialistes en médecine sportive utilise toute son expérience et les dernières innovations pour vous accompagner dans votre quête de performance.

Notre excellence médicale a été reconnue par la Joint Commission International (JCI) qui a accrédité notre programme de soins médicaux pour l'arthrose du genou

Certification du Programme de soins cliniques pour l'arthrose du genou validé par JCI USA

Samitivej... We Care









■ Chronique juridique

Développer un cybercommerce en Thailande : ce qu'il faut savoir



Thaïlande (entre 20 et 40%). Selon une étude récente du centre de recherche de la Kasikorn Bank, les transactions commerciales en ligne auraient dépassé le montant de 700 milliards de bahts en 2011. Dans ce contexte, il faut souligner que le cybercommerce peut compter en Thaïlande sur une réglementation spécifique, la loi sur les transactions électroniques, en date du 2 décembre 2001, en complément des dispositions générales du Code Civil et Commercial qui restent applicables aux transactions concernées.

Souplesse...

La loi de 2001, entrée en vigueur le 4 avril 2002, a vocation à s'appliquer à toutes les transactions civiles et commerciales effectuées par voie informatique, à l'exception de certains contrats particuliers tels qu'énumérés par décret royal. La loi adopte un principe de souplesse : une

offre et une acceptation par messages électroniques forment un contrat valable entre les parties, à condition que certaines règles de forme, telles qu'applicables dans certains cas particuliers, soient observées.

Par ailleurs, la validité de la signature électronique est reconnue, dès lors qu'est utilisée une méthode fiable et appropriée pour identifier la signature (la loi n'exige toutefois pas de méthode particulière de vérification de la signature).

Pour la création d'une boutique virtuelle, là encore, le principe affiché est celui de la liberté, toute personne ayant le droit d'opérer des services afférant au commerce électronique. Cependant, pour certaines activités particulières, définies par décret royal, un enregistrement ou une licence peuvent être requis. En cas d'incertitude quant à l'applicabilité d'une éventuelle condition d'enregistrement ou d'obtention de licence, il est recommandé de formuler une demande préliminaire à la commission chargée des transactions électroniques.

...ET contrôle

Les principes de liberté et de souplesse qui transparaissent dans la loi de 2001 sont toutefois relatifs et tout opérateur actif dans le cybercommerce sera valablement conscient du contrôle auquel ses activités peuvent être soumises. En la matière, il notera en particulier que la loi attribue des pouvoirs de contrôle à la commission chargée des transactions électroniques et prévoit des sanctions pénales en cas de non-respect des dispositions impératives de la loi (la sanction maximale pouvant prendre la forme d'une peine d'un an d'emprisonnement). Il pourra par ailleurs relever que la loi sur la protection du consommateur du 30 avril 1979 est également applicable aux transactions électroniques, notamment en ce qui concerne le droit pour le consommateur de recevoir une information suffisante et le droit à un contrat équitable.

Enfin, il retiendra avec intérêt les dispositions de la loi du 14 novembre 1997 sur les termes contractuels non-équitables, également applicable aux transactions électroniques, définissant certains principes particuliers de défense des consommateurs. Notamment, nous attirons l'attention de l'opérateur sur le principe selon lequel, en cas de doute, un contrattype (comprenant également toutes les conditions générales de vente) sera interprété en faveur du consommateur, présumé être en position de faiblesse.

Frédéric VIOU Frederic.Viou@dfdl.com dfdl.com



The Tax Pocket Guide to Investing in Myanmar - Edition 2013



Ce petit fascicule de 30 pages (en anglais) est un résumé précis de ce qu'il faut savoir en matière de fiscalité, de loi et finances pour investir aen Bir-

manie: les différentes formes de compagnie, leur capital, les lois sur les investissements étrangers, les déclarations comptables et fiscales, les SEZ (zones économiques spéciales), etc. Compilé par trente experts de DFDL, il est téléchargeable gratuitement sur: http://www.dfdl.com/resources/library/publication/category/133-taxguide





A L'AVANT-GARDE DES MARCHÉS ÉMERGENTS DEPUIS 1994

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 11 bureaux implantés au Bangladesh, Cambodge, Laos, Thaïlande, Birmanie, Vietnam, Indonésie et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats, juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale.

Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL est implanté.

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants: Grands projets, énergie, infrastructure • Immobilier • Droit des affaires, droit des sociétés • Fusion & Acquisition • Fiscalité, législation douanière.

Contact: info@dfdl.com

Excellence . Créativité . Confiance Depuis 1994

www.dfdl.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | LAOS | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM *En partenariat exclusif avec Mataram Partners





CHRONIQUE DU LANGAGE

Orthophoniste française en exercice dans le royaume, Marine Guillemain soigne les troubles de la communication et de l'apprentissage. Chaque mois, elle livre aux parents ses conseils pour prévenir au mieux des dangers et favoriser l'éducation des enfants.



ais qu'entend on par « handicap » ? Au delà des aspects physiques facile-

ment imaginables, la loi n°2005-102 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées le définit comme tel : « Constitue un handicap, au sens de la présente loi, toute limitation d'activité ou restriction de participation à la vie en société subie dans son environnement par une personne en raison d'une altération substantielle, durable ou définitive d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques, d'un polyhandi-

Scolarisation des enfants porteurs de **handicap** en Thaiïande

Quand un enfant présente un handicap, l'expatriation ne réunit pas toujours les conditions idéales pour lui apporter l'aide nécessaire. C'est alors de façon accentuée sur la famille et sur l'école que viennent reposer ces enjeux majeurs. Trouver les bonnes solutions, ensemble, malgré les difficultés de contexte, voilà tout l'enjeu de la scolarisation d'un enfant handicapé à l'étranger.

cap ou d'un trouble de santé invalidant. »

Bien que le terme puisse impressionner, la dyslexie, la dysphasie ou encore la dyspraxie mettent bien les enfants en situation de handicap, pourtant invisible à l'oeil nu mais si invalidant au quotidien. La loi affirme pour chacun le droit à la scolarisation au plus près de son domicile, à un parcours scolaire continu et adapté. De plus, les parents sont depuis lors étroitement associés à la mise en place du projet personnel de scolarisation de leur enfant (PPS).

En France, il faudra s'adresser à la Maison Départementale des Personnes Handicapées

(MDPH) pour la reconnaissance du handicap dont vont dépendre allocations et recommandations d'aménagements. Autour de ce système vont graviter médecins scolaires, institutions, divers professionnels paramédicaux, assistants de vie scolaire, enseignants et enseignants référents, tous dans un objectif de prise en charge au plus près des besoins de l'enfant.

En Thaïlande, la situation est plus épurée! Ni MDPH, médecin scolaire, AVS formées, équipe médicale et paramédicale, ni institutions ou disponibilités du matériel adapté. La demande de reconnaissance du handicap peut néanmoins être faite dans le département de leur choix pour les Français de l'étranger. Une fois la notification obtenue, elle est transmise par les parents à l'établissement scolaire de l'enfant (non requis pour les établissements hors éducation nationale française). Aux outils dispensés par la MDPH (ordinateurs, logiciels de correcteur orthographique, synthèse vocale, prédicteur d'orthographe) on substituera l'achat personnel d'un ordinateur et de logiciels, aux AVS de formation, des personnes francophones et sensibilisées aux difficultés de l'enfant.

Les aides aux examens sont ap-

pliquées de la même façon, avec la possibilité d'une dictée à trous aux brevets des collèges pour les dysorthographiques et un tiers-temps pour l'ensemble des examens. La condition obligatoire d'un tel aménagement est qu'il soit appliqué toute l'année pour que les élèves porteurs de handicap bénéficient des mêmes chances d'apprentissage que leurs camarades. Ne pas le faire reviendrait à leur demander le jour de l'examen de participer à un rallye, mais en marche arrière, les yeux fermés et sans entraînement! Dernier point et non des moindres, la contribution indispensable des enseignants se fera sans que bien souvent les formations adéquates n'aient fait partie de leur formation initiale, ce qui nécessite lectures, réunions et adaptations perpétuelles. Un lourd travail de partenariat mais au service de l'égalité des chances!

MARINE GUILLEMAIN

Samitivej Srinakarin Hospital orthobkk@gmail.com



L'un des leaders mondiaux dans la conception et la gestion de solutions internationales d'assurance santé.

Nous vous garantissons un <mark>service d'excellence</mark> associé à des <mark>soins de qualité « premium ».</mark>

Notre vaste réseau médical ainsi que nos équipes multiculturelles réparties au sein de nos 3 sièges régionaux en Asie (Bangkok, Shanghai, Dubai) vous assurent un service vraiment local.

- 35 ans d'expérience.
- ▲ L'un des 5 leaders mondiaux.
- 5 sièges régionaux à Bangkok, Calgary, Dubaï, Paris, Shanghai.
- 275,000 assurés dans plus de 194 pays.
- Un vaste réseau médical de plus de 750,000 professionnels de santé
- Une disponibilité 24h/24 et 7j/7

Pour plus de détails : sea.msh-intl.com

MSH INTERNATIONAL

Slège Régional Asie du Sud-Est

Tel: +662 665 3636 sales@sea.msh-intl.com
Unit 901 9th Floar Park Ventures Ecoolex 57 Wireless Road, Lumpini Pathumwan Bangkok 10330 Thadand



















- · Véhicule neuf à prix H.T.
- Kilométrage illimité
- Assistance 24 h/24 et 7 j/7
- Mise à disposition et restitution de votre • Assurance multirisque sans franchise** véhicule dans des centres et pays différents

Offre soumise à conditions chez les représentants Citroën Euro Pass participants ou sur www.citroen-europass.com ** Conditions Chartis Europe SA

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Contact : Citroën EuroPass Asie au 1368 Ramkamhaeng Road, Suangluang, Bangkok 10250 Tél : +66 2 717 2604, Mobile (1) : +66 8 96 84 97 24, Mobile (2) : +66 8 97 94 87 33 Mail : sylvainbernard@gefcit.com ou citroentt@gefcit.com



AGS FOUR WINDS, pour déménager en toute sérénité.

Tous types de prestations :

- Déménagement maritime ou aérien
- Déménagement local ou international
- Service complet de porte-à-porte
- Groupages réguliers vers la France et d'autres pays
- Garde-meubles
- Assurances

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, contactez directement Franck Tremsal au +66 (0) 8 0076 4552

AGS FOUR WINDS THAILAND

55 Bio House Building, Sukhumvit 39, Klongton-Nua, Bangkok 10110

Tél: +66 2 662 7880 Fax: +66 2 662 7881 Email: franck.tremsal@agsfourwinds.com

www.agsfourwinds.com







119 agences

dans 73 pays









■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Jean BACH-SISLEY: L'appel du dragon

Un drôle de titre pour un drôle de vint-elle du co-auteur de cet ouroman. Une drôle d'Indochine aussi... Loin de toute réalité, une Indochine de l'insouciance. Un petit monde de colons, réfugiés dans leur vie mondaine et incapables de comprendre le monde asiatique qui les entoure.

Derrière le pseudo masculin d'un des auteurs, Jean Bach-Sisley, se cache une femme, Jeanne Louise Marie Sisley, qui naît à Lyon en 1864. Auteur prolifique, elle abordera tous les genres et sera tour à tour poète, conférencière, auteur dramatique, journaliste, historienne et essayiste. Complètement oubliée aujourd'hui, elle eut pourtant son heure de gloire et reste la fondatrice du Salon des Poètes de Lyon. Présentée par sa biographe comme un auteur qui « toute sa vie servit le Bien et chanta l'Idéal », on se demande bien ce qu'elle est venue faire dans cette aventure qui se déroule au Tonkin où, semblet-il, elle n'avait jamais mis les pieds. Peut-être l'inspiration exotique

vrage posthume, paru à Lyon en 1947, Claude Gimbert, dont nous avons retrouvé la signature au bas de quatre romans oubliés. Certains passages du roman L'appel du Dragon pourraient fournir les meilleures pages d'un sottisier colonial...

Haïphong en 1907. « La grand' messe vient de se terminer. La place qui s'étend devant l'église est bruissante d'une foule où dominent les vêtements blancs, les toilettes claires, les silhouettes européennes. Les indigènes convertis assistent à une messe plus matinale où les annonces sont faites en langue annamite. La seconde messe est dite presque uniquement pour les coloniaux. D'ailleurs, plutôt qu'un devoir religieux, l'office apparaît à beaucoup comme une cérémonie mondaine, un rendez-vous où il est de bon ton de se montrer. >>

Voilà, déjà l'introduction du livre nous donne le ton de ce qui va suivre. Deux familles françaises vont unir leurs existences coloniales entre Haïphong puis Hanoï. Mais l'auteur le précise lui-même, « une vie coloniale faite d'amitiés de surface, d'amours légères, de séparations fréquentes, de retours imprévus, de départs définitifs et d'adieux sans désespoir ». Une vie de plaisirs qui se partage entre les parties de tennis au club et les apéritifs sur la terrasse des grands cafés à la mode.

Au dehors, « passent et repassent des indigènes vêtus de soie noire, avec leurs cheveux plus noirs encore, serrés en lourds chignons sous le turban sombre... Ils semblent, ces Annamites, si pareils les uns aux autres, qu'il est très difficile à un colonial récemment débarqué de les distinguer entre eux et de leur donner un sexe ».

Dans un rare moment de lucidité, l'auteur avoue que l'« on danse sur un volcan ». Les pirates du farouche De-Tham guettent les colons isolés. Et le danger se rapproche : le cuisinier d'une des deux familles

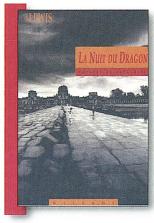


ne vient-il pas d'être accusé d'avoir aidé à mélanger du datura à la soupe de la garnison de la citadelle d'Hanoï? La punition sera terrible et treize pirates seront décapités à coup de sabre tonkinois.

Heureusement, « aucune femme française n'avait voulu assister à ce spectacle d'horreur, mais quand il leur fut narré, plusieurs s'évanouirent ».

François Doré

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Les éditions Olizane ont pris en ce début d'année 2013 l'heureuse initiative de rééditer La nuit du dragon, voyages en Indochine de Norman Lewis, l'un des grands classiques de la littérature de voyage sur l'Indochine, injustement épuisé depuis plusieurs années chez un autre éditeur et qui forme avec Terre d'or, voyages en Birmanie, un diptyque des pérégrinations en Asie du Sud-Est de ce grand écrivain anglais (1908-2003), connu internationalement dans ses grandes années pour ses bestsellers sur la mafia sicilienne et le crime organisé aux Etats-Unis.

En 1949, suite à la victoire communiste en Chine, et alors que les trois pays de l'Indochine française pleine effervescence se libèreront dans les années à venir de leur tutelle coloniale, Norman Lewis entreprend un périple qui le mènera de Saigon jusqu'à l'extrême nord du Laos, en passant par les plateaux vietnamiens habités par les Moïs où il relate les modes de vie, les formes d'art et d'architecture, les pratiques religieuses et les coutumes des tribus. C'est dire que cette lecture demeure indispensable au découvreur ou amoureux de la péninsule, de nombreux passages réservant d'agréables surprises, ainsi la description pince-sans-rire de la secte caodaïste de la région de Saïgon, et le compte-rendu délicat de la rencontre de Lewis avec le jeune et fantasque roi Norodom Sihanouk.

Le Cambodge - Phnom Penh et Angkor – a d'ailleurs droit à un traitement de faveur avec de nombreux chapitres où l'humour flegmatique typiquement britannique de Lewis trouve son meilleur emploi. Parmi les descriptions savoureuses qui seraient aujourd'hui sacrifiées sur l'auteul du politiquement correct, relevons entre autres cette observation de l'auteur lors de son séjour laotien : « l'avais d'abord mis mon apathie sur le compte de la chaleur particulière à laquelle même

les autochtones ne s'accoutument jamais, et qui a profondément influencé leur histoire. Les peuples des montagnes, attirés par la vie facile et abondante des vallées chaudes, étaient descendus s'y installer. Puis, grâce à l'aubaine merveilleuse que constituait le temps ainsi libéré, ils avaient construit, tandis que leur énergie durait encore, de ces civilisations brillantes et fantasques qui n'eurent jamais la chance de se développer. Rapidement, ils sombrèrent dans une décadence tranquille, adoptèrent des religions qui convenaient à ce déclin et qui l'alimentaient même. Ils sont devenus des experts du sommeil ».

OLIVIER JEANDEL

La nuit du dragon : voyages en Indochine de Norman Lewis. Genève : Olizane, 2013, 1951. 317 pages. 860 bahts.

■ Une chronique de Ménilmontant PAR FRED SOLMON

Un grand vide

Le pédalo n'est pas loin de couler. Le Président normal n'en finit plus d'écoper, et pourtant le frêle esquif sur lequel il est perché, tentant de garder un équilibre précaire, prend l'eau de toute part. Ce n'est pas encore le Titanic, mais ca ressemble au Costa Concordia avec échouage sur le flanc, un abandon du navire à la Benoit n'étant toutefois pas encore programmé. Bref, les Français n'accordent pas plus de crédit à François Hollande qu'aux lasagnes de chez Findus. Sa cote de confiance du mois de mars est en chute libre à 33% d'opinions favorables. L'embellie liée à l'intervention militaire au Mali a fait long feu. et les biscotos qu'il a montrés à cette occasion ont fait pschiit. Le pire est que cette défiance ne provient pas d'une remobilisation de la droite - cette dernière est aux fraises, incapable de s'entendre et en prise à la guerre des egos –, elle émane de son propre électorat, qui pense qu'il ne mène pas la bonne politique, quand le reste des Français estime qu'il ne mène aucune politique. L'Élysée avait donc annoncé une opération de reconquête en prenant la

route de la province à la rencontre des Français. Il a même dormi dans le lit du général de Gaulle à la préfecture de Dijon, espérant sans doute un transfert d'inspiration, des idées, ou un miracle ? Le bilan de la visite se résume à du bruit médiatique et du vide politique. Des protestataires qui l'ont invectivé se sont fait brutalement évacuer par la police et lorsqu'il va serrer les mains du peuple, c'est pour s'entendre dire par une vieille dame qu'il ne faut pas qu'il épouse sa Valérie, « car les Français ne l'aiment pas ». Certes, l'attaque était inattendue et plutôt mufle, mais son sens de la répartie s'est évanoui, se contentant d'un petit rire gêné. Ces deux épisodes sont les seuls que l'opinion retiendra de l'opération reconquête en Côte d'Or. Plutôt raté...

Autant Sarkozy cristallisait sur sa personne toutes les rancœurs, et l'opinion adorait le détester, autant Hollande ferait presque de la peine. On se surprend à vouloir le consoler, Pépère, à lui tapoter l'épaule comme on le ferait à un vieux copain dans la panade. Non, Jef, t'es pas tout seul...

Dommage collatéral de l'interminable crise, les Britanniques qui avaient acheté des résidences en France commencent à plier bagage. Dévaluation de la livre sterling, crise économique en France et au Royaume-Uni, pression immobilière, le flirt entre la France et les Britanniques est perturbé par des difficultés financières. Le pouvoir d'achat de ceux qui touchent un salaire ou une retraite en livres a baissé de 30% entre 2003 et aujourd'hui et le jeu n'en vaut plus la chandelle, une fois les pounds converties en euros. Résultat, les rats quittent le navire en empochant de belles plus values. Perfide Albion...

Une bonne nouvelle? Les tentatives de suicide dans le métro sont en baisse. En 2011, 71 personnes ont tenté de se donner la mort dans le métro à Paris – 23 sont décédées – , alors qu'en 2005 elles étaient 185 et 21 à y être parvenues. Revers de la médaille, le nombre d'agressions des agents repart à la hausse. Un progrès, psychanalytiquement parlant.

Gavroche élargit sa diffusion

Pour permettre à notre magazine d'accroître son audience en France et dans le monde auprès de ceux qui connaissent ou veulent découvrir la Thaïlande et l'Asie du Sud-Est, *Gavroche* a signé un contrat de distribution avec le portail digital Lekiosk (*www.lekiosk.com*), l'un des plus gros diffuseurs de la presse digitale en France. Ce partenariat offre également la possibilité d'acheter le magazine sur l'Apple store et sur le site de la FNAC. Déjà présent depuis 2011 sur le portail Relay (*www.relay.com*), *Gavroche*, qui fêtera ses 19 ans en juin prochain, est aujourd'hui

Gavroche, qui fêtera ses 19 ans en juin prochain, est aujourd'hui le seul magazine francophone d'Asie du Sud-Est en France disponible sous format PDF. Format téléchargeable également sur notre site www.gavroche-thailande.com.



LIENS MALINS

Deux sites pour regarder des émissions de télé en direct sur votre ordinateur ou lpad.

www.webactu-webtv.com vous donne accès à toutes les télés du monde classées par pays.

www.tvfrance.webs.com permet de suivre en direct les émissions des chaînes françaises. Quand vous cliquez sur une chaîne, le site demande de vous inscrire (adresse email), mais c'est gratuit!

■ Cinéma, concerts, expos...

Les rendez-vous à ne pas manquer!

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites. 29, Sathorn Tai Road / alliance-française.or.th

L'amitié en fête



Memory Lane

Un film de Mikhaël Hers (Drame – 2010 – 1h38) Avec : Thibault Vinçon, Dounia Sichov, Lolita Chammah

En banlieue parisienne, sept amis de 25 ans se retrouvent à passer quelques jours dans cette ville qui les a vus grandir. « A la fois limpide et étrange, un premier long métrage touchant sur la fin des amitiés adolescentes et la jeunesse qui passe. » (Les Inrocks)

Mercredi 10 avril à 19h30

Dans la vie

Un film de Philippe Faucon (Comédie – 2008 – Ih13). Avec : Sabrina Ben Abdallah, Ariane Jacquot, Zohra Mouffok

Esther, une femme âgée de confession juive, use ses gardes-malades du fait de sa mauvaise humeur. Sélima, l'infirmière de jour, propose les services de sa mère, Halima, musulmane pratiquante. Contre toute attente, une vraie complicité se crée entre les deux femmes

Mercredi 17 avril à 19h30

Les mains en l'air

Un film de Romain Goupil (Comédie dramatique – 2010 – 1h30). Avec : Valeria Bruni Tedeschi, Hippolyte Girardot, Linda Doudaeva Milana, une femme âgée, en 2067, se remémore son année de CM2 en 2009 : sa bande de copains complote pour la cacher, elle, petite Tchétchène menacée d'expulsion, après le départ de Youssef, un autre petit copain qui lui vient d'être expulsé.

Mercredi 24 avril à 19h30

Cinéma en salles

La Scala et le Lido au format digital

Tandis que les rumeurs de démolition de ces salles de cinéma mythiques du groupe Apex à Siam Square vont bon train et que le nouveau centre commercial Siam Square One Mall se dresse sur les cendres du Siam Theatre (qui brûla en 2010 lors des émeutes), la Scala et le Lido 2 et 3 ont été équipés de projecteurs pour format digital. Chulalongkorn University, propriétaire des lieux, a annoncé un sursis jusqu'à 2016 pour les trois salles qui arrivent en fin de bail, avant que les pelleteuses ne se mettent en action.

Cet investissement coûteux en équipement digital laisse de l'espoir aux fans de ces salles aux programmations différentes des multiplex des grands centres commerciaux. Et tout cela pour un prix inchangé : 100 bahts!

Renseignez-vous sur les programmes : apexsiam-square.com



Le film Polisse projeté prochainement

Expo photo: Les Métiers du Monde

Un concours international de photographies, portant sur le thème « Métiers du Monde », a été organisé le mois dernier par la Fondation Alliance française.

Quinze candidats thaïlandais ont été pré-sélectionnés par

un jury composé d'artistes et de photographes professionnels. C'est finalement Wuttiphat Phongphaew qui a été choisi pour représenter la Thaïlande au concours international. L'Alliance française propose une exposition des

photographies de ces 15 finalistes, une occasion de découvrir des métiers singuliers liés aux traditions thaïlandaises.

Exposition jusqu'au 13 avril Entrée libre Médiathèque de l'Alliance

française de Bangkok





Jean-Pierre Thiaville (ex Le Jardin) est heureux de vous accueillir dans son nouvel établissement.



Spécialités du jour

- Tomates froides farcies au thon
- Terrine de porc au foie gras
- Endives (chicons) sauce béchamel, gratinées
- Gigot d'agneau, flageolets Arrivage d'huîtres tous les vendredis et samedis

Formule déjeuner tous les midis

- Entrée (3 choix) + plat (3 choix)
- + dessert du jour (ou café/thé)

399 B (prix net)

Ouvert du Lundi au Samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30 Fermé le dimanche

P French Restaurant & Bar 59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawade Bangkok

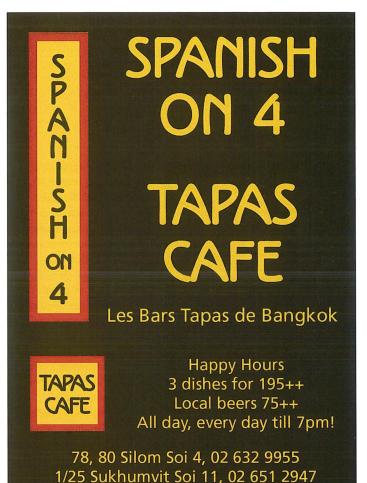
- 258 42 47info@jpfrenchrestaurant.comwww.jpfrenchrestaurant.com
- JP French restaurant

Sukhumvit Road

Parking P gratuit à Young Place Build

Prix nets

(plats et boissons)







Delivery or Reservation call. 02-677-6351

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at www.lidobangkok.com



RESTAURANT VATEL

www.tapascafebangkok.com





Du lundi au vendredi, de 12h à 14h, les étudiants de l'Ecole Hôtelière Vatel Thailande sont heureux de vous accueillir dans leur restaurant d'application et de vous servir un menu traditionnel français.

Meilleur rapport qualité-prix de la ville. Menu à 350 bahts, plateau de fromages inclus!

Pour votre prochaine visite à l'Ambassade de France, pensez à venir au Café et au Restaurant Vatel.

A très bientôt!

G Floor CAT Building, Charoenkrung Road, Bangrak www.facebook.com/vatelrestaurant www.vatelbangkok.com Tel: +66 2 639 7531-3

■ Expos

Buddhadasa Bhiku



En 1972, Buddhadasa Bhiku a 66 ans et la stature d'un moine révéré. Refusant que ses portraits fassent de lui une idole, il entame une série d'autoportraits aux environs du temple Suan Mokh, entouré de symboles bouddhistes, et compose ensuite des images doubles ou triples, accompagnées d'un texte d'enseignement du dharma qu'il écrit. Ces 423 photos et poèmes formaient une série intitulée : Dharma Text Next to Image. Kathmandu Photo Gallery,

avec la coopération de Buddhadasa Indapanno Archives, présente trente de ces photos de Buddhadasa Bhiku (1906–1993) dans cette rétrospective des grands photographes thailandais oubliés. Buddhadasa Bhiku

4 mai au 30 Juin, vernissage le 4 mai à 19h30

Kathmandu Photo Gallery

87 Pan road, Silom, tous les jours de 11h à 19h sauf le lundi kathmandu-bkk.com

Parallel



La Lanta Gallery expose deux artistes d'un genre tout à fait different : Elizabeth Romhild and Sumet Jumsai na Ayudhya. L'une est européenne, peintre, qui s'exprime à travers des représentations de la féminité, l'autre est thaïlandais, avec une formation d'architecte qui lui fait aimer la structure et une certaine masculinité. La juxtaposition de leurs œuvres révèle cependant leurs similitudes.

Jusqu'au 9 mai

La Lanta Fine Art Gallery 245/14 Sukhumvit Soi 31, ouvert de 10h à 19h du mardi au samedi lalanta.com

Metamorhosis and Flux

Organisée par l'artiste britannique Ralph Kiggell et le curateur Brian Curtin, l'exposition présente une sélection d'artistes internationaux bilingues ou multilingues, qui ont travaillé sur la notion de traduction : comment les langues, les idées se transforment dans un monde global par le processus de traduction. Jusqu'au 26 mai

H Project Space | er étage H Gallery 20 | Sathorn Soi | 2 hgallerybkk.com



Un superbe voyage

A l'heure ou la Thaïlande est dans de grands projets de modernisation de son réseau ferroviaire et de trains à grande vitesse, cette exposition retrace le parcours exemplaire de la Kyushu Railway Company (JR Kyushu) au Japon, devenu le plus important fournisseur de trains de tourisme. Le designer Eiji Mitooka s'est concentré sur le bien-être du voyageur, pour lui offrir « un superbe voyage », impliquant aussi les communautés locales. Son travail de 25 ans est

présenté : intérieurs et extérieurs des trains, développement des stations, projets immobiliers, campagnes de relations publiques...

Designing a Happy Journey: Reviving Kyushu through creativity Jusqu'au 26 mai de 10h30 à 21h (fermé pendant les fêtes de Songkran) Thailand Creative & Design Center (TCDC) 6ème étage, The Emporium Sukhumvit 24



■ Musique Scheherazade

Dans le cadre des classes d'été de l'université Silpakorn, le chef d'orchestre Hikotaro Yazaki et l'orchestre de Silpakorn Summer Music School présentent deux soirées de concert avec au programme :

Dvorak: Carnaval Ouverture op.92 Rimsky-Korsakov: Scheherazade op.35

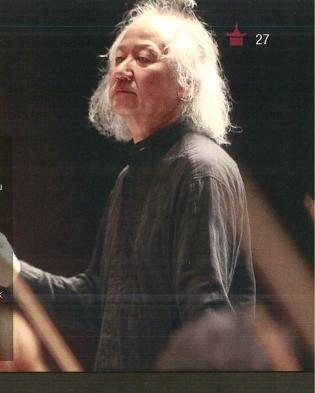
Weber: Concerto de clarinette en F minor No.1 op.73, interprété par Supak Wittayanukulluk, le gagnant du concours de clarinette Thailand 2013.

A Bangkok : Le 7 avril à 17h

Le concert sera aussi présenté à Pattaya le 6 avril

The Mahisorn Hall, Siam Commercial Bank Head Office, Ratchayothin Bangkok Billets 500, 300 et 200 bahts.

Réservations : thaiticketmajor.com ou 02 262 34 56



Le fantôme de qui ?

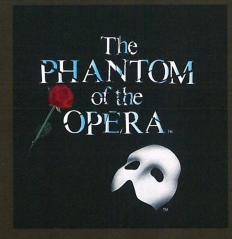
La célébrissime comédie musicale The Phantom of the Opera arrive à Bangkok.

Aujourd'hui dans sa 26ème année, record battu de longévité dans l'histoire de Broadway, et primée de multiples fois, la comédie musicale continue de captiver les audiences. Le compositeur Andrew Lloyd Webber en a écrit le livret en 1986, adapté du livre Le Fantôme de l'Opéra écrit par Gaston Leroux. L'intrigue se déroule à la fin du XIXe siècle à l'Opéra de Paris, lieu « hanté » par un fantôme qui provoque accidents et meurtres dans l'espoir de faire scintiller une jeune

chanteuse, Christine Daaé, sa protégée. « La musique splendide, les décors fabuleux et les effets spéciaux impressionnants donnent vie à cette tragique histoire d'amour chaque soir », dit Brian Macar, directeur de BEC-Tero Entertainment, qui présente la production en Thaïlande.

Du 7 mai au 9 juin à 19h 30 et matinées les week-ends

Muangthai Rachadalai Theatre Esplanade, Ratchadapisek Rd Billets de 1500 à 4500 bahts www.thaiticketmajor.com



Wet and Wild Songkran Party au CM2



Le Concept CM² du Novotel Siam Square invite à célébrer Songkran avec un groupe, Crush Crew, qui ne demande qu'à vous entraîner jusqu'au bout de la nuit avec les derniers tubes pop, R&B et hip hop du moments.

Open bar: 650 bahts par personne

Du vendredi 12 au dimanche 14 avril

Novotel Siam Square soï 6 CM2bkk.com

La Diva du jazz à l'Oriental



La chanteuse Cynthia Utterbach est tous les soirs au Bamboo Bar. Les amateurs de jazz, blues et gospel se régalent de la voix d'or de la diva, pleine de chaleur et de profondeur. Entre vibrato et scat singing, l'important c'est

d'avoir le feeling...

Jusqu'au 30 juin

The Bamboo Bar, Mandarin
Oriental, Soi Oriental,
Charoenkrung Rd
Tous les soirs (sauf le dimanche), à partir de 21h
mandarinoriental.com

PASTEL & MONOCHROME

RÉTRO TRENDY SAUCE ANNÉES 50

mmersion dans les fifties au restaurantconcept Pastel & Monochrome. Né de l'imagination du patron, architecte, ce lieu atypique étonne. Une maison dans un jardin luxuriant peuplé d'arbres où trônent d'imposantes sculptures abstraites, des bassins truffés de poissons, des allées de galets où se promènent des lapins en liberté. Côté mobilier, l'endroit joue la carte vintage avec ses meubles dépareillés aux formes insolites. A l'extérieur, des fauteuils géométriques en cuir, des chaises fuselées aux pieds fins ou encore des canapés métalliques ou en bois s'exposent dans ce cadre épuré noir et blanc. A l'intérieur, une décoration à la fois baroque et originale recèle d'un coin



bibliothèque. Des lampes au design hétéroclite et aux luminosités bigarrées jouant sur les contrastes ajoute une atmosphère intime à l'espace. La carte propose une cuisine internationale, mêlant fusion japonaise, recettes françaises, saveurs thailandaises ou encore touches italiennes. Le monochrome des murs est tranché par les couleurs pastel dont abondent les assiettes. Quelques recommandations du

chef: les ailes de poulet épicées agrémentées d'une sauce au bleu (190 B), le thon et wakamé relevé de sa sauce mayonnaise wasabi (240 B), le tartare de thon et saumon (270 B), le porc au curry vert (240 B), l'entrecôte australienne (900 B), les spaghetti vongole aux palourdes (220 B) ou encore la salade Pastel et Monochrome composée d'olives noires, d'asperges, d'œufs durs, de thon poêlé avec sa sauce italienne (220 B).



Délectables et à la présentation appétissante, les plats ne relèvent certes pas d'une cuisine sophistiquée mais se laissent dévorer à belles dents. Les portions sont idéales pour les appétits d'oiseaux, pour les autres, la commande en sus d'une entrée et/ou d'un dessert s'impose. Ce lieu tout droit sorti du film OSS 117 ou de la série Mad Men, à l'architecture minimaliste, aux jeux de lumières surprenants, signe une ambiance branchée aux allures rétro, bistro, bobo.

Laura Le Berre

Pastel & Monochrome

Thonglor Soi 25 BTS Thong Lo Ouvert tous les jours de 10h à minuit (vendredi et samedi jusqu'à 1h) www.pastelandmonochrome.com

THE BISTRO 33

LA MARE AUX TAMBOUILLES

l'heure du déjeuner, au détour d'une ruelle de quartier et à l'écart du marasme ambiant, se cache une grande maison sur deux étages, baignée de verdure. De grands arbres enracinés à travers les dalles rouges brique de la terrasse, un ponton en bois surplombant un plan d'eau ombragé, le lieu aspire à la tranquillité. A l'intérieur, une agréable véranda offre une vue sur ce jardin tropical et la salle dans les tons vert anis aboutit sur un grand comptoir au dessus duquel trône une toile de Napoléon sur son canasson. La carte propose une cuisine



western, aux touches mexicaine, italienne, américaine, anglaise ou encore australienne. Chacun trouvera son bonheur devant tant de mixité: entre la salade César à la composition authentique avec sa vraie laitue romaine, son bacon grillé, son parmesan et ses croû-

tons (220 B), la fameuse « Meat Pie » australienne, pâte feuilletée fourrée à la viande de bœuf, au bacon, à l'ail et aux oignons (250 B), le bar à la méditerranéenne agrémenté de ses câpres, olives noires, tomates, ail et épinards sautés (350 B), le traditionnel fish Gavromètre Service : 15 Déco : 14,5 Cuisine : 14,5 14,5

and chips servi avec sa sauce tartare, ses frites et ses petits pois (350 B), les moules néozélandaises à la sauce crème et vin blanc (280 B) ou encore les pizzas (de 150 B à 350 B), avec leur pâte fine, croustillante et légère, cuites au feu de bois, sous un patio extérieur. Une belle carte des vins ainsi qu'un service attentionné viennent parfaire le tableau.

L.L.B

The Bistro 33

22 Sukhumvit Soi 33 BTS Phrom Phong (et 5 min de marche)

Ouvert tous les jours de 11h à 23h www.thebistro33.com



DEPUIS 15 ANS, FOOD BY PHONE LIVRE LES PLATS DES MEILLEURS RESTAURANTS!

02 663 4 663 www.foodbyphone.com





Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach, Architecture de style thaï traditionnel. Situé à environ 1 km de la mer.

- Chambre standard,
- Appartement 1 chambre
- Appartement 2 & 3 chambres



La résidence offre de nombreux services de qualité : Piscine, massages, bars, location de motos





LE CHAROLAIS

SteakHouse vous propose une cuisine Européenne, spécialisée dans la viande charolaise de 1er choix Fondue Bourguignonne 'A GOGO'steak, bavette, onglet etc...

Et un grand choix de suggestions, pour rendre votre séjour inoubliable.

www.sairougnresidence.com

Tel hotel: 076292449 Fax: 076294286 17, Phetchakud Rd Patong, Kathu, Phuket 83150





Charmant resort à Patong à 150m de la plage

- 36 appartements équipés
- Magnifique jardin exotique avec piscine et bar
- Sympathique restaurant Européen et Thaï



2 Chalermphrakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand www.swisspalmbeach.com



tél: 02-652 02 08 ou 09

ouvert de 09:00 à 23:00 dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7ème étage

tél: 02-726 93 98 ou 99 ouvert de 09:00 à 23:00 dimanche dès 08:00





info@crepesnco.com www.crepesnco.com

■ Agenda

Songkran, le grand splash!



Bon, tout le monde le sait, Songkran, c'est le nouvel an thaïlandais, la fête la plus importante du calendrier, et comme s'évertue à le rappeler l'Office du tourisme, c'est une période de renouveau et de réflexion pour les Thailandais qui, traditionnellement, nettoient leur maison à fond, vont au temple pour acquérir des mérites par leurs offrande et verser de l'eau bénite sur les statues de Bouddha, puis sur les mains des anciens en signe de respect. Mais aujourd'hui, pour tous, Thaïlandais ou touristes, jeunes ou adultes, Songkran c'est aussi une gigantesque partie d'arrosage, peut-être unique au monde, pendant trois jours, du 13 au 15 avril.

Aucun moyen d'y échapper, sauf en restant bouclé chez soi avec provisions et bouquins. A peine pointez-vous votre nez dehors qu'un embusqué vous attend avec gamelle ou seau! Et comme il n'est pas question de râler parce que c'est très mal poli et que l'ardeur espiègle ne ferait que redoubler, mieux vaut jouer le jeu tout en gardant quelques règles pratiques à l'esprit:

- Des tongs aux pieds et des vêtements en coton (pas de blanc qui devient transparent), tous vos biens dans une pochette en plastique, et gare aux appareils photos qui craignent l'eau.
- Se déplacer en mobylette est dangereux, un seau d'eau en pleine figure peut déstabiliser, et ne vous croyez pas à l'abri dans votre voiture, si elle n'est pas verrouillée, une portière, ça s'ouvre!
- Prudence avec les chauffeurs de tuk-tuk,

motos ou même taxis imbibés, ils ont tendance à célébrer Songkran pendant les heures de service... N'hésitez pas à descendre du véhicule si vous trouvez votre chauffeur bizarre.

- Et enfin, si vous devez vous déplacer dans le pays, sachez que tous les bus, trains et avions sont pris d'assaut par les travailleurs rejoignant leur famille en province. Le nombre d'accidents de la route est particulièrement élevé pendant cette période de fête (469 accidents et 49 morts par jour en moyenne entre 2010 et 2012 selon les statistiques), excès de vitesse et conduite en état d'ivresse en sont les deux causes principales et les motocyclistes les premières victimes.

Si normalement la tombée de la nuit sonne la fin des hostilités, afin de permettre à chacun de se changer tranquillement pour aller dîner, certains belligérants ne respectent aucune règle. La prudence est donc de mise... Cela étant dit, munissez-vous de vos armes et préparez-vous à rencontrer tout ce qui peut servir à arroser : bouteilles en plastique, seaux, gamelles, pistolets et fusils à eau ou encore tuyaux d'arrosage montés sur pick-up pour les plus pugnaces! A Bangkok, Silom et surtout Khao San Road sont les lieux de prédilection, mais tous les quartiers participent à la fête. En province, Chiang Mai reste le plus populaire (voir p 32). A Pattaya, les festivitees ont lieu une semaine plus tard. Pour ceux qui souhaitent assister à un Songkran plus traditionnel, Ayuttaya et Sukhotai sont plus appropriés.

Salon

Bangkok Bike Expo 2013



Quatre jours d'expo à la gloire de la petite reine : le vélo. Tous les acteurs de cette discipline seront présents. Un salon qui devrai attirer un public nombreux au vu de la cote d'amour du deux roues en Thaïlande ces derniers temps. Parking pour les vélos et pistes cyclables dans le hall d'exposition.

Du 2 au 5 mai

Impact Arena, Muang Thong Thani, Exhibition Halls 3 & 4, Nonthaburi bicyclethailand.com/events

Festival du cinéma : destination Thaïlande

Le ministère du Tourisme et des Sports présente un festival de films réalisés en Thaïlande.

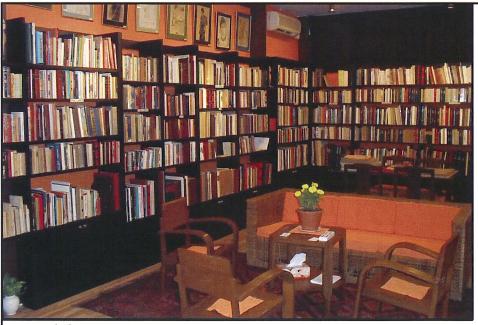
Environ 500 films étrangers sont tournés par an dans le royaume et ont rapporté 2,22 milliards de bahts en 2011. Afin de promouvoir cette industrie, le Département du tourisme organise le **Thailand Film Challenge,** un festival de courts métrages pour lequel 800 participants de 87 pays à travers le monde ont été invités à réaliser un court métrage en Thaïlande et à rencontrer des réalisateurs chevronnés. Deux équipes thaïlandaises ont aussi été sélectionnées.

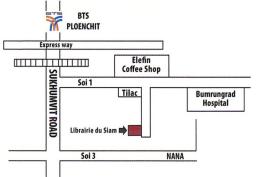
Une autre manifestation, **Thailand on screen**, présentera des extraits de films tournés en Thaïlande.
Une soirée de remise de récompenses clôturera ce festival,

Du Ier au 10 avril

Sky Lobby, SF World Cinema (8 ètage) CentralWorld, Bangkok thailandfilmdestination.com

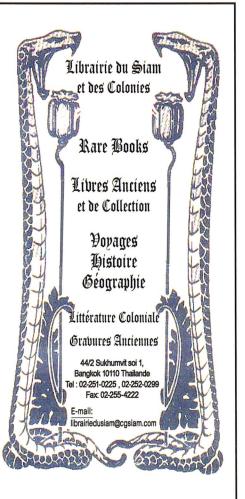






NOUVELLE ADRESSE!

44/2 Sukhumvit soi 1 Bangkok 10110 Thailande



Régions

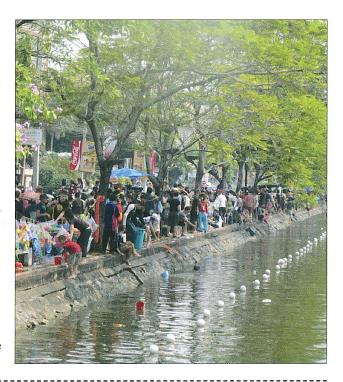


Chiang Mai

La folie Songkran

Dans chaque province, villes et petits villages célèbrent le Nouvel an bouddhiste. Après le temple et les retrouvailles en famille, les enfants se postent le long des routes avec leur baquet d'eau renouvelable. Rien de méchant, il fait très chaud, ça rafraîchit et l'eau étant un bien précieux en cette fin de saison sèche, pas de folie, tout va bien. A Chiang Mai, c'est une autre chanson. Toute activité s'arrête pendant cinq jours, du 11 au 15 avril, et la ville est livrée aux guerriers de l'eau. La pratique, c'est de s'entasser dans un pickup avec des citernes d'eau et des lances d'arrosage et de viser tout ce qui bouge. Tout le centre-ville, autour des douves, est bloqué, les combattants se ravitaillent à des robinets permettant de puiser l'eau des douves (qui ont été nettoyées) et ainsi les combats ne cessent jamais, faute de munitions.

Avant le festival, le ministre de la Culture, Sontaya Kunplome, et le gouverneur de Chiang Mai, Thanin Supasaen, se sont rencontrés pour évoquer un Songkran plus traditionnel et « authentique » avec costumes Lanna, musique Lanna et parler Lanna. Vœu pieux. Mais la grande procession à travers la ville pour l'ouverture du festival sera certainement empreinte de cette culture étendart.



Musée Lanna



La ville de Chiang Mai a investi 100 millions de bahts pour transformer l'ancien palais de justice, sur Phrapikklao Road, en face du Monument aux Trois rois, en « Lanna Folklife Museum », où sont présentés les différents aspects de la vie Lanna : religion, culture, histoire, costumes. Un nouveau

bâtiment abrite également un musée de l'Histoire. Adjacents au Centre d'arts et de culture, un pass valide une semaine permet de visiter les trois musées pour 180 bahts (90 bahts pour les enfants).

Lanna Folklife Museum Phrapokklao Rd, Chiang Mai

Tél: 053 217 793

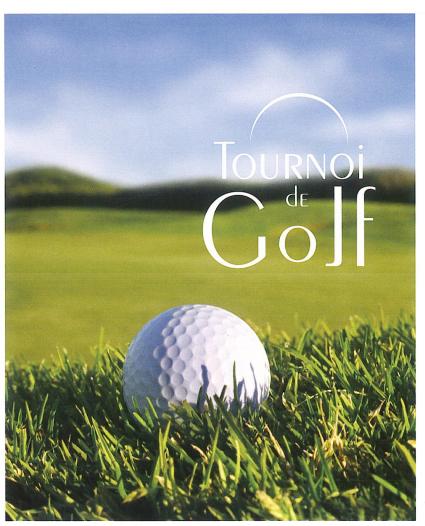
Expo: Art par des enfants réfugiés

H Gallery Chiang Mai présente une exposition de travaux réalisés par des jeunes de trois groupes ethniques de la région de Fang: Shan, Lahu et Palaung. Organisée par Blood Foundation, une ONG basée dans la province de Fang qui travaille à l'insertion sociale et culturelle des minorités, l'exposition a été réalisée grâce à des ateliers organisés dans trois écoles avec les artistes Jacqueline Gribbin and Ralph Kiggell.

Dreams and Other Thoughts: Art by Children in Refuge H Gallery Chiang Mai, Maerim, sur rendez-vous les dimanches, lundis et mardis.

Tél: 085 021 55 08







de l'Union des Français de l'Etranger Au Phoenix Golf & Country Club Pattaya 2 & 3 Mai 2013

Femmes, hommes et juniors.

Compétition sur 2 jours (scores cumulés)

Programme Jour 1:

12 h : Départ de la compétition jour 1 18 h : Buffet-cocktail au club-house

Programme Jour 2:

12 h : Départ de la compétition jour 2 19 h : BBQ Fruits de mer hôtel Pullman

Nombreux lots à gagner!

Remise des prix au Pullman Pattaya Hotel G

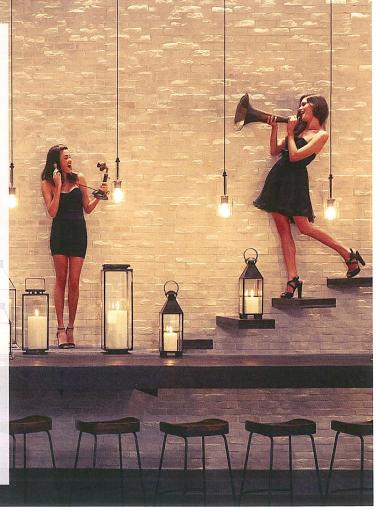
Renseignements et inscriptions : www.ufe-pattaya.com / pattaya@ufe.org

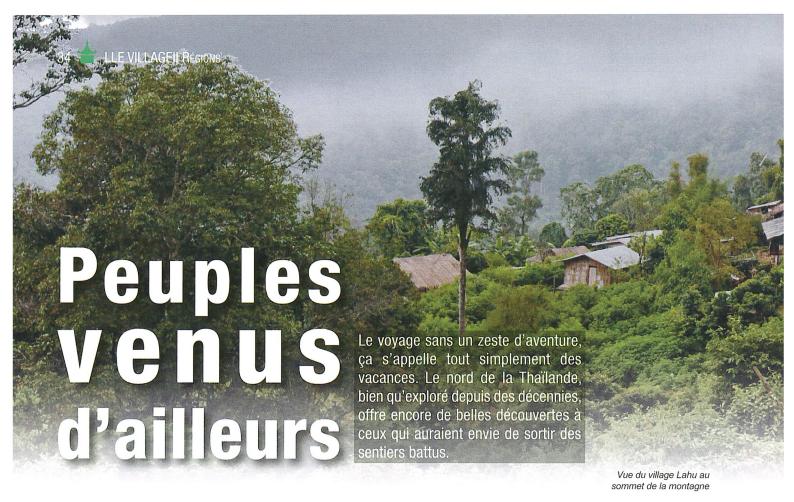


AIR FRANCE KLM









I y a quelques décennies, le « Triangle d'Or » – appellation mythique s'il en fut – était le territoire de l'opium. Entre Birmanie,

Laos et Thaïlande, on y cultivait le pavot duquel on tirait la drogue qui s'échangeait contre de l'or... d'où probablement son nom.

Entre nous, les agences de Chiang Mai qui proposent la « découverte du Triangle d'Or » aujourd'hui, vendent un produit un peu éventé, car depuis les années soixante-dix, la culture du pavot s'est déplacée vers les montagnes difficiles d'accès de l'intérieur du Myanmar et du sud Yunnan. Tandis que du côté thaïlandais, les ethnies de montagnes – Hmong, Lahu ou Moussur, et Lissu – abandonnaient peu à peu la culture de la fleur du pavot pour faire pousser légumes et fleurs, thé et café. Les agences vendent donc du rêve. Dans la réalité, c'est un voyage de six heures jusqu'au confluent du Mékong et de la rivière Ruak, là où convergent les trois pays: Thaïlande, Laos et Birmanie, point de rencontre photographié chaque jour par des milliers de touristes. Comme je suis un peu mauvaise langue, je me suis demandé si, en Europe, on photographiait le point de rencontre de la France, de la

Belgique et du Luxembourg. ? Quant au « tribus » (avec doubles guillemets) visitées sur le chemin du retour, ce sont des ethnies de montagne qui ont été délocalisées de force pour vivre en plaine, pour le plaisir des visiteurs de passage, après s'être acquittés d'un droit d'entrée. Faux village donc pour ethnies vivant habituellement en altitude.

Un village Lahu loin des circuits

De Fang, à environ 200 km au nord de Chiang Mai par la 107, nuit d'hôtel au « Phoumanee Home » tenu par des Lahu et de là, embarquement en 4x4 vers le village Lahu.

C'est le début de l'aventure, surtout pendant la saison des pluies. Direction Mae Ai d'abord, puis grimpette sur une vingtaine de kilomètres de terre rouge et gluante. 4x4 obligatoire mais surtout conducteur Lahu chevronné. Il connaît chaque ornière, chaque crevasse, chaque virage, sinon plantage assuré (et personne pour vous dépanner... pas de circulation, heureusement d'ailleurs) ou dégringolade dans le ravin et là, fin du voyage.

Il fait froid lorsqu'on atteint le sommet de la montagne où se niche le village Lahu, alors qu'un peu plus bas, dans la vallée où poussent les orangers, il y fait plus de 30 degrés. Crachin pénétrant. Je disparais sous un plastique pour protéger mes appareils photo. Dernier kilomètre à pied sur un petit chemin pentu et enfin deux cents mètres de marches glissantes, qu'on effectue – oh honte – quasiment à quatre pattes. Nous sommes attendus devant un feu de bois où cuisent poulet, légumes, herbes et piments. Et pour nous réchauffer, un petit verre de saké local ultra pimenté.

Les « Lahu » (les Thaïlandais les appellent « Moussur » : chasseurs) se divisent en quatre groupes qui se différencient par leurs costumes : les Lahu noirs,



Femme Lahu



Mère Lahu et ses deux enfants

Cuisson sur feu de bois

rouges, jaunes et les She-Leh. A Phoumanee, nous sommes accueillis par les Lahu noirs. Pour empêcher la migration des jeunes vers les villes, Udom, le patron de la Phoumanee Home de Fang, soutient activement dans son village d'origine un projet initié par le roi Bhumipol en 1969. Grâce à l'initiative du Royal Agricultural Center de Fang, la culture traditionnelle du pavot a pu être remplacée par d'autres cultures et le système du « slash and burn » cher au peuple des montagnes a fait place à des méthodes plus adaptées au climat. En altitude, la température moyenne est d'environ 17 degrés Celsius. Quantité de légumes, de fruits et de fleurs y poussent tout au long de l'année. A Phoumanee, on cultive également le café.

Loin de tout. Une autre vie. Un autre peuple... Dans sa réalité et non dans un camp pour touristes. Un peuple venu des contreforts de l'Himalaya il y a mille ans, puis poussé vers les petits royaumes qui constituaient alors la Birmanie. Ils sont installés en Thaïlande depuis environ 150 ans. Avec ou sans carte d'identité.

Les dérives

De retour à Fang le soir, nous sommes à la recherche d'un restaurant, le cuisinier de l'hôtel étant malade. On se perd un peu dans la ville endormie où seules des guirlandes clignotent dans les rues sombres : bars, karaoké, beer garden avec musique tonitruante et filles dans l'attente de clients, des jeunes bien souvent issues des ethnies de montagne. Enfin, on trouve le restaurant recommandé par l'hôtel. Paumé au bord d'un point d'eau. En plein air mais plutôt lugubre, avec une flopée de serveurs et surtout de serveuses vraiment très jeunes. Des gamins. Karaoké bien sûr et une chanteuse dont la voix désaccordée est amplifiée par des baffles géants. Une voix qui écorche les oreilles mais ne chasse pas les moustiques. Jamais entendu chanter aussi faux. Il n'y a pas de client de toute façon. Je fais remarquer la jeunesse des serveurs à mon compagnon. « Oh,

c'est les vacances ! » me répond-il. « Quand même, travail de nuit avec toutes les dérives... »

Ceux qui vivent en Thaïlande savent de quoi je parle. Je demande leur âge, à chacun. « 16 ans »! Tous. Dont une gamine originaire de la montagne, sans carte d'identité thaïe dont la mère élève seule cinq autres filles. Salaire mensuel: 3 500 bahts (environ 90 euros). Et si ces jeunes travaillent « bien », on leur propose 4 000 bahts le mois suivant. Travailler « bien », ça veut dire vendre un maximum d'alcool. Les serveurs sautent d'ailleurs avec un bel enthousiasme sur votre verre après chaque goulée. Alors, le verre est toujours plein à ras bord. Impression de ne pas avoir bu... Mais ça, c'est l'histoire de la Thaïlande.

MICHÈLE JULLIAN

Michèle Jullian vient de sortir son nouveau roman « Là où s'arrêtent les frontières » aux Editions de la Frémillerie. Son blog : michjuly.typepad.com

L'actu des régions

SAMUI

Triathlon

Nage, vélo et course à pied, tout le monde a pratiqué ces sports dans son enfance. Le triathlon de Samui vous les offre tous les trois sans interruption. Co-présidé par le maire de Koh Samui Ramnat Jaikuang et Gérald Lacono, président de l'Embrunman (célèbre triathlon organisé en France depuis 1984), il est le fruit du jumelage entre les villes de Koh Samui et Embrun en France. Avant l'arrivée à Nathon, les athlètes, dont une partie de l'élite mondiale, auront parcouru 4 kilomètres à la nage (sur la plage de Bophut), 122 km à vélo (un tour et demi de l'île) et 30 km de course à pied (une boucle dans le sud de l'île).



En marge de la course, se tiendra un duathlon courte distance (10 km de course à pied, 42 km à vélo et 5 km de course à pied) ouvert à tous.

Le 21 avril

Triathlonsamui.com

Une nouvelle centrale électrique

Samui a dorénavant une deuxième centrale électrique pour faire face à la demande toujours plus forte des deux îles, Samui et Phangan. Un budget de 4 milliards de bahts a été nécessaire pour la construction et le tirage de 54 km de câbles sous-marins reliant cette deuxième station à la centrale de Surat Thani, sur le continent. Les deux îles devraient pouvoir générer suffisamment de courant pour les dix années à venir, ont précisé les autorités.

PATTAYA

Tournoi d'échecs



Le tournoi annuel organisé par le Bangkok Chess Club, qui réunit des joueurs d'échec de tous niveaux – des juniors aux Maîtres – est devenu le plus important d'Asie.

Plus de 250 joueurs en provenance de 40 pays, dont des champions du monde, seront rassemblés au Dusit Thani de Pattaya pour des joutes intellectuelles qui dureront des heures. 13th Bangkok Chess Club Open Tournament

Du 14 au 21 avril

Dusit Thani Pattaya Beach Road bangkokchess.com



Miss Tiffany's Universe

Véritable institution en Thaïlande, le cabaret Tiffany organise chaque année depuis 1998 le concours de Miss Tiffany, réservé au troisième sexe. Retransmis sur les télévisions nationales, il attire des millions de spectateurs. L'une des trente finalistes, venues du monde entier, remportera le titre très convoité de Miss Univers.

Vendredi 3 mai Tiffany Show Pattaya Pattaya 2nd Rd

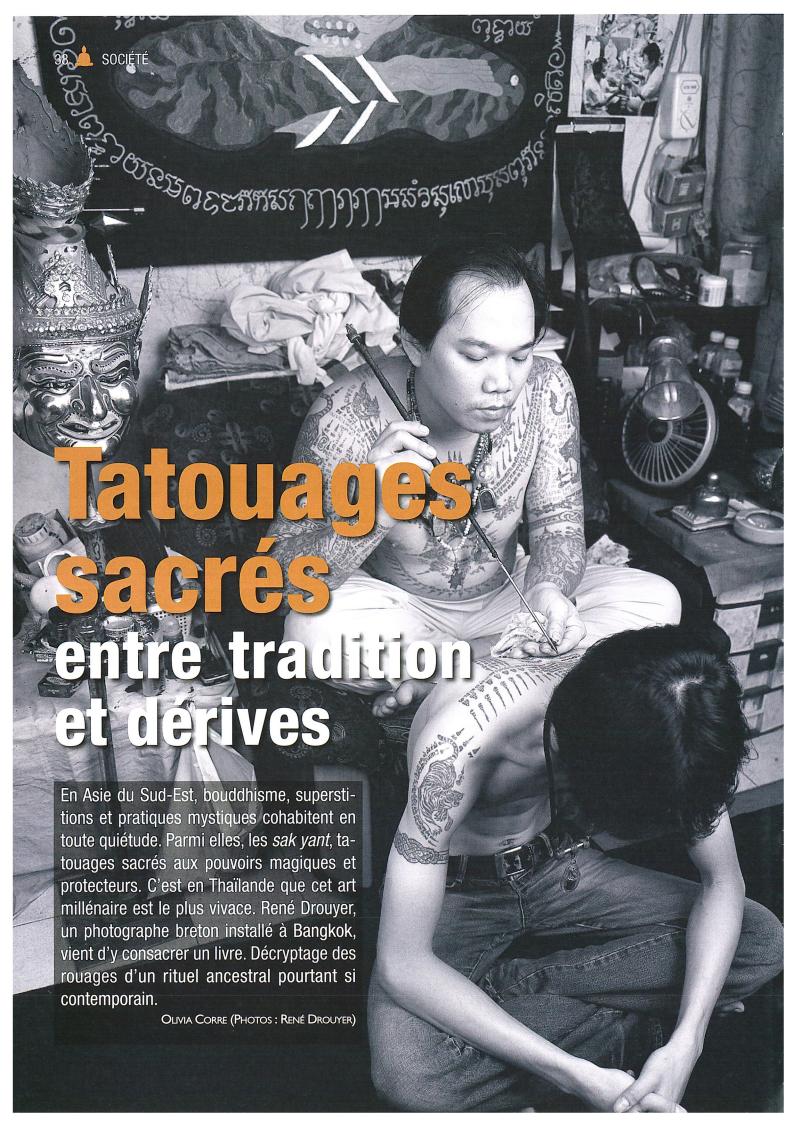
PHUKET

Les sculptures de Louise Bourgeois trouvent enfin leur place

« Hold me close », les deux sculptures réalisées par l'artiste française Louise Bourgeois pour symboliser les victimes du tsunami survenu le 26 décembre 2004 sur la côte de la mer d'Andaman, ont connu bien des péripéties. Après avoir été « expulsées » de Koh Phi Phi, pour cause de

différent avec le propriétaire, elles ont été transférées provisoirement au Centre des arts et de la Culture de Bangkok (BACC), puis sont restées à l'intérieur d'un bâtiment municipal à Krabi avant de trouver enfin leur place dans l'enceinte du parc national de Noppharat Thara, à Krabi, où les autorités leur ont préparé un petit nid bien protégé.





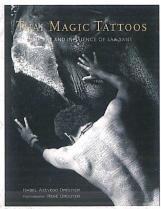
nstallé depuis quatre ans à Bangkok, l'hyperactif René Drouyer ne cesse de voyager pour s'en mettre plein les yeux et l'objectif. Une passion

qui a débouché sur la publication d'un livre sur la culture du tatouage sacré, particulièrement ancré au sein de multiples sociétés des pays de la zone. « Au départ, j'ai commencé à m'y pencher par pur esthétisme visuel. Mais je me suis vite rendu compte que, derrière, il y avait tout un monde qui valait bien plus que quelques clichés. » Thai Magic Tattoo, the Influence of Sak Yant n'a rien à voir avec les livres d'images légendées à feuilleter rapidement et qui en disent très peu sur le fond du sujet, pourtant si complexe.

René Drouyer, lui, a décidé de s'entourer des meilleurs spécialistes du genre. Mais aussi de questionner longuement les citoyens de la région sur leur vision des choses. Avec son épouse Isabel, détentrice d'un Master en histoire de l'art, ils ont creusé et creusé encore pour dégoter le moindre indice, la moindre piste leur permettant de percer les origines de cet art spirituel. Trois ans de travail entre Thaïlande, Cambodge, Laos, Malaisie et Singapour durant lequel ils ont été amenés à s'entretenir avec dix des maîtres tatoueurs les plus reconnus et respectés de la région et une cinquantaine de porteurs de sak yant (sak signifiant « tatouer » et yant « prière religieuse »). L'ouvrage, très bien documenté, révèle bien des aspects de la société thaïlandaise contemporaine. « C'est en Thailande que cette pratique artistique traditionnelle est la plus vivace, alors qu'il s'agit de l'un des pays les plus modernes de la région, révèle René Drouyer. Bien plus qu'ailleurs, elle fait partie intégrante du quotidien des habitants. Que ce soit à Bangkok, Phuket, Pattaya, Ayutthaya ou Chiang Mai, les Thaïlandais cultivent la culture des sak yant aussi naturellement qu'ils font pousser le riz. »

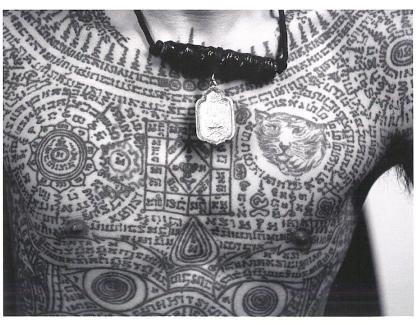
D'abord parce que la Thaïlande, contrairement à ses voisins, n'a jamais été sous domination étrangère et n'a donc pas eu à faire les frais d'une guerre. Ici, ni régime à la sauce Polpot, ni dictateurs, ni colons occidentaux. Une relative quiétude qui a permis à ce peuple de conserver presque intact son patrimoine culturel et ses traditions. Ensuite, et surtout, parce que le bouddhisme Theravada, pratiqué par 95% de la population, a la particularité d'avoir intégré de nombreuses pratiques hindouistes et animistes. « A la cour royale par exemple, les rituels ont toujours été dirigés par les brahmanes, des prêtres hindous qui étaient et sont toujours vénérés pour leurs connaissances pointues en termes de sciences ésotériques, et plus spécifiquement celles relevant de l'astrolo« Que ce soit à Bangkok, Phuket, Pattaya, Ayutthaya ou Chiang Mai, les Thaïlandais cultivent la culture des sak yant aussi naturellement qu'ils font pousser le riz. »

gie. » Ainsi, les Thailandais porteurs de sak yant verraient dans les tatouages magiques un bon moyen pour accéder plus facilement au bonheur, à la santé, à la chance et tenir tête aux démons malveillants. Nombreux sont ceux qui pensent que ces tatouages sont réservés aux délinquants, aux mafieux, aux soldats et aux « mauvaises filles ». A tort. « Nous ne savons pas qui nous tatouons. Mais peu importe puisque de toute façon, les tatouages ne fonctionnent pas si ceux qui les portent font du mal aux autres », précise Seksan, l'un des bonzes officiant au Wat Bang Phra, un temple situé dans la province de Nakhon Pathom, célèbre pour son festival annuel dédié aux tatouages magiques (voir encadré). S'il est vrai qu'il y a 150 ans, les tatouages étaient uniquement réservés aux soldats qui leur attribuaient des pouvoirs protecteurs et d'invincibilité, ils tendent aujourd'hui à se répandre dans l'ensemble des couches sociales, retrouvant ainsi leurs lettres de noblesse. « Le sak yant se retrouve le plus souvent au sein des classes populaires du pays, puisque historiquement lié aux milieux ruraux »,



Les Origines du sak yant

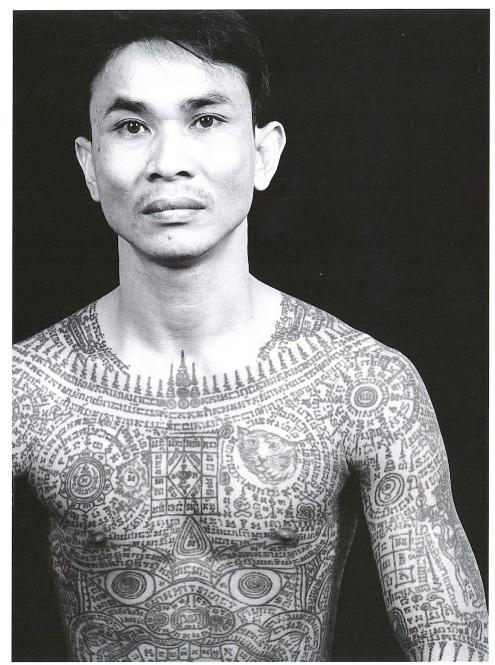
L'histoire commence il y a plus de deux mille ans en Chine, ou certaines minorités les utilisaient pour se protéger des mauvais esprits. Par la suite, de nombreux peuples d'Asie du Sud-Est se sont mis à porter les sak vant, comme remède contre les maladies ou offrandes faites aux esprits. Et ce, bien avant l'implantation du bouddhisme Theravada sur leurs terres. Puis ces tatouages « protecteurs » se sont retrouvés dès le XVIIIe siècle sur le dos des soldats du roi siamois Taksin. Les soldats cambodgiens et thaïlandais continuent à en porter aujourd'hui. De même pour les rebelles karens de Birmanie.



Quand le Wat Bang Phra fait son festival

Chaque année, à Nakhon Chaisi, une cérémonie mystique unique au monde entièrement dédiée aux tatouages protecteurs s'y déroule, entre fin février et mars. On vient des quatre coins du pays pour prendre part au rituel, au prix d'éprouvants voyages en bus, en train ou dans le fond d'une remorque. Au cœur des rizières de la province de Nakhon Pathom, pas moins de dix mille adeptes du sak yant se bousculent sur la minuscule route menant au temple.

Le but de ce rituel hors norme est de réactiver les pouvoirs des sak yant par des transes censées permettre l'expiation des péchés. Car la magie des tatouages ne pourrait continuer à fonctionner sans cette « purification » préalable. A chaque figure tatouée correspond une vertu, comme la force de persuasion, le charme, la sagesse, la puissance ou l'acharnement. Les bonzes, pour les transmettre, doivent distiller leurs pouvoirs magiques. « J'ai des tatouages de tigre, de lion, de serpent et d'un ermite. le viens ici pour que chacun d'eux continue à me protéger et à rendre les gens de mon entourage bienveillants », explique Boy, 37 ans, originaire Samut Prakarn. Si cette cérémonie du wai khroo est gratuite, chacun des participants repartira allégé de 100 à 500 bahts en moyenne en guise de donation au temple. Et bien souvent beaucoup plus pour les plus fortunés. La couverture médiatique unique de cette cérémonie a fait non seulement la renommée du temple, mais aussi celle de Nakhon Chai Si, petite bourgade jusqu'ici plus que calme. Située à seulement 60 kilomètres au sud-ouest de Bangkok, elle attire désormais de riches hommes d'affaires étrangers de la région. Une précieuse clientèle qui, elle, séjourne ici bien plus longuement que les autres participants du festival, mais aussi de façon bien plus régulière durant l'année. Et c'est bien elle qui intéresse les autorités locales.

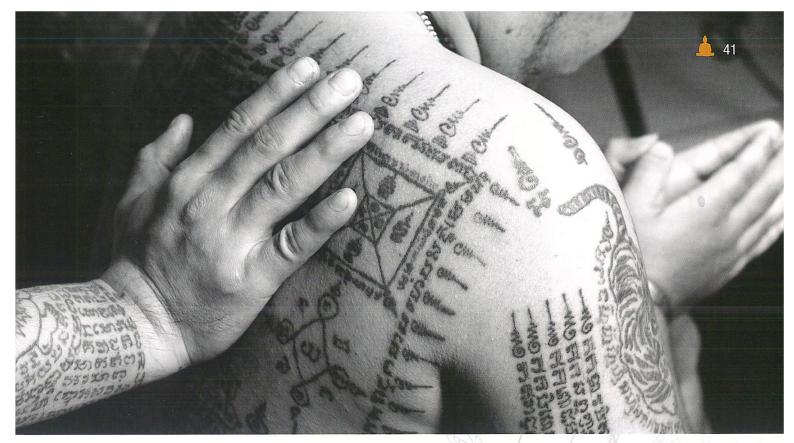


Le torse de ce croyant est couvert par des représentations figuratives (Yantra) entourées de formules sacrées (Mantra). Le travail remarquable de tatouage réalisé par le plus célèbre des maîtres, Ajarn Noo Kamphai, est destiné à procurer protection, chance, fortune et charme à celui qui les porte. Le tigre sur la droite de l'image est sensé apporter pouvoir et protection. Pour contrebalancer l'agressivité du tigre, le maître a tatoué une fleur de lotus, symbole de la sérénité, sur le côté gauche.

précise toutefois René Drouyer.

Ainsi, les Thaïlandais qui se font tatouer sontils, dans leur grande majorité, profondément persuadés des pouvoirs magiques et protecteurs des sak yant. « Les gens font encore preuve d'une grande foi et d'une vénération sans nom pour les communautés monastiques, insiste René Drouyer. Les bonzes y tiennent toujours une place majeure. Notamment en matière d'étude et de traduction des textes bouddhiques classiques du pali au thaï moderne. Donc en harmonie avec d'anciennes croyances liées aux esprits et aux amulettes protectrices. » Même chose du côté des tatoueurs « civils ». La grande majorité d'entre eux jouent même un rôle social majeur au sein de leur communauté, si petite soit-elle. « Ils s'investissent beaucoup à travers des actes de prévention ou d'éducation des plus jeunes par exemple, note le photographe. Ce ne sont pas des citoyens lambda se contentant seulement de tatouer le dos des gens, ils sont très respectés de tous. Ceux que j'ai rencontrés étaient à la fois cultivés, spirituels et soucieux d'améliorer les conditions de vie de chacun. » C'est dans ce contexte que les vieilles pratiques ont aujourd'hui plus que jamais le vent en poupe dans le pays. « N'oublions pas non plus que le bouddhisme est l'une des forces les plus cohésives de stabilisation de la société thaïlandaise », ajoute-t-il.

Avec le développement économique et les migrations vers le milieu urbain, les rituels animistes comme le sak yant ont suivi. Si bien qu'aujourd'hui, « la frontière entre croyances rurales et citadines s'estompe, reprend René Drouyer. Du coup, la nouvelle élite et les classes

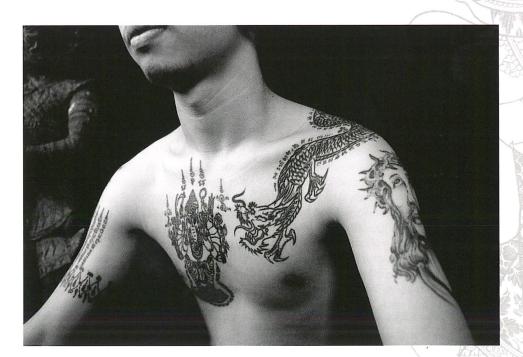


riches ont maintenant une vision plus large de la religion. Elles voient même en ce rituel animiste quelque chose de complémentaire ». Ainsi, il n'est pas rare aujourd'hui de voir des hommes d'affaires ou des politiciens en porter un. Seules l'aristocratie et la haute bourgeoisie restent toujours réticentes. « Cela s'explique par leur pratique d'un courant bien plus orthodoxe du bouddhisme Theravada, où les croyances animistes ne semblent pas trouver leur place, pense le photographe français. On peut quand même noter une légère évolution chez les plus jeunes, bien plus ouverts à ce genre de pratique. »

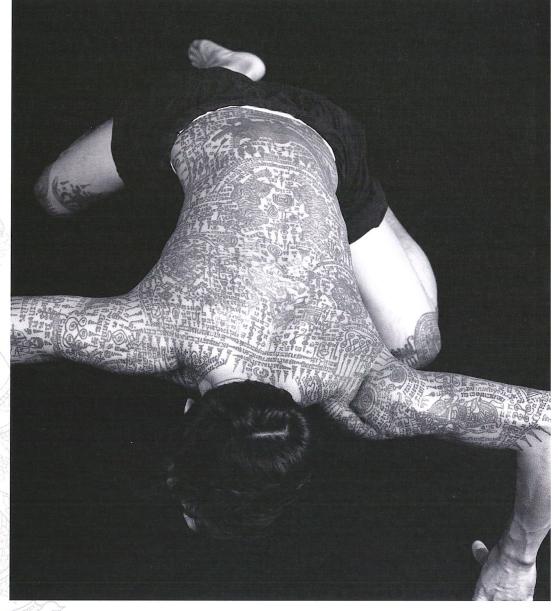
Entre tradition et dérives

Mais on se fait aussi tatouer pour s'attirer les bonnes grâces du dieu argent. Car les Thaïlandais se ruent sur ces tatouages sacrés en espérant voir leur vie tourner en « amour, gloire et beauté ». Interrogés sur leurs motivations, les intéressés répondent tous la même chose : richesse, réussite dans les affaires, prospérité et puissance. Mais aussi gains à la sacro-sainte loterie : « Parfois, je sens que mon tatouage se réveille, alors je le touche et pense qu'il va m'aider à deviner les numéros gagnants. Et ça marche puisque j'ai déjà gagné plusieurs fois », insiste Nichapaa, une femme de ménage résidant à Phu-

A la fin de la séance, le maître de sak yant appose sa main sur le tatou afin d'insuffler le pouvoir contenu dans les formules sacrées qu'il récite.



« Parfois, je sens que mon tatouage se réveille, alors je le touche et pense qu'il va m'aider à deviner les numéros gagnants. »



Cet homme considère que sa vie a complètement changé depuis qu'il a reçu son premier tatouage sacré. Pour lui, ce n'est pas le tatouage en lui-même qui a transformé sa personnalité en faisant de lui un homme meilleur, mais les conseils qu'il a reçus d'Ajarn Noo lors de chaque séance de tatouage et le pouvoir que celui-ci a insufflé à ses tatous.



Ajam Tui coiffé de son masque de Ruesi. Comme beaucoup d'Ajarn (maître), Ajarn Tui a passé beaucoup d'années dans les monastères en compagnie d'autres maîtres de sak yant. Comme eux, il a appris le Khom (l'ancien langage khmer) et les textes sacrés qu'ils utilisent souvent pour tatouer les Mantras. Ajarn Tui est très connu de la gent féminine, car ses tatouages sont réputés apporter chance et pouvoir de séduction.

ket. Cette quadragénaire se rend chaque année au festival annuel du tatouage organisé au Wat Bang Phra pour y faire réactiver les pouvoirs de son sak yant par les bonzes. Et ce au prix de longues heures de bus. La chance et la fortune, voilà donc une bonne raison pour les Thaïlandais, particulièrement ceux venus d'Isan, l'une des régions les plus pauvres du pays, pour porter des sak yant. Les stars du Muay Thai (boxe thailandaise), souvent issues des classes pauvres et grands consommateurs de tatouages magiques, sont aussi un exemple pour les jeunes qui rêvent de devenir à leur tour des champions. Entre désir de ressembler à leurs héros ou pour s'identifier aux célébrités des magazines et des télés du royaume, bon nombre de jeunes optent désormais pour ce rituel magique. Alors que les tatouages à l'occidental qui leur plaisent tant ne sont pas à leur portée car trop onéreux, les sak yant sont devenus une sorte de bonne alternative .« Dans les monastères, une petite offrande suffit pour en

obtenir un », constate René Drouyer. Beaucoup d'entre eux se rendent au sein du fameux Wat Bang Phra. A la fois proche de la capitale et défiant toute concurrence, puisque les moines tatouent pour la modique somme de 50 bahts. Au point que le travail se fait à la chaîne! Une démocratisation du tatouage qui tourne désormais en mouvement de mode, faisant du sak yant la victime de son propre succès au cœur de la capitale. Résultat ? Les « boîtes » à tatouages sacrés poussent comme des champignons aux quatre coins de la ville, mais aussi en province. Comme souvent, des commerçants ont sauté sur ce créneau, flairant la bonne affaire, oubliant au passage le respect des pratiques traditionnelles, des origines et la valeur de cet art. Des lieux où, bien souvent, la machine électrique a remplacé l'aiguille des maîtres du sak yant. « Les officines les plus sérieuses se font du même coup bien plus rares dans le royaume », déplore le co-auteur de Thai Magic Tattoo.



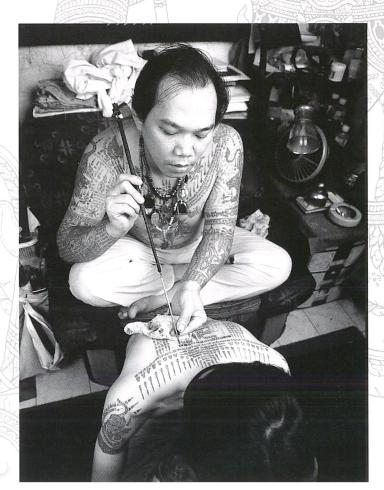
La tête recouverte par son masque de Ruesi, Ajarn Tui finit le rituel du tatouage. Parfois, les maîtres de sak yant n'hésitent pas à frapper le dos des fidèles avec une arme tranchante pour prouver l'efficacité de leurs tatous sensés les protéger des armes blanches. Il s'agit avant tout d'un acte symbolique.

poser sur la nuque ou sur l'épaule.

Un engouement si récent et démesuré qui ne cesse de susciter le débat dans le pays. Certains observateurs, religieux ou non, en dénoncent les dérives financières commerciales, pointant du doigt les grands événements aujourd'hui organisés sur ce thème aux quatre coins du royaume. Les accusations portent surtout sur l'entretien de la course à la renommée menée par certains temples, dont la presse relate parfois les scandales financiers auxquels ils sont étroitement liés. Pourtant, la tradition parvient malgré tout à tirer son épingle du jeu face à cette grande évolution des mœurs. Car la pratique de ce rituel s'inscrit aussi dans un grand mouvement de vulgarisation des textes sacrés. Le tatouage continue de véhiculer les valeurs défendues par les autorités religieuses du pays. Et si des critiques se font entendre ici et là, rares sont celles qui touchent aux fondamentaux des croyances. L'honneur est donc sauf. L'art du sak yant a plus que jamais de beaux jours devant lui en Thaïlande. De même pour bon nombre de superstitions liées aux amulettes magiques, aux fantômes, aux guérisseurs ou aux sorcières de fortune.

O.C.

Mais il n'empêche que c'est en partie grâce ou à cause de ce phénomène que la discipline rencontre autant de succès. A tel point que les habitants des autres pays bouddhistes voisins se bousculent désormais au portillon dans le but de retrouver, ici, un brin des traditions passées chez eux aux oubliettes. « Beaucoup de Birmans sont devenus sceptiques quant à l'efficacité de leurs tatouages, un art qui a peu à peu disparu. Les plus croyants viennent en Thailande se faire tatouer », explique René Drouyer. Même chose pour les Cambodgiens et Laotiens qui ont vu leurs croyances voler en éclats suite aux conflits et au communisme. Sur un tout autre registre, il y a aussi l'effet Angelina Jolie. L'actrice américaine n'en finit plus de se répandre en éloges sur les bienfaits des sak yant dans les médias du monde entier. Ne parlons pas non plus des farangs en mal d'exotisme qui, le plus souvent, n'ont pas la moindre idée de ce que peut bien vouloir dire ou représenter le petit graffiti indélébile qu'ils viennent de se faire



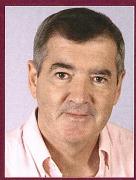
■ Repère

Management interculturel

S'intégrer en Asie, plus facile à dire qu'à faire! (2ème partie)

Un Occidental qui prétend s'intégrer parfaitement dans un pays asiatique, devra impérativement reconsidérer sa façon d'appréhender un certain nombre de données pour lesquelles nos approches respectives sont souvent très différenciées.

PAR JEAN-LUC MARTIN



Jean-Luc Martin, à l'issue d'une carrière militaire qui l'a conduit à passer de très nombreuses années à l'étranger et en Outre-mer, a enseigné le management interculturel et travaillé sur les problématiques de gestion de l'expatriation. Saint-cyrien, breveté de l'Ecole de guerre, il est aussi diplômé d'un 3° cycle en Sociologie des organisations de l'IEP de Paris et titulaire d'un Master en management des ressources humaines de l'IAE de Paris.

A

près la redéfinition de sa relation au milieu mais aussi au temps et à l'es-

pace, les domaines sur lesquels un Occidental doit repenser son approche sont d'une façon générale son rapport aux hommes ainsi que sa vision des notions de pouvoir et de rè-

Le rapport de l'individu au groupe est le premier point auquel il importe de prêter une attention toute particulière. Ainsi qu'on l'a déjà dit (voir numéro précédent), en dépit des nuances soulignées précédemment, les sociétés asiatiques fonctionnent dans l'ensemble selon des logiques communautaires, tout comme d'ailleurs rappelons le, un certain nombre de sociétés latino-américaines et arabes (Moyen Orient). Dans ce type de culture, à des degrés variables, l'identité de l'individu est indissociable du groupe auquel il appartient (famille, clan, entreprise...) et le lien avec la communauté est permanent. Il va donc falloir désormais apprendre à vivre et à travailler avec des personnes qui – en dépit des évolutions en cours – font encore et toujours passer les notions d'autonomie et de réalisation individuelle au second plan par rapport à leurs obligations relationnelles. Pour reprendre l'approche de Kluckhohn-Strodtbeck, si en Occident on se situait généralement

dans une relation d'indépendance (l'individu étant libre de ses actes et assumant seul son développement), en Asie on sera confronté à des contextes où le plus souvent prévaudront des relations de soumission à l'égard de la collectivité ou de dépendance mutuelle (communauté d'intérêts) entre personnes.

Cette relation particulière entre l'individu et son « endogroupe » exigera en même temps de repenser le regard que nous portons sur l'activité humaine... Comme l'ont souligné les travaux de Kluckhohn-Strodtbeck, il s'agira désormais d'accorder la priorité aux personnes et à la qualité des relations interindividuelles plutôt qu'à la réalisation proprement dite des tâches et à l'efficacité. Pour être plus concret, disons que la réalisation du travail ne posera pas de problème dès lors que la relation entre les individus sera de qualité... Ce qui signifie qu'avant de commencer à œuvrer, il faudra se connaître et s'apprécier. Ceci peut sembler évident mais l'expérience montre que lorsqu'on prend des fonctions nouvelles ou lorsque la pression du quotidien est trop forte, on tend à privilégier démesurément la tâche...

L'importance en Asie de cette connaissance réciproque, notamment entre un responsable occidental et un « exécutant »

local, est d'autant plus essentielle que ces deux acteurs n'ont pas la même culture de la communication. Dans les pays asiatiques où l'on est en présence d'une culture dite « à fort contexte », les gens sont habitués à vivre, à travailler, à coopérer sans manifester ouvertement auprès de leurs interlocuteurs le besoin d'exprimer ou de recevoir une information trop explicite ou trop décodée. Leurs connaissances mutuelles et le décryptage du contexte ambiant suffisent à pallier l'absence de paroles... A l'inverse, dans les pays occidentaux qui se caractérisent par une culture « à faible contexte », les individus ressentent le besoin de recevoir une information qui pour être de qualité devra être objective, formelle, précise, claire, concise... voire même écrite.

Cet écart entre cultures à « fort ou faible contexte » peut ainsi se révéler une source de malentendus et de tensions. D'un côté, les non dits, les sous entendus, les silences convaincront ainsi rapidement beaucoup d'Occidentaux que leurs partenaires asiatiques sont compliqués (voire même fourbes). De l'autre, notre souci de clarification excessive des choses donnera à penser à nombre de nos partenaires asiatiques que nous sommes brutaux et trop directs... Bien communiquer exigera donc d'accorder une importance au

moins aussi forte au non-dit qu'au dit et de différencier ce qui a été effectivement compris par l'autre de ce qui ne l'a pas été, mais pour lequel il n'ose pas poser de questions par crainte du ridicule.

Enfin, toujours dans le prolongement de la relation aux autres, il s'agira aussi de modifier notre façon d'extérioriser nos affects. Si dans certaines cultures (notamsment méditerranéennes) il semble naturel d'exposer ses états d'âme, à l'inverse dans nombre de pays asiatiques (pour ne pas dire tous), il est mal vu de trop s'épancher, de trop manifester ses opinions, ses sentiments. Comme on préfère généralement en Asie privilégier les attitudes objectives, rationnelles, dépassionnées, celui qui laissera ses sentiments guider ses paroles ou ses gestes sera immanquablement mal perçu... Les manifestions de colère, assimilées à une perte de contrôle de soi-même, seront ainsi une source de discrédit... et à éviter soigneusement.

L'approche du pouvoir et des règles...

Une nouvelle compréhension des relations de pouvoir et des modalités de sa répartition entre les différents individus ou groupes sera essentielle si l'on veut vivre et travailler harmonieusement dans un pays asiatique, car l'acceptation des inégalités y est (encore) une donnée fondamentale. L'Occidental habitué à voir prôner le principe d'égalité entre les êtres humains devra désormais se faire à l'idée qu'en Asie les individus s'insèrent dans un système très hiérarchisé de relations sociales, qui encadre fortement le comportement de chacun dans toutes les situations du quotidien. Comprendre qu'il faille désormais remplacer le découpage égalitaire et horizontal de la société en un découpage inégalitaire et vertical n'est certes pas facile à intégrer dans les débuts...

Au-delà de la notion de pouvoir, ce sont aussi les modalités du positionnement social de chacun qu'il faudra repenser.

Au-delà de la notion de pouvoir, ce sont aussi les modalités du positionnement social de chacun qu'il faudra repenser.

> Dans la culture de nombreux pays asiatiques, et la Thaïlande n'y fait pas exception, le statut social d'un individu est un statut davantage attribué par la société qu'acquis par l'individu. Même si l'argent revêt une importance grandissante, on s'y positionne encore socialement par l'âge, l'origine sociale, les diplômes détenus ou la profession exercée (comme le prestige accordé aux enseignants thailandais). Contrairement aux pays d'Europe du nord (notamment l'Allemagne) ou d'Amérique du Nord, ce ne sont donc

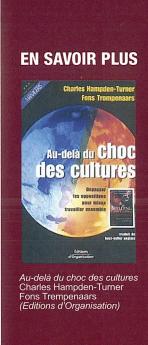
pas les réalisations individuelles, les succès obtenus par le travail ou les actions personnelles qui apporteront la considération. La façon dont nos interlocuteurs asiatiques nous dissèquent par leurs questions lors d'une première rencontre est à cet égard révélatrice de ce besoin qu'ils ressentent de rapidement nous positionner socialement. Plutôt que de s'offusquer du caractère parfois indiscret de certaines questions, il faut donc y voir là un « round d'observation » permettant de savoir à qui on a affaire avant d'entrer dans le vif du sujet.

Le rapport aux règles est enfin le dernier point à ne pas négliger. Comme le souligne Trompenaars, nos cultures occidentales universalistes

(Europe du nord, pays anglo-saxons) posent comme principe de fonctionnement de la société l'application d'une règle générale et de normes de comportement censées apporter une réponse toute faite aux différents problèmes. En Asie, en revanche, comme dans l'ensemble des pays où s'impose une culture particulariste, chaque cas de figure nécessitera une solution adaptée qui tiendra compte de multiples paramètres à identifier, parmi lesquels le souci de la face ne sera pas le moindre... Dans ce milieu où les obligations relationnelles et les circonstances conjoncturelles pèsent lourd, il faudra donc traiter (ou faire semblant...) chaque cas comme une situation particulière nécessitant une réponse propre, en se gardant de toute généralisation. Comme quoi rien n'est ja-

jean-luc.martin@live.fr

mais vraiment simple en Asie...





Bien souvent, les ouvriers vivent avec leurs familles sur le chantier même. Ici, en plein après-midi, les enfants s'amusent dans un tas de sable.

KOH CHANG

eldorado de l'immigration cambodgienne

Située à 60 km à vol d'oiseau de la frontière cambodgienne, l'île de Koh Chang emploie des milliers de Cambodgiens, avec ou sans contrat de travail. Certains réalisent leur rêve d'une vie meilleure, d'autres survivent dans des conditions précaires.

AURÉLIE BÉRARD



e village s'anime peu à peu. Les hommes rentrent du travail et retrouvent le terrain de volleyball. D'autres sortent les coqs des cages et les lancent dans un

petit combat amical. Certains se préparent à repartir travailler, n'hésitant pas à cumuler deux emplois dans la même journée. Les enfants, eux, tentent de faire tomber les fruits d'un arbre, ou s'entraînent à cracher le feu. Dans ce village, qui ressemble d'ailleurs plus à un bidonville, ne résident que des Cambodgiens. Cet amas de constructions faites de bois et de tôles n'a aucune existence officielle, mais croît chaque année de manière régulière. Il abrite aujourd'hui deux cents familles, soit un bon millier de personnes, arrivées pour la plupart dans les cinq dernières années.

La maison de Nôm est située sur l'artère principale. Elle fut l'une des premières, il y a dix ans, à poser ses valises ici. « A l'époque, il n'y avait que deux maisons. Maintenant, c'est un vrai village cambodgien! Moi par exemple, j'ai trois sœurs et un frère qui habitent ici. » Le terrain appartient à un notable de l'île. Chaque famille lui paye un loyer pour la location du terrain et pour l'accès à l'électricité et à l'eau. « Mais les maisons nous appartiennent, explique Nôm. On les construit nous-mêmes, comme on peut. J'aimerais



Sur ce type de chantier, à Koh Chang comme ailleurs en Thaïlande, travaillent essentiellement des migrants cambodgiens, la plupart sans contrat de travail et avec un salaire inférieur à celui offert aux ouvriers thaïlandais.

bien en avoir une plus belle, mais je n'en ai pas les moyens. Ce n'est pas grave, au Cambodge, ce serait pire. Ici au moins, j'ai un bon travail, avec un salaire bien supérieur à ce que je pourrais gagner au pays. Je suis masseuse et je peux toucher jusqu'à 1600 bahts par jour en haute saison. Mes enfants vont à l'école et auront un bel avenir. »

Une main d'œuvre à disposition

Chaque année, Koh Chang attire de plus en plus de migrants. Ils sont visibles partout : à la caisse des petits supermarchés, aux fourneaux et au service des restaurants, au ménage dans les hôtels ou encore sur les chantiers de construction. Bien souvent, ils ne parlent que très peu le thaï, et encore moins l'anglais. Pour Koh Chang, où le tourisme croît d'année en année, c'est incontestablement une opportunité : ils répondent aux besoins importants de main d'œuvre, surtout non qualifiée. « C'est vraiment facile de trouver du staff cambodgien », affirme le propriétaire d'un restaurant qui tient à rester anonyme. La moitié de son personnel est cambodgien. « S'il n'y a personne de disponible sur l'île, explique-t-il, ils font venir un frère ou une sœur. Il suffit de demander! Et en plus, on peut les payer moins cher...» Si les Cambodgiens, eux, accourent ici, c'est avant tout parce que la frontière se trouve à seulement 60 km à vol d'oiseau. Koh Chang représente l'espoir d'une vie meilleure à portée de main, la perspective d'opportunités professionnelle et financière. Rappelons qu'au Cambodge, 30% de la population vit au-dessous du seuil de pauvreté, avec un revenu annuel moyen de 760 dollars, contre 4 210 dollars en Thailande (1). Na, une jeune femme de 21 ans, est arrivée ici il y a 7 ans. Elle avait 14 ans. « J'ai dû quitter mes parents car ils n'avaient pas les moyens de s'occuper de moi. Ils ont comme seul revenu ce que leur rapporte leur champ de riz, c'est-à-dire pas grand chose. L'un de mes frères était déjà installé à Koh Chang. C'est lui qui m'a fait venir ici. J'étais jeune, je ne sais plus comment on a passé la frontière, mais je suis arrivée ici sans encombres. »

« 3000 bahts pour passer la frontière »

Comme Na, tous viennent ici de manière illégale. Sans aucun papier. Rien de plus facile a priori. A n'importe quel poste frontière, les candidats sont abordés par un chauffeur de taxi prêt à les faire passer de l'autre côté. Pour venir à Koh Chang, la plupart passent par Koh Kong. Sy, par exemple,

L'immigration cambodgienne en Thaïlande



Depuis l'année dernière, les travailleurs cambodgiens doivent obtenir un passeport de leur pays et un permis de travail du ministère du travail thaïlandais. Deux précieux sésames qui donnent accès à une vie meilleure à tout Cambodgien en Thaïlande.

Selon le gouvernement thaïlandais, le pays « accueillerait » aujourd'hui 160 000 travailleurs cambodgiens sans papiers. 70 000 ont été légalisés depuis la mise en place en 2012 de la procédure de vérification de nationalité (National Verification, NV) qui donne droit à un permis de travail de deux ans, renouvelable une fois. Ils sont employés en majorité dans le secteur agricole à la frontière thaï-cambodgienne, dans celui de la construction à Bangkok et dans l'industrie de la pêche sur les côtes. La procédure de NV est longue et coûteuse, et nécessite un contrat de travail. C'est pourquoi seul un tiers des travailleurs cambodgiens ont passé avec succès cette épreuve et travaillent aujourd'hui en toute légalité en Thaïlande. Au mois de janvier, le Cambodge a demandé la régularisation des 160 000 travailleurs cambodgiens n'ayant pas pu obtenir à temps leur NV. L'année dernière, 100 000 cambodgiens ont été ramenés à la frontière par les autorités.



Nôm, la pionnière, est installée sur l'île depuis presque 20 ans et y élève ses quatre enfants.

est arrivée ici en 2009. « J'ai pris un bateau à Sihanoukville, direction Koh Kong. C'était un bateau de marchandises. Le capitaine étant un ami de ma famille, je n'ai eu aucun problème pour embarquer. Une fois à Koh Kong, un chauffeur de taxi m'a proposé de m'emmener jusqu'à Koh Chang pour 2000 bahts. J'ai accepté. J'avais pour consigne de ne pas parler et de ne pas bouger. Aux check-points, le chauffeur a parlé aux policiers en thai, je n'ai pas compris ce qu'ils disaient. On ne m'a jamais demandé mes papiers. Je suppose qu'il m'a fait passer pour sa femme ou sa sœur. » Depuis 2009, les tarifs ont un peu augmenté. Nam, un Cambodgien de 32 ans, est arrivé sur l'île il y a trois mois et demi. « J'habite Phnom Penh, explique-t-il. Là-bas, je ne trouvais pas de travail. J'ai entendu parler de Koh Chang, alors j'ai décidé de venir, même si je ne connaissais personne ici. Je suis d'abord allé jusqu'à Koh Kong. Là-bas, un homme m'a proposé de m'emmener jusqu'ici pour 3000 bahts. Je suis monté dans un mini-van, où attendaient déjà sept ou huit Cambodgiens. Nous n'en sommes redescendus qu'à Koh Chang. » Une fois sur place, Nam n'a eu aucune difficulté à trouver un emploi. « Je travaille dans la construction, explique-t-il. Tout de suite j'ai rencontré des Cambodgiens qui m'ont trouvé un boulot. Je travaille avec six autres de mes compatriotes sur la construction d'une maison. Le patron est Thailandais. Il nous paye 280 bahts la journée de 10 heures. C'est moins que le salaire légal, mais beaucoup plus que ce que je pouvais toucher au Cambodge. »

Enfer ou paradis?

Profiter des Cambodgiens qui n'ont pas de papiers semble être monnaie courante. Neï, lui, est électricien, au chômage depuis plusieurs semaines. A 29 ans, il n'a ni passeport, ni permis de travail. « J'ai perdu mon permis de travail en rentrant au Cambodge il y a plusieurs mois, et depuis je n'ai pas pu pas le récupérer, se lamente-t-il. Mon ancien patron ne voulait pas m'aider à réaliser les démarches administratives. Car cela lui permettait de me payer 100 bahts de moins que les autres. »

L'école cambodgienne, comme on l'appelle ici, permet aux enfants que les parents n'envoient pas à l'école thaïlandaise de recevoir un minimum d'éducation.





Âgé de 32 ans, Nam a décidé de quitter femme et enfants pour venir travailler à Koh Chang il y a deux mois et demi. Il gagne 280 bahts par jour, près du double de ce qu'il gagnait à Phnom Pehn.

Tii (2), lui, a reçu l'aide de son employeur. « Je travaille dans un restaurant depuis l'année dernière. Mon patron m'a aidé à faire mon passeport et mon permis de travail. Il m'a même avancé l'argent. Car cela coûte cher, 15 000 bahts tout compris. Mais depuis, il garde mon passeport. Il ne veut pas me le rendre. » Ce genre de cas se multiplient en Thaïlande : sans passeport, les Cambodgiens ne peuvent plus voyager et donc quitter leur travail. C'est aussi un moyen de pression au quotidien. « Je sais que je dois me tenir à carreau, explique Tii. Je ne réclame pas de pauses, pas d'augmentation de salaire. S'il me demande de rester travailler mon jour de repos, je sens que je n'ai pas le choix. »

Malgré tout cela, Koh Chang reste l'eldorado de bien des Cambodgiens. La terre de toutes les possibilités. Tii, par exemple, compte tout de même rester ici. Sy aussi. « J'avais un travail au pays, dans mon village. J'épluchais les crevettes dans une usine. Il y a du travail au Cambodge. Mais le problème, c'est que nous n'avons aucune perspective d'évolution, té-

moigne-t-elle. Ici, à Koh Chang, j'ai pu devenir cuisinière. On rencontre des gens de toutes les nationalités. La vie est plus légère, plus belle. Cela n'a pas été facile au début, j'ai du me battre pour trouver un bon travail avec un bon salaire. Mais, finalement, j'ai réussi à me faire ma place, et aujourd'hui je suis bien ici. J'ai rencontré un Français avec qui je vis. J'ai aussi pu réaliser mon rêve : ouvrir mon propre restaurant. » Opportunité financière, et donc confiance dans l'avenir. Nôm, notre masseuse pionnière sur l'île, est fière de nous présenter ses enfants : « J'en ai quatre. Ils parlent tous le thaï couramment. Ils ont obtenu l'autorisation de rester dix ans en Thaïlande pour faire leurs études. Ils ont aussi leur propre carte de sécurité sociale. Que demander de plus ? » Pour rien au monde, Nôm, tout comme Sy, Tii et tous les autres, ne retourneront vivre au Cambodge.

- (1) World Food Programme
- (2) Nom d'emprunt

Signe distinctif d'un village cambodgien en Thaïlande : le terrain de volley-ball. C'est le sport le plus populaire au Cambodge. Tous les soirs, les hommes aiment échanger quelques balles.



Un accueil pour les enfants

Il y a quelques années. naissait à Koh Chang la structure associative « Cambodian kids care », sous le contrôle de la fondation hollandaise Proudly open minded. Objectif: accueillir les enfants cambodgiens qui traînaient dans les rues. Cette école de substitution a recueilli en 2012 une trentaine d'enfants, près de deux cents en quatre ans d'existence. Le droit à l'éducation est reconnu à tous en Thaïlande, y compris aux réfugiés et aux sans-papiers. Mais le coût de l'inscription, des fournitures et de l'uniforme fait que tous ne peuvent pas se le permettre. La langue peut également être une barrière importante. « C'est aussi une question de culture, explique le fondateur Ben Steenstra. Sous Pol Pot, l'éducation était presqu'un crime. Les gens devaient travailler et utiliser leurs mains. Avec ce raisonnement ancré dans leurs têtes, les migrants qui réussissent ici voient encore moins l'utilité de faire des études. D'autant blus que cela coûte un peu d'argent. Avec notre école gratuite, nous pouvons prendre en charge leurs enfants. Mais faut-il maintenir ce système? Si nous fermions l'école, ces enfants réclameraient peut-être à leurs parents de les envoyer à l'école thaïlandaise. Certains céderaient. Mais d'autres non. Nous sommes face à un dilemme. »



Le très long mur d'enceinte de l'immense bâtiment de l'ambassade de France surnommé « Muraille de Chine » (Photo S.B.)

France Cambodge:

état des lieux d'un vieux couple

Il y a 60 ans tout juste, l'accession du Cambodge à l'indépendance ne signifiait pas la fin des relations avec la France, le prince Norodom Sihanouk tenant personnellement à conserver les nombreuses attaches entre les deux pays. Si la guerre allait en revanche interrompre la communication, la France s'est ensuite empressée au début des années 1990 au chevet du pays convalescent. Vingt ans après, à l'heure de l'Asean et du « globish » (global english), cette relation historique a-t-elle encore une réalité ?

SAMUEL BARTHOLIN



l'occasion des cérémonies funéraires de Norodom Sihanouk, le Phnom Penh Post, quotidien anglophone, a publié un article, « Les fantômes du Cambodge »

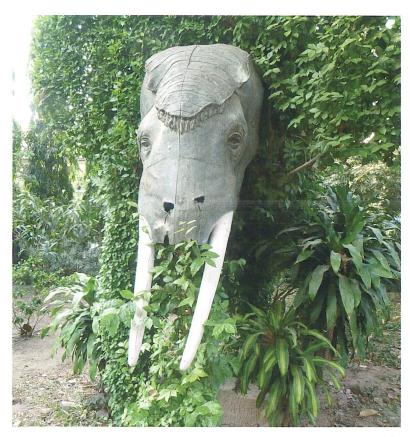
(en français dans le texte), soulignant qu'avec la disparition du monarque, c'est aussi tout un Cambodge marqué par la présence française dont il fallait faire son deuil. Il est certain que c'est en grande partie à Norodom Sihanouk que l'on doit le maintien d'un lien fort avec l'ancienne puissance coloniale : alors que les généraux sud-vietnamiens opéraient un rapprochement rapide avec la puissance américaine, le Cambodge d'après l'indépendance restait délibérément marqué par l'influence française dans l'administration, l'éducation, la culture... Un certain je ne sais quoi, comme disent les Anglo-saxons, qui se retrouva emporté à partir de 1970 dans la tourmente de la guerre et la prise de contrôle des Khmers rouges. A quelques décennies de distance, quelque chose a-t-il survécu de cet univers ? Au premier abord, de simple reliquats : vieilles demeures co-Ioniales de Phnom Penh rongées par les intempéries (parfois destinées à être rénovées, le plus souvent à être détruites), le Marché central, la Poste, quelques écriteaux : « école », « poste de police », les cigarettes Alain Delon... Pourtant, derrière ces clichés d'une nostalgie de carte postale, la France a aussi mené depuis 20 ans une coopération active avec le Cambodge, pour assister le pays dans son redressement. Seulement, la géographie impose aussi ses lois, et la distance entre les deux pays reste grande. Surtout quand l'heure est à l'intégration régionale, au sein de l'Asean, avec de nombreux pays peu au fait de la francophonie, et aux échanges avec la Chine, super puissance en devenir. Dans ces conditions, comment maintenir même un vague lien entre les deux pays?

L'engouement humanitaire

Mai 1992. A Sihanoukville, sur la côte, se prépare à débarquer un contingent français de l'Apronuc, les « casques bleus » de l'Onu envoyés en mission au Cambodge. « L'ambiance était indescriptible, se souvient Pierre-Yves Clais, jeune engagé à l'époque. Les gens agitaient des drapeaux français, on se serait presque cru à la Libération. Pendant les six mois de mission qui ont suivi, en tant que Français, on avait l'impression d'être des cousins partis depuis trop longtemps que les Cambodgiens avaient grand plaisir à retrouver! » Quelques mois plus tôt, à Paris, ont été paraphés sous l'égide du ministre des Affaires étrangères d'alors, Roland Dumas, un accord de paix engageant toutes les factions cambodgiennes en conflit. Le processus de transition est enclenché, malgré quelques soubresauts (reprise des combats par les Khmers rouges, coups de force et luttes d'influence...). La France s'affiche en première ligne, notamment lors de la visite d'Etat de François Mitterrand en février 1993, pour soutenir les élections à venir qui consacrent la nouvelle constitution et replacent Norodom Sihanouk sur le trône. Une kyrielle d'ONG prend dans le même temps ses quartiers dans le pays : l'humanitaire, un domaine dans lequel s'exerce là encore un certain savoirfaire français, depuis l'écho rencontré par Médecins Sans Frontières, les « French doctors », avec leur opération « un bateau pour le Vietnam », en



L'Institut Pasteur, en pointe dans la lutte contre les virus émergents comme le H5N1, agent de la grippe aviaire (crédit photo Institut Pasteur)



Tête d'éléphant en bronze provenant de l'ancien Monument aux morts de la guerre 14-18 détruit par les Khmers rouges. (Photo S.B.)

1979, déjà au secours des réfugiés du Sud-Est asiatique.

L'opinion publique internationale est particulièrement sensible au sort des victimes de la guerre dans la région, des sommes énormes en dons, aides, assistances techniques sont donc apportées dans ces années 90 au chevet du Cambodge, pays « martyr ». Hok Sothik se remémore cette période : « A l'époque, les ONG étaient un peu reines. Les gens rêvaient devant les véhicules 4x4 aux plaques de l'assistance internationale. » Lui a fait toute sa carrière au sein d'une organisation typique de l'aide au développement, Sipar, acronyme à l'origine de « Soutien à l'initiative privée pour l'aide à la reconstruction du Cambodge », une association française dédiée à la réinsertion des réfugiés qui s'est spécialisée au fur et à mesure dans l'édition et la distribution de livres éducatifs. Aujourd'hui, le Sipar est devenu plus simplement « Sipar », pour gommer ses origines et renforcer son implantation locale. A 43 ans, Hok Sothik en est à présent le directeur et est particulièrement représentatif des Cambodgiens qui ont toujours tenu en haute estime la langue française. « Mes parents étaient illettrés, mais ont poussé leurs enfants à faire des études. Ils ne le parlaient pas, mais le français représentait quelque chose dans leur univers, la langue de la culture, de la médecine... » Lui fut envoyé faire ses études en URSS, mais put suivre là-bas des cours de français à l'université. Une formation qui lui

Hok Sothik, directeur du Sipar



Repères

La France est le premier partenaire européen du Cambodge. Elle représente 1% de part de marché et y est le 10ème client le plus important. Ses achats de riz usiné représentent environ 27% du total des exportations cambodgiennes de ce secteur.

La France exporte des préparations pharmaceutiques, alimentation infantile, vins et cosmétiques vers le Cambodge, et importe des produits de confection, de l'industrie textile, des chaussures et du riz. Le montant des investissements est de 99 millions de dollars.

La France est le cinquième donateur mondial et le deuxième contributeur européen au Cambodge. Les engagements en aide publique au développement se sont montés à 67 millions d'euros en 2012. Il y a une centaine d'ONG françaises au Cambodge, regroupant un budget total de plus de 32,4 millions d'euros.

Environ 5 000 Français sont établis au Cambodge. Le nombre de touristes français a atteint 110 000 en 2012.

(Sources : CCFC, Ambassade de France au Cambodge)

servira plus tard pour intégrer l'ONG. Pour souligner son rapport à la langue, Sothik évoque son arrivée à Paris en 1997 pour suivre une formation de bibliothécaire : « J'étais ému, j'avais les larmes aux yeux. Je touchais enfin du doigt ce rêve d'enfant, l'architecture, les gens, l'univers de mes films, de mes livres... » Mais une telle fascination appartient aujourd'hui au passé, à l'en croire : « Les jeunes aujourd'hui sont dans une course de vitesse, le court terme, ils cherchent ce qui rapporte. Ils veulent avant tout renforcer leur niveau en anglais, surtout en vue de 2015, quand l'intégration dans l'Asean sera plus poussée. »

Splendeur et misère de l'enseignement du français

Le champ de l'éducation, du savoir, a été particulièrement malmené durant les années sombres, et les besoins sont alors immenses, notamment en matière de traducteurs, pour remettre sur pied un système juridique s'inspirant des codes édictés à l'étranger. Dès 1988, le français a été réintroduit comme langue étrangère enseignée dans le secondaire. Dans la foulée, le Département d'études francophones fut le premier département universitaire à rouvrir ses portes. De gros moyens sont alors déboursés par l'Etat français, l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), d'autres nations liées par la langue (Belgique, Canada...), pour revivifier la pratique de la langue dans une démarche globale de soutien au système éducatif. Une initiative entamée dans l'enthousiasme, mais qui se heurte à une nouvelle donne. « Il est difficile aujourd'hui d'avoir les chiffres pour la première moitié des années 90, explique Sophie Cécilia, attachée de coopération linguistique et universitaire près l'ambassade de France. Mais à partir de 1997, avec l'entrée dans l'Asean et l'introduction du choix de l'anglais dans le secondaire, le nombre d'apprenants du français chute fortement, jusqu'à tomber à 45 500 élèves en 2007. »

Il est alors décidé au ministère de l'Education nationale de permettre au français d'être enseigné comme deuxième langue étrangère. Un choix stratégique qui se révèle payant : aujourd'hui, le nombre d'apprenants de français s'est stabilisé autour de I 10 000 élèves (sur un total de plus d'un million d'élèves et d'étudiants). « Nous valorisons le français comme un plus, poursuit Sophie Cécilia. Aujourd'hui, l'anglais fait partie des nécessités de base et ne suffit donc pas à faire la différence. On constate désormais un engouement en Asie pour d'autres langues. »



Le contingent français de Casques bleus débarque en 1992 à Sihanoukville (crédit photo Pierre-Yves Clais)

Néanmoins, derrière les chiffres plutôt flatteurs, se dissimule une réalité : ce français enseigné comme deuxième langue vivante est victime du mauvais état persistant du système éducatif cambodgien (avec ses enseignants payés de l'ordre de 80 dollars par mois), et ne reflète que des bases fragilement acquises. Une minorité d'élèves, notamment certains ayant suivi un programme ciblé de classes bilingues (environ 4 000 élèves) réussit cependant à frayer son chemin dans quelques filières d'enseignement supérieur où la francophonie est toujours une réalité : droit et sciences économiques, santé, beaux-arts... Mais l'ambition revue à la baisse n'en a pas moins été réelle pour le fleuron de la francophonie que constituait le Département d'études francophones (DEF) de l'Université royale, consacré à former des enseignants et traducteurs de niveau universitaire. A une époque, neuf coopérants français y travaillaient. Aujourd'hui, ils ne sont plus que deux, par intermittence.

Les motifs à cette évolution ? Certains interlocuteurs évoquent un recentrage de la France vers l'Afrique, continent où la francophonie est autrement plus vivace et ancrée, des moyens nécessairement revus à la baisse, en ces temps de disette économique en Europe, alors que l'émergence de puissants acteurs asiatiques ne fait que souligner le caractère d'îlots francophones isolés de ces petits Etats que sont le Cambodge et le Laos. La potion est un peu amère pour ceux, comme Im Lim, qui avaient dans l'engouement initial tout misé sur le seul français : « Je suis reconnaissant à la France pour toutes les bourses qu'elle m'a accordées durant ma jeunesse, explique ce professeur de 44 ans. Mais aujourd'hui, le DEF est mal en point, rencontre des problèmes de gestion, de com-

Le nombre de Français installés dans le royaume, environ cinq mille, en fait la première communauté étrangère hors Asie. pétences. Je trouve un peu injuste que nous qui fûmes les premiers défenseurs de la francophonie, on nous laisse ainsi un peu patauger, sans perspective. » Im Lim a suivi plusieurs cursus universitaires de haut niveau en lettres modernes et en traduction. Il occupe actuellement un poste d'interprète au sein du Tribunal khmer rouge. Mais ce dernier va bientôt clôturer ses travaux. A quoi peut-il s'employer ensuite, en dehors d'une activité de professeur, avec son salaire chétif ? Son français raffiné d'intellectuel est comme un magnifique outil, mais qui peine à trouver son utilité dans le paysage cambodgien contemporain.

Culture et santé, les points forts

L'expertise française, qui a su s'appuyer sur l'héritage du passé pour mieux le réinventer, compte aussi son lot de belles réussites au Cambodge. Ainsi, la fondation Pasteur vient de fêter le mois dernier ses 60 ans de présence au Cambodge. L'Institut Pasteur de Phnom Penh, où travaillent 166 personnes, dont 140 Cambodgiens, vient de lancer la construction d'un nouveau centre de recherches. Autre vénérable institution, l'Ecole française d'Extrême-Orient (EFEO), dont l'histoire est liée depuis plus d'un siècle à l'étude des temples d'Angkor, a réussi à retrouver ses marques dans le Cambodge d'après-guerre. L'EFEO dispose d'un centre important à Siem Reap et d'un atelier de restauration et de conservation de la statuaire à Phnom Penh, dans l'enceinte du Musée national. « Nous travaillons en étroite coopération avec le ministère de la Culture, explique Bertrand Porte, qui dirige l'atelier de restauration. L'évolution a été tout à fait saine, il règne une grande confiance de part et d'autre. Les Cambodgiens sont attachés à mettre en valeur notre fonds ancien, ainsi que toutes les grandes figures qui ont marqué l'histoire du musée. Et, ensemble, nous montons des projets d'avenir, comme le projet de restauration du Mebon occidental, un temple angkorien entouré d'eau, un véritable défi technologique. » Santé, culture, recherche... dans ces domaines, les Français peuvent se targuer d'une longue expérience au Cambodge, sous une forme qui a heureusement évolué, mais qui a réussi à se pérenniser d'un commun accord.

Et l'économie?

Dans ce domaine, le constat est plus mitigé. « Il y a certes de plus en plus d'entreprises françaises au Cambodge, remarque Daniel Zarba, qui anime la Chambre de commerce franco-cambodgienne. Mais cela concerne beaucoup de petites PME, des entreprises de un à vingt salariés. Il s'agit de gens qui avaient une expérience dans un secteur, et viennent ici pour lancer un business, ce qui prend du temps. En revanche, nous avons des difficultés à attirer de grands groupes, alors que les chantiers sont énormes, en termes d'infrastructures, d'agro-alimentaire, de



Musée National

prospection minière... » Le directeur évoque en souriant ces Français à l'allure décontractée qui poussent la porte de la Chambre en demandant invariablement des renseignements pour « ouvrir une guesthouse à Sihanoukville ». A l'opposé du spectre, quelques grands noms sont présents de longue date (Vinci, Total, Sanofi...), mais se comptent presque sur les dix doigts de la main. « Il y a une sorte de schizophrénie du gouvernement cambodgien qui nous répète que la France n'est pas assez présente, explique Julien Dupont, chef de poste à la Safege, une filiale de Suez Environnement qui coopère avec la Régie des eaux de Phnom Penh. Mais dans le même temps, on voit que de grandes entreprises comme EDF n'arrivent pas à s'implanter. Il faut dire que d'autres, comme les investisseurs chinois, ne sont pas du tout dans les critères de transparence d'une agence de développement européenne : les contrats sont opaques, la qualité n'est bas au rendez-vous...»



L'expertise française, qui a su s'appuyer sur l'héritage du passé pour mieux le réinventer, compte aussi son lot de belles réussites au Cambodge.

La Régie des eaux de Phnom Penh a effectué un travail sur la production d'eau potable salué au niveau mondial, une réussite due en partie à la volonté de la direction cambodgienne d'échapper au jeu habituel du favoritisme et de la corruption. Mais ce secteur est resté à bien des égards une exception. « Si les groupes français cherchent à se placer sur ce terrain, ils seront perdants, car ils se heurteront à plus fort qu'eux pour maîtriser ces codes, conclut Julien Dupont. A nous de réussir à trouver des interlocuteurs responsables qui seront voir l'intérêt sur le long terme, et profiter de notre spécialité et de notre qualité industrielle. » Mais l'émergence de ce cercle vertueux supposé profiter davantage à la France ou l'Europe renvoie à la question du renouvellement des élites et de la bonne gouvernance : sujet délicat dans un pays où les hautes charges sont souvent perçues comme une rente de situation. Toutefois, certains arrivent à tirer leur épingle du jeu : l'entreprise Citelum vient ainsi de décrocher l'an dernier un important contrat pour refaire tout l'éclairage urbain de Phnom Penh.

Un futur franco-cambodgien?

Et si l'avenir des relations entre la France et le Cambodge passait par ceux qui sont porteurs dans leur chair de la double culture ? Le nombre de Français installés dans le royaume, environ cinq mille, en fait la première communauté étrangère hors Asie. Un mouvement qui s'accentue, puisque l'an dernier, il y a eu près de 18% d'enregistre-

ments en hausse auprès des services de l'ambassade. Or, pour près de la moitié d'entre eux, ce regain d'intérêt concerne des Français d'origine khmère. Parfois, d'anciens réfugiés qui ont fui la guerre dans les années 1970, et reviennent passer leurs vieux jours au Cambodge. Mais aussi leurs enfants, de jeunes gens qui ont grandi en France et qui voient dans le pays de leurs aïeux une terre riche d'opportunités, où ils entendent prendre leur place.

Anvaya est une association qui se consacre ainsi à nouer des liens entre les Français d'origine cambodgienne qui s'installent au royaume. « La France n'a certes plus les moyens du passé mais a encore des atouts, remarque son président, Soreasmey « Baptiste » Ke Bin. Anvaya contribue à une présence française qui est plus importante – humainement et économiquement – qu'on ne le pense, et qui, pour nous les Franco-Khmers, ne peut que grandir. » Beaucoup s'investissent aujourd'hui dans le secteur des services, des médias, de la communication, des loisirs, du divertissement, en plein boom dans la capitale cambodgienne. Un bagage culturel européen et des relations familiales locales sont-ils la bonne formule pour participer à la modernisation du pays? « Les jeunes qui souhaitent s'investir dans leur pays d'origine ne changeront pas tout à eux seuls, tempère Soreasmey, mais ils constituent de par leur formation et leur expérience occidentale un atout certain pour le Cambodge. » Lié aussi au royaume par ces attaches familiales, Jean-Baptiste Phou rappelle cependant qu'il est « difficile de regrouper dans une même catégorie tous les Franco-Khmers, tant leurs parcours, profils, et activités sont disparates. » Lui a eu un cheminement peu banal : travaillant à l'origine dans une banque d'investissement, il laisse tout tomber un jour pour se consacrer au théâtre et au chant. Sa première pièce, Cambodge me voici, a été jouée en 2012 à Paris, à Lyon et à Phnom Penh. « Le thème tournait autour des Khmers de France, leur exil et intégration, cela a pu faire écho et peut-être répondre à un certain questionnement de la part du public khmer envers leurs compatriotes d'Outre-mer. D'autres pièces et d'autres collaborations suivront et permettront peut-être un rapprochement entre les deux pays. Si c'est le cas, il s'agira d'une conséquence, et non d'un but », précise-t-il. C'est au gré de parcours comme le sien, riches en balancement, en allers et retours, que se dessinera la relation franco-cambodgienne de l'avenir, à l'image d'un monde aux contours chaque jour plus mouvants et interdépendants.

Restauration de la stèle inscrite du Mébon oriental au musée national" (crédit photo EFEO)





disponible en version numérique sur















La Thailande et ses fantômes

L'ancien dirigeant
Khmer rouge leng Sary
est décédé le 14 mars.
L'ex-Premier ministre
Thaksin Shinawatra
visite le port birman de
Dawei. La Thaïlande et
ses fantômes,
cambodgiens ou
birmans.

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.



quoi songeront Khieu Samphan et Nuon Chea, les deux derniers hauts diri-

geants Khmers rouges toujours poursuivis par la justice internationale et cambodgienne, ce 17 avril 2013?

Difficile de croire que les deux vieillards octogénaires, entre leurs cellules et l'hôpital qui les accueille régulièrement, ne penseront pas un instant à cette journée fatale du 17 avril 1975 qui, voici presque quarante ans, les vit s'emparer du pouvoir à Phnom Penh, à la tête d'une armée silencieuse de miliciens vêtus de noir. Un flash-back nourri par la disparition à 87 ans, le 14 mars, de leur compagnon de pouvoir leng Sary, ancien ministre des Affaires étrangères du Kampuchéa démocratique, puis porte-parole international de la guérilla d'inspiration maoïste soutenue par les Occidentaux et la Thaïlande après l'invasion vietnamienne de 1979.

« Frère numéro trois » dans le

jargon de l'Angkar, l'organisation dirigée par Pol Pot qui transforma le Cambodge en gigantesque camp de travail entre 1975 et 1979, leng Sary fut surtout, après la débandade face aux Bo-Doi. l'homme de Phnom Malai, cette localité frontalière avec la Thaïlande où ses obsèques ont attiré des centaines de personnes. Un paysage de collines trouées, dans les années 80, de chemins de terre boueux où les dirigeants Khmers rouges donnaient rendez-vous aux journalistes et coordonnaient la mise sous tutelle de l'aide internationale dans les camps de réfugiés placés sous leur contrôle. Phnom Malai où les anciens sicaires de Pol Pot sont aujourd'hui reconvertis en commerçants sur le

tion, du rôle joué par Phnom Malai dans le dispositif de sécurisation cynique des frontières du royaume. Autant Pol Pot et Nuon Chea -Frère numéro un et Frère numéro deux demeuraient alors dans une clandestinité presque totale, loin des caméras, autant leng Sary formait, avec Khieu Samphan et Son Sen (le ministre de la Défense exécuté lors de la reddition des Khmers rouges), le trio des négociateurs en chef de la guérilla. Leurs passages à Bangkok étaient réguliers. Tous disposaient de sanctuaires en Thaïlande, notamment dans les



Birmanie, de l'ancien Premier ministre Thaksin. Une photo l'a montré dans un véhicule, audessus d'une légende indiquant qu'il s'est rendu sur place dans son avion privé. Et après? Dawei a pourtant, pour la Thaïlande, une importance stratégique. Son emplacement, sur l'Océan Indien, rouvre pour l'ancien royaume de Siam une porte occidentale pour son approvisionnement énergétique comme le fut pendant des siècles le port de Mergui (aujourd'hui Myek) pour le commerce des royaumes d'Ayutthaya.

Or les enjeux sont colossaux: l'un des principaux maîtres d'oeuvre de ce port en eau profonde n'est autre que le groupe Italthai, partenaire à 30% avec le gouvernement birman dans un consortium de huit firmes. Investissement total prévu : près d'une dizaine de milliards de dollars, dont 300 millions d'ici fin 2013. Et personne, à Bangkok, ne semble s'interroger plus que cela sur la visite sur place de Thaksin, entre deux conférences par Skype avec ses alliés politiques. Cambodgiens ou Birmans, les fantômes se portent bien aux frontières du pays.

Personne, à Bangkok, ne semble s'interroger plus que cela sur la visite sur place de Thaksin.

marché frontalier longtemps opéré conjointement avec les unités de l'armée thaïlandaise postées à proximité. Un endroit où, comme à Pailin, règne l'impunité pour les anciens bourreaux, fort bien décrite par Olivier Weber dans son récent livre-enquête Les Impunis (Ed. Robert Laffont).

Les lecteurs non avertis de la presse thaïlandaise en langue anglaise auront bien du mal, toutefois, à retrouver dans les articles récents la trace de leng Sary et de ses tractations quotidiennes avec les militaires thaïlandais durant ces années de clandestinité. Pas une mention, dans le *Bangkok Post* ou le *Na*-

provinces de Trat, Surin, Si Sa Ket (d'où opérait Ta Mok, dit « le boucher ») et Prachinburi. Les deux journaux cités auraient pu, juste, fouiller dans leurs archives et en extraire quelques articles d'époque. Mais rien. La porte est déjà refermée sur ces années de sang. Dur, d'ailleurs, de comprendre aujourd'hui les dessous de l'actualité à la lecture de la presse de Bangkok. Focalisée sur le risque de bulle spéculative, remplie d'analyses sur les grands projets d'infrastructures à venir, celle-ci a délaissé l'investigation et le reportage. Un exemple : la visite fin mars à Dawei, sur le chantier du futur grand port en eau profonde de

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, Visunee Mansion, 33/5 Soi Nai Lert, Wittayu Road, Ploenchit, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 254 95 73 / Fax: 02 655 73 54 / abo.gavroche@gmail.com

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

☐ 12 numéros: 912 B

Abonnement Entreprise

☐ 5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

☐ I0 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

☐ 12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

☐ 12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN VERSION PDF

consultez notre site: www.gavroche-thailande.com/abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 18 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande:

- ☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph
- ☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd. Sur le compte Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- ☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays:

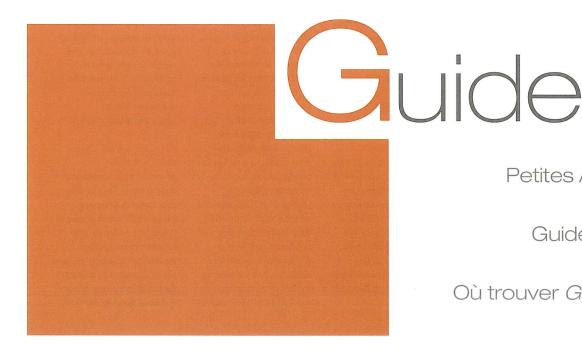
☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENA

RÉGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal: www.gavroche-thailande.com/abonnement



Pays: ...

Nom (société) : Adresse :	
Ville : CP : Tél : Email : _	
n Co., Ltd. n°: 082-1-060664 , Kasikorn Bank,	
COSTE	



Petites Annonces > 458

Guide Pratique ▶ -61

Où trouver Gavroche? ► -74

Petites annonces

Encore plus d'annonces sur www.gavroche-thailande.com/annonces

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach » (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn, Lumpini, Nang Lin Chi). 1300 bahts par session. henripompidor@hotmail.com Tél: 087 902 53 26

COURS D'INFORMATIQUE

➤ Cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics, Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées, tous les sujets sont possibles (emails, Facebook, traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...). Contactez: cosson.pierre@gmail.com Tél: 087 271 09 46

COURS DE GUITARE

▶ Je suis français habitant à Bangkok. Je suis diplômé du conservatoire de musique en France et je donne des cours particuliers de guitare classique. J'ai

une dizaine d'années d'expérience dans l'enseignement de la guitare classique selon les grands compositeurs, avec une méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Je peux enseigner aussi les autres guitares, folk ou électrique avec des tablatures et des notes, dans les styles rock jazz, flamenco, manouche

Tél: 086 078 82 00 Direnard@yahoo.com

DEMANDES D'EMPLOI

03DESIGNER GRAPHISTE

Homme 31 ans. Français. marié avec une Tthaïlandaise, recherche actuellement un emploi stable à long terme de designer graphiste. Je travaille avec 3dsmax dans la conception et présentation 3d de projet intérieur, conceptual design. Basé à Bangkok et Phuket, disponible de suite sur toute la Thaïlande et Singapour. Tél: 088 165 96 74 ou jeromelaburthe@live.fr

03DESSINATEUR EN CONSTRUCTION ET SUIVI **DE CHANTIERS**

Français, ayant récemment découvert la Thailande, 15 ans d'expérience dans la construction, maîtrise le logiciel autocad, construction bois béton et acier, avec une force dans

l'organisation des chantiers et la réalisation de devis. Souhaite pouvoir trouver une entreprise en « pipeline expension » pour essai premier mois non rémunéré afin de montrer mes compétences.

bastien.mouysset@gmail.com

03EMPLOI PLEIN TEMPS SUR

En Thaïlande depuis 7 ans, parlant français, anglais et thaï couramment. J'ai travaillé pendant 5 ans à Phuket en tant que manager d'un restaurant français (250 couverts/jour en haute saison) puis agent marketing pour un resort. Désormais à Bangkok, je suis à la recherche d'un emploi fixe dans n'importe quel secteur. Mes compétenses linguistiques en thaï sont un atout major pour rejoindre une équipe locale. Très motivé et prêt à faire une période d'essai ou même un stage si nécessaire. lozoberndt@hotmail.com Tél: 083 641 60 76

07GUIDE TOURISTIQUE

Ancien militaire de carrière, très grande connaissance de la forêt équatoriale et ses animaux, recherche emploi de guide pour trekking ou promenade en Quad 4x4 avec nuit à la belle étoile. Ancien pilote Enduro et Quad, je suis basé en région Isan, à 100 km au Nord-Est de Korat

jacky31st@hotmail.fr

03PROFESSEUR DE FRANÇAIS

Professeur de Français, 48 ans, trilingue, expérimenté, disponible de suite. Je recherche un poste sur Bangkok ou dans le Nord-Est de préférence. J'ai été enseignant au lycée, à l'Ecole Sainte-Marie de Korat pendant 7 ans et prof privé, à domicile, pour adultes à Chiang Mai pendant 1 an. Je parle français, anglais, thaï et espagnol. Autre expérience : English teacher assistant (Kinder Garden and Phatom 1 to 4). Contacter bogoz04@yahoo.fr

02 INGÉNIEUR WEB

Installé depuis 3 ans en Thaïlande, freelance en développement de sites internet, je peux me charger de projets de sites web de A à Z, que ce soit des sites de présentation d'activité, sites de gestion et réservation en ligne, sites e-commerce. Ccompétences en design et maîtrise la suite Adobe (Photoshop, InDesign) pour la création de visuels personnalisés, logos, cartes de visite, plaquettes. Ingénieur en informatique de formation, ai travaillé dans les technologies web pendant 7 ans dans d'importantes sociétés à Paris avant de monter ma société et venir m'installer en Thaïlande. Disponible

et flexible, je peux me déplacer pour vous rencontrer en Thaïlande et dans les pays alentours. Site portfolio www.eklektik-web.com jonben.eklektik@gmail.com Tél: 084 441 36 39

OI GÉRANCE MAISON **D'HÔTES**

Recherche gérance de maison d'hôtes ou gestion de maisons sur l'île de Koh Samui. Ayant été responsable de demeures d'hôtes de haut standing en France (Provence) j'ai de l'expérience, de la motivation et de la passion. Actuellement dans un autre domaine, en architecture, ie reviens de pied ferme vers ce qui m'a toujours plu : les gens, le contact, la gestion. Étudie toutes propositions. Je suis sérieuse, pleine de vie et dynamique, n'hésitez pas à me contacter, je suis sur place et peux vous envoyer mon cv, lettre de motivation et lettres de recommandation. amandine86fr@yahoo.fr

01 RECHERCHE EMPLOI EN THAÏLANDE

Je recherche activement un emploi sur la Thaïlande et cela dans des domaines assez variés, ayant plusieurs cordes à mon arc. Je suis installé depuis quelques années en Thaïlande, ou je vis en famille. J'examinerai donc toutes les propositions que vous pourriez me faire

OFFRES DE STAGE

GAVROCHE RECHERCHE

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 4/6 mois.

Dates disponibles : septembre 2013 (formation assurée). Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain. Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel. Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable. Compétences informatiques (internet) indispensables. Envoyez CV et lettre de motivation à : Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction direction@gavroche-thailande.com

UN(E) STAGIAIRE THAÏLANDAIS(E)

Durée du stage : selon disponibilité

Vous êtes étudiant(e)en français première langue niveau 3 ou 4ème année dans une université thaïlandaise ? Vous cherchez à renforcer vos connaissances de la langue française au contact de Français et Thaïlandais francophones? Vous souhaitez acquérir une première expérience du monde professionnel dans un secteur dynamique et valorisant dans le cadre de vos études ou pendant vos congés scolaires ? Contactez Chontisa Chanrit pour un premier entretien (02 254 95 73) et envoyez votre lettre de motivation à direction@gavroche-thailande.com.

que se soit en comptabilité, gestion, rédacteur web, commerce, tourisme, gérance et éventuellement un partenariat. Je parle couramment anglais, notions de thaï, je suis totalement équipé en matériel informatique. J'attends donc vos propositions, je vous remercie d'avance Tél: 086 260 21 69 jpg20112011@gmail.com

DIVERS

02CLUB RECHERCHE BASKETTELIRS

Un club de basketball ouvert aux étrangers vient d'être créé par plusieurs membres de la communauté française à Bangkok, proposant des

entraînements réguliers autour de Sukhumvit, des matchs amicaux et la participation à plusieurs championnats. Nous sommes à la recherche de joueurs sérieux à la recherche d'une expérience "club" qui n'existe pas ici. Nous cherchons surtout des intérieurs. Si intéressé : Mathieu Raphat uranjum@hotmail.com

IMMOBILIER

Tél: 081 816 54 51

04APPARTEMENT À LOUER

≥ 2 ch + grand séjour/cuisine américaine : Superficie 93 m² Localisation: Soi 11 Sukhumvit City Resort

/Bangkok 18^{ème} étage visiteurstokyo@hotmail.com Tél: 085 064 85 36

08TERRAIN SUR GOLF À VENDRE (PHUKET)

➤ Situé à 2 min de la British International School) et à 12 min de la plage de Patong, terrain prêt à bâtir de 1020 m² avec vue panoramique sur le golf de Loch Palm. Contacter Julien Mayard

julien@phuketimmo.com Tél: 080 032 30 05

08 VILLA À VENDRE (PHUKET)

► Vends villa vue sur golf près de l'école internationale. Située à 12 min de la plage de Patong et 2 min de la British International School, villa de luxe avec vur panoramique sur le golfe de Loch Palm. 485 m² de surface construite sur 840 m² de terrain, 356 m² de surface. 4 chambres, chacune avec salle de bains attenante. Chambre de service avec salle de bains, grand salon, salle-à-manger et cuisine en espace ouvert. Buanderie, Piscine 8x5 m. jardin tropical, garage 2 places.

Prix: 21,5 M de bahts. Contacter: Julien Mayard julien@phuketimmo.com Tél: 089 724 72 11

02 VILLA À VENDRE (SARABURI)

Cause retour en France, vends villa de 80 m² sur 220 m² de terrain dans petit lotissement très calme à 100 km au nord de Bangkok, à 15 km de Saraburi (Lotus, Big C, Makro, gare de bus, gare ferroviaire). Salon, salle à manger, 2 cha, cuisine équipée, 2 salles de bain (une avec toilette et douche, l'autre avec grande baignoire bain bouillonnant). Jardin paysagé: ruisseau, piscine 4 x 3 m avec robot. Clôture en pierres de parement. TV5. Arrosage et éclairage automatique. Prix: 1,5 M de bahts Tél: 087 821 36 31(th) (+33) 1 69 38 74 23 (fr) vallaroger@yahoo.fr

02 APPARTEMENT À VENDRE (BANGKOK)

▶ Vends appartement à Bang Na, Bangkok 1 sdb +1 ch, 3 pièces (Entrée + salle à manger / cuisine + chambre) + 1 dressing, 2 places de parking, sauna piscine - Fitness. 24h/24, 7j/7 service de sécurité. 2 mini market dans l'immeuble. Proche de Central Bang Na. Service de blanchisserie. Salon de Massage. Près de la station BTS Bang Na. Moto taxi - bus. Expressway. L'appartement peut être utilisé comme bureau. Sperficie: 98 m² Prix: 4,9 millions de bahts clemcomltd@gmail.com

02 FONDS DE COMMERCE RESTAURANT À VENDRE (PHUKET)

Tél: 090 407 03 22

A vendre fonds de commerce restaurant avec bar situé au coeur de Kamala sur la rue piétonne la plus commerçante du village, à deux pas de la plage, au sud de l'île de Phuket. Capacité de 70 couverts, belle surface d'environ 200m². Cuisine thaïlandaise, française et internationale dans un cadre chaleureux et romantique. Entièrement refait à neuf, pas de travaux à prévoir. Tout l'équipement est fourni ainsi qu'une compagnie thaïe. 7 ans et 6 mois de contrat, possibilité d'extension. Loyer: 20 000 bahts par mois (500 euros)

Prix: 4,9 M de bahts (122 000 euros). francoisgachet@msn.com Tél: 087 892 69 37

02 BAR LOUNGE À VENDRE (PHUKET)

▶ Bar lounge restaurant à vendre à Phuket (Patong beach). Très bien situé à 3 min de la plage de Patong Nicolas-montsarrat@hotmail.fr Tél: 083 123 24 51

02 RESTAURANT À VENDRE (KHONKAEN)

Superbe opportunité, ouvert depuis 7 ans, excellent CA et marges confortables.

Idéal pour s'installer, travailler et vivre en Thaïlande. Risque est pour ainsi dire inexistant pour personne motivée. Des opportunités supplémentaires sont possibles. 1 er étage inexploité, pourrait servir d'appartement ou à l'ouverture d'un bar par exemple. Possibilité aussi de faire plus de CA car le restaurant n'est ouvert que le soir de 16h à 23h. Accompagnement possible pour

démarches visa société et permis de travail, formation possible également pour la partie cuisine si pas du métier.

Loyer: 25 000 bahts/mois, coût adapté au chiffre d'affaires généré. Autres charges peu élevées, livre comptable à disposition pour vérifier les résultats financiers de notre entreprise. Une très bonne opportunité pour vivre et travailler en Thaïlande sans prendre de risques.

Contacter le: +66 (0) 87 189 38 64 skype: didinethailande gireau@hotmail.com

02 APPARTEMENT À LOUER (BANGKOK)

► Condo 2 ch + 2 toilettes, très tranquille, entièrement meublé, parking, sécurité 24h/24. Piscine, Sauna, Fitness. 300m BTS Udomsak.

2 min Motorway, 5 m de Big C et Central Bang Na Superficie: 58 m² Localisation: Sukhumvit 68 Prix: 20 000 bahts / mois

bmeneau@gmail.com Tél: (+62) 81 11 20 30 05

01 MAISON À VENDRE (SAMUI)

Maison à vendre sur Chaweng Beach, Samui sur 2 niveaux, meublée, climatisée, terrain 657m², garage clos, portail électrique, possibilité piscine. Internet, téléphone, satellite.

Visite possible

Prix: 4,7 M de bahts à négocier f.stunami@voila.fr

Tél: 077 485 093 Mob: 087 800 45 46

OFFRES D'EMPLOI

01 AGENT COMMERCIAL

Recherche agents commerciaux sur Bangkok pour promouvoir nos produits auprès d'une clientèle de professionnels (produits

industriels, formation...) Salaire sur commission et primes. Anglais indispensable et notions de thaï appréciées. m.benallouane@gmail.com Tél: 083 852 08 60

of AIDE COMPTABLE

Asiajet, agence de voyage / réceptif basé à Bangkok recherche un(e) aide comptable.

Durée: 1 mois (prolongation éventuelle)

Rémunération : à négocier Lieux : siège à Bangkok, Silom. Thai ou Etranger avec

connaissances comptables. Merci de contacter: Xavier Dubail commercial@asiajet.net www.asiajet.fr

02 BOULANGER (URGENT!)

Cherche jeune boulanger compétent pour grande boulangerie à Phuket. Pain français, pains spéciaux, croissantchocolatine et autres. Salaire à discuter. Tél: 076 377 963 (demander le Chef). patatruffe@yahoo.fr

02 RECRUTE VENDEURS

Thai Asia Impex recherche dix collaborateurs pour, au travers de la prospection, développer et fidéliser une clientèle proche de leur domicile. Vous évoluerez dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Nous produisons une gamme de vins d'Appellation d'Origine Contrôlée adaptée au goût de chacun. Ancrés dans une histoire et un terroir d'exception, nos vins sont aujourd'hui renommés bien au delà de la France et distribués en Thaïlande. Nous recherchons des profils confirmés et débutants pour rejoindre notre équipe. Vous êtes autonome, dynamique, volontaire, motivé, vous aimez les produits du terroir. Votre rôle sera de diriger le développement stratégique de ce service. Possibilité de gagner plus de 75 000 bahts par mois. Période d'essai de trois mois à la commission puis possibilité de fixe suivant les objectifs atteints. Lieu de travail: Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Phuket, Udon Thani.

Postulez dès maintenant. Claudelapeyre13@gmail.com

Tél: 080 055 57 50

07 RECHERCHE PROFESSEUR DE FRANÇAIS AU LAOS

Nous sommes à la recherche d'un professeur/répétiteur de CNED pour 2 enfants de 7 ans en CP1 à Luang Prabang au Laos. Nous voulons un instituteur d'expérience pour la période de février à mai 2013. Possibilité de passer les prochaines années avec nous, si possible de septembre 2013 à juin 2014.

Veuillez communiquer avec nous et nous envoyer CV. quitoyyo@hotmail.com Tél: (856) 20 5510 4817 (Laos)

02 COMMERCIAL FREELANCE

Engageons de suite un commercial freelance, 20 à 35 ans, très à l'aise avec la vente par téléphone et les outils internet. Travail à domicile. Votre mission: téléphoner aux menuiseries, charpenteries, entreprises de construction en Suisse francophone pour présenter nos portails professionnels, pour former les entreprises à utiliser gratuitement l'administration du portail et finalement proposer les offres payantes. La formation d'une semaine peut se faire à Bangkok. Nous fournissons un compte skype pour effectuer les appels vers la Suisse. Un CRM en ligne permet de gérer les relations clients. Salaire 100% à la commission: de 1000 à + 3000 \$ par mois! Vous avez un laptop de bonne qualité, une connexion internet impeccable, un casque, vous êtres très motivé à relever un nouveau challenge, ce poste est pour vous! Vous êtes installé à Bangkok et disponible rapidement, vous n'avez pas d'occupation annexe et êtes près à travailler 7h/jour, du lundi au vendredi de 14h-18h & 19h30-22h30 (heures thaïes),

Envoyez-nous votre CV avec photo et lettre de motivation à : contact@menuisierromand.ch

POUR PUBLIER VOTRE ANNONCE, CONTACTEZ NOUS!

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL 02 254 95 73



Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253 Arrivées: 02 535 1192 Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Domestique: 02 723 00 00 International: 02 723 00 00 Départs: 02 723 00 00 ext.

Arrivées: 02 723 00 00 ext. 23329

Information: 02 535 15 40

AGENCES **DE VOYAGE**

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays: Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte.... à vous de composer! Smooth Life Tower 22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok Thaïlande 10500 Tél: 02 633 90 60 Fax: 02 633 90 70 www.exotissimo.com infobkk@exotissimo.com.com

IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical. 23/7 Sukhumvit soi 36. sub soi Naphasap 2 Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre Mob: 081 846 99 74 Bureau: 02 258 01 51 jeanpierre@accomasia.co.th www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social: Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey ,Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana) Tél: 02 168 70 47

Fax: 02 168 70 48 Mob: 085 227 71 75 Général:

contact@companyvauban.com Bangkok:

bangkok@companyvauban.com www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS **IMMOBILIÈRES**

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Tél: 02 652 05 76 Fax: 02 652 0577 Contact: Fabrice Tél: 081 271 71 55 fabrice@5starsimmobilier.com www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500. Tél: 02 108 18 00 Fax: 02 108 18 07-08 Bangkok@diplobel.fed.be www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE

DE FRANCE 23ème étage. CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi. ambassade@ambafranceth.org www.ambafrance-th.org Tél: 02 657 51 00

Fax: 02 657 51 11 Accueil consulaire

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la P oste centrale. Tél: 02 657 51 00 Etat civil: accueil du public de 8h30 à 12h Sur rendez-vous: passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépot des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence: (24h/24h): 02 266 82 50-56 12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 627 21 00 De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 657 51 00 Fax: 02 657 51 11 regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses

23ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500. Tél: 02 352 41 00

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9h à midi.

Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est. Tél: 02 439 36 65. Fax: 02 437 04 86. testard@ksc.th.com

Service économique

22ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500. Tél: 02 352 41 00 www.tresor.economie.gouv.fr/ pays/thailande

Ubifrance

Charn Issara Tower 1 942 Rama IV Road Bangkok 10500 Tél: 02 352 41 00 Fax: 02 237 61 62 bangkok@ubifrance.fr www.ubifrance.fr/thailande Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00 Fax: 02 674 69 01 02 674 69 02 (visa) www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 636 05 40 bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330 Heures d'ouverture : lundijeudi: 8h30-12h / 13h-17h Vendredi: 8h30-14h30 Tél: 02 255 91 13-14 Fax: 02 305 26 00 delegationthailand@ec.europa.eu www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500 Tél: 02 634 58 38 Fax: 02 634 58 39 Urgence: 081 822 89 86 danieldelevaux@gmail.com http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h Tél/Fax: 02 662 56 00 tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner. Tél: 02 662 06 97 Mob: 085 244 86 22 himapangallery.com himapan.gallery@yahoo.com 35/14 Sukhumvit 31 Silom Village Watthana Bangkok 10110

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en

visites, événements.

Permanence le jeudi (sauf

13h à l'Alliance Française

salle 304 -2ème étage.

29, South Sathorn Road,

Bangkok 10120.

COMITÉ DE

(A.F.B.T.)

France.

BIENFAISANCE

Français en Thaïlande.

Président : Patrick Auger

CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak,

cd@la-bienfaisance.net

www.la-bienfaisance.net

Bangkok 10500.

Tél: 02 943 94 37

Fax: 02 236 95 74

COMITÉ DE

SOLIDARITÉ

Thaïlande.

F.C.C.T.

FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien

financier de projets de

reconstruction et d'entraide à

dans le besoin, financés par la

la population thaïlandaise

communauté d'affaires de

Ocean Tower 1, 14th F.B,

170/42 New Ratchadapisek

Road, Klongtoey, Bangkok

contact@solidaritefrancothai.or

(Foreign Correspondant Club

of Thailand) Penthouse Floor,

Ploenchit Road, Pathumwan,

Club de football francophone

de Bangkok. Ouvert à tous

les joueurs de foot amateurs.

Evolue dans le Championnat

Maneeya Building, 518/5

Bangkok 10330.

GAULOIS

Tél: 02 652 05 80

FOOTBALL CLUB

de la Casual League

(www.somtam.com).

Tél: 083 244 70 90

(vinguyen1@yahoo.com)

(Union des Français de

l'Etranger) Association

Français de l'étranger :

thailande@ufe.org

Fax: 02 634 32 49

Michel Calvet

apolitique pour assister les

entraide sociale, information,

Président UFE Thaïlande et

vice-President UFE Monde:

Vinh Nguyen

U.F.E

animation.

Président : Frédéric Favre

10110 - Thailand

Tél: 02 261 31 38

Fax: 02 261 31 39

Secrétaire : Thierry Lefèvre

C/0 Consulat / Ambassade de

Française

vacances scolaires) de 10h à

Bangkok (AFB) c/o Alliance

contact@bangkokaccueil.org

www.bangkokaccueil.org

Apporte aide et soutien aux

provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération. 50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand. BTS Nana Tél: 02 253 90 25, Mob: 081 836 94 08

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures

contemporaines. Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h Supreme Ville, 38/56 Yenakat road Tungmahamek 10120 Bangkok Tél: 02 671 35 35 Mob: 091 208 90 21

ARCHITECTES **DÉCORATEURS**

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 45 40-41 Fax: 02 642 45 42 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

STUDIO PENINSULA

Architectes DPLG Architecture et intérieur Conception, rénovation, permis de construire, suivi de chantier, expertise. 117/4 soi Sama Han Sukhumvit 4 Bangkok 10110 Tel: 02 656 9867 studiopn@truemail.co.th

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre. Président : Daniel Sztanke eupadi@samart.co.th

ALLIANCE **FRANÇAISE**

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 00 Fax: 02 670 42 70 francaise.or.th www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL Activités hebdomadaires,

communication@alliance-

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc...). Droit d'entrée : 31 € Costisation annuelle : 50 € phililiv@gmail.com www.ufbe.be Contact: Philippe Van Roy Mob: 089 519 16 15

AVOCATS

phililiv@gmail.com

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et ravonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristesfiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.

9th Floor, The Dusit Thani

946 Rama IV Road, Silom

www.dfdl.com

Bangkok, 10500

Tel: 02 636 3282

Thailand@dfdl.com

Building

SUTHILERT Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour. Litem Law Office: 1131/227 15th Fl., Therddamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit, Bangkok 10300 Tél: 02 668 65 06-7 Mob: 089 105 96 65 Fax: 02 668 65 08 litemlawoffice@gmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux. notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samu, Rayong et Koh Chang.

Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50

Ocean Tower 1, 14th Fl.B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thailand Tél: 02 261 3138 Fax: 02 261 3139 vovan@vovan-bangkok.com www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs. 942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92 Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi. yves@yvesjoaillier.com www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES

Service commercial: 30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutprakarn 74000. Tél: 02 402 22 00 Fax: 02 402 22 04 sales@folies.net

Point de vente - Nanglinchee: 309/3 Nanglichee Rd. Tél: 02 286 9786 - Paragon Shop: Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 7473 - Café 1912 : 29 Sathorn Tai Rd, Tél: 02 679 20 56 - See Praya: Soi Kaptan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton). Tél: 02 639 4423 - Sathorn City Tower Building: 175 Sathorn Rd. Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)

BOUTIQUES-CAFÉS-GALERIES

KAVIAR LIFESTYLE GALLERY

Une boutique, un salon de thé, un café, et une galerie! KAVIAR lifestyle Gallery réunit tous ces concepts à la fois! De l'objet insolite aux expositions de créateurs de pop-art, bijoux et accessoires, en passant par les parfums, les cosmétiques, de prêt-àporter, le « beach wear » ou encore une création de tshirts, difficile de ressortir de

ce joyeux bazar sophistiqué les mains vides. D'autant que le décor, aux accents de mer, vous projette loin de Bangkok et vous invite à voler du temps au temps, devant un thé ou un café. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h, le samedi de 10h30 à 20h30Srivara road. Town in Town, entre le SC Park Hotel et le Town in Town Hotel, proche du LFIB Tél: 02 957 59 89 contact@bagamail.com www.facebook.com/kaviarlifestyl

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité. prendre soin de vos proches, préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous sovez résident ou nonrésident en France. Responsable Asie du Sud-Est: Pascal Roussel proussel@equance.com www.equance.com

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU-THAÏE

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330 Tél: 02 309 52 50 info@beluthai.org www.beluthai.org



CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Heures d'ouverture: Lun-ven (9h-12h & 13h-18h) Tel: 02 2650 96 13-4 Fax: 02 650 97 39 contact@francothaicc.com www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS-THAÏE

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande Tél: 02 714 41 77-8 Fax: 02 714 41 79 secretary@swissthai.com www.swissthai.com

COMPAGNIES <u>AÉRIENNES</u>

AIR ASIA

Thai Air Asia 1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A.Bangplee, Samut Prakarn 10540 Tél: 02 315 98 00 Fax: 02 315 98 01

Don Mueang International Airport

Room No. 3307, 3rd Floor, Terminal 1. booking.airasia.com

AIR AUSTRAL

Bangkok Office 140/39 ITF Tower, 18th Fl. Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tèl: 02 231 6261-3 Fax: 02 231 6264 www.air-austral.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900 Reservation Center 1771 Tél: 02 270 66 99 Fax: 02 265 55 56 24h/24, 7j/7 Ticketing Horaires 8h - 17h30 du lundi au samedi 8h-17h30 (jours fériés) www.bangkokair.com/eng/pag es/view/flight-schedule

EMIRATES

2nd/Fl., B.B. Bldg., 54 Asoke Road, Sukhumvit 21, Bangkok 10110 Tél: 02 260 74 00-4 Fax: 02 535 1946-7 www.emirates.com/english/pla n book/flight status/flightstatu s.aspx

ETIHAD AIRWAYS

11th Fl., Tonson Tower, 900

Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Tél: 02 253 00 99 www.etihadairways.com

NOK AIR

17th Floor, Rajanakarn Building, 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120 Call Center: 1318 International Call: 02 900 99 55 www.nokair.com/nokconnext/a spx/flightschedule.aspx

ORIENTHAI AIRWAYS

18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 Tél: 02 229 42 60 Fax: 02 229 42 78-9 Horaires: 08h30-18h00 du lundi au vendredi Call Center: 1126 07h - 21h tous les jours reservationcenter@orientthai.com www.flyorientthai.com/en/flight/

THAI AIRWAYS

Thai Airways International Public Company Limited 89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand Tél: 02 545 10 00 www.thaiairways.com/planyour-trip/booking/en/booking.

CLUBS DE TENNIS

dédié au tennis. 7 courts de

LE SMASH CLUB Nouveau complexe sportif

tennis, spa, restaurant, bar ... Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux. Soi 64, Rama 3 Road, 10120, Bangkok Tél: 02 678 24 72 info@lesmashclub.com www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING **D'ENTREPRISE**

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis.Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés. Active Management Asia Co., Ltd. 32 Seri 4 Rd., Suangluang

Sub-district, Suanluang

Tél: 02 718 95 81-2

District, Bangkok 10250.

Mob: (en français): 081 922 71 00 info@active-asia.com www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:

So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120 Tél: 02 624 00 50

CONSEILS **FINANCIERS**

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes. parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché. adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices Tél: 02 613 17 45 Fax: 02 252 40 04 gm@sfs-thailand.com www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) Courtier indépendant en

gestion de patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande. Genève: http://wealthadvisors.ch France: http://avenirdefi.fr Thaïlande: Philippe VERNY One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Tél: 02 653 09 50-1 Fax: 02 653 09 52 Mob: 081 845 82 63 scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION

LSA Construction agence de maitrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution

des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux.

Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions. Vous avez un projet, contactez

nous: 30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn. Tél: 081 936 35 60 alesaffre@LSA-construction.com www.LSA-construction.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Cours de danse et de musique Danse: jazz et danse classique Musique: piano, violon, guitare Contactez Sitanant Srichanthuk 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 24 Sitanant.srichanthuk@alliancefrançaise.or.th www.afthailande.org

COURTIERS EN ASSURANCE

MSH INTERNATIONAL L'un des cinq leaders

mondiaux de l'assurance santé internationale pour : particuliers en solo ou en famille, étudiants, employés, expatriés et retraités dans le monde entier. Service d'excellence garanti associé à des soins de qualité « premium ». Notre vaste réseau médical ainsi que nos équipes multiculturelles réparties au sein de nos trois sièges régionaux en Asie (Bangkok, Shanghai, Dubaï) vous assurent un service vraiment local et personnalisé. MSH INTERNATIONAL Siège Régional Asie du Sud-Est Unit 901 (9ème étage) Park Ventures Ecoplex 57 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Tél 02 665 36 36 sales@sea.msh-intl.com

sea.msh-intl.com SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.

Assurances de Personnes:

- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Vovage
- Étudiant Thaï en France

- Protection Juridique pour Français
- Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto - Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices Tél: 02 613 17 45 Fax: 02 252 40 04 gm@sfs-thailand.com www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél: 02 671 17 90 info@centre-acacia.com www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal: des enfants épanouis et des parents heureux! 2, Yenakat Road, Sathorn

10120 Bangkok Tel: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

BREIZH CREPES

Breizh Crepes est la seule crêperie du royaume de Siam où vous pouvez déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir. Pour 139 bahts la Galette Complète et 129 bahts la Crêpe Caramel au beurre salé, vous auriez tort de vous priver. Surtout que nous livrons! 2ème étage du building B de Thanya Shopping Park sur Srinakarin Rd. Tél: 02 108 60 90 contact@breizh-crepes.com www.breizh-crepes.com Facebook: BreizhCrepes

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500 Derriere la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.

Tél: 02 639 75 32 Fax: 02 639 75 34 admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310. Tél: 02 934 80 08 Fax: 02 934 66 70 administration@lfib.ac.th www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE FOOTBALL

KIDDY-KICKS Bienvenue à Bangkok Kiddy-

kicks football club, où les enfants et les tout-petits âgés de 1 à 6 ans développent leur habilité au football avec les encouragements et la présence participative de leurs parents. Pour inscrire votre enfant dans notre centre de formation, stage sportif ou pour mettre en place une fête d'anniversaire autour du football, veuillez visiter la rubrique « Booking » de notre site dès aujourd'hui! Les membres âgés de moins de 2 ans peuvent dès à présent profiter de nos garderies sportives gratuitement. Pour plus d'information: Ang – Jap – Fr : 085 806 67 70 Thai : 090 790 14 32 Tél: 085 806 67 70 Contact: Valentin Reaud valentine_3vd@hotmail.com

ÉCOLES DE LANGUES

www.kiddy-kicks.com

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,

Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél: 02 671 17 90 info@centreacacia.com www.centre-acacia.com

MY THAI LANGUAGE **SCHOOL**

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la sociéte thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Education thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un

visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant!

Contact: Jean-Luc Puong 121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400 Tél: 086 358 62 82 www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES

CHEZ MIMILE

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine. confiserie et fournitures scolaires. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile. Infos: chezmimile.com Tél: 085 913 1435. Chezmimile.bkk@gmail.com

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de la charcuterie issus de notre terroir à Bangkok dans notre épicerie Quintessence. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile pour commandes supérieures à 1500 bahts sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee. Produits de la mer sur commande. Arrivage d'huîtres le lundi. Livraison le vendredi. Boutique: Asoke Tower (rez-de-chaussée) Tél boutique : 02 664 16 58 Service commercial: 02 664

Bureau: 213/18 7ème étage, Asoke Tower, Sukhumvit 21 Rd, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Tél: 02 664 44 97

Fax: 02 664 44 96 quintessence@mega-selection.com www.mega-selection.com

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un Hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79

info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana Tél: 02 667 24 01 Fax: 02 667 22 22 corpkorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thailande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitivej Srinakarin, Samitivej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitivej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 80 00 Fax: 02 391 12 90 www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 238 19 91 ext. 1403

Fax: 02 238 19 99 info@pullmanbangkokhotelG.

www.pullmanbangkokhotelG.

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument $(200 \, \text{m})$ Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpowe r.com www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

INSTITUTS **DE RECHERCHE**

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd. Renseignements: 02 677 31 91 Fax: 02 677 31 96 www.irasec.com

LIBRAIRIES **FRANCOPHONES**

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes 44/2 Sukhumvit Soi1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25 ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE



pas envie de sortir pour dîner ce soir? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT **OPEN EUROPE**

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque **CCT Building** 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thailande

Mob: 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Remise de 10% cumulable à nos promotions aux ambassades et organismes internationaux. Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél: 02 717 26 04 Mob: 08 97 94 87 33 citroentt@gefcit.com www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belloteau Tél: 089 936 78 58 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP 254 Silom Rd., Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14 Fax: 02 237 13 38 Contact: Père François GOURIOU mepbangkok@yahoo.com Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand Tél: 02 615 76 94-5

Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400. Tél: 02 680 99 99

hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM2

L'un des plus anciens clubs de Bangkok organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des snacks et un grand choix de boissons.

Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.

Novotel Bangkok on Siam Square 392/44 Siam Square Soi 6

Bangkok 10330 Tél: 02 209 88 88 info@novotelbkk.com www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4/ TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit) Spanish on 4:78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55 Tapas Café: 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47 www.tapasiarestaurants.com info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES

Breizh Crepes est la seule crêperie du Royaume du Siam où vous pouvez déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir. Pour 139 THB la Galette Complète et 129 THB la Crêpe Caramel au beurre salé, vous auriez tort de vous priver. Surtout que nous livrons! 2ème étage du building B de Thanya Shopping Park sur Srinakarin Rd. Tél: 02 108 6090 contact@breizh-crepes.com www.breizh-crepes.com Facebook : BreizhCrepes

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.

29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120. Tél: 02 679 20 56

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1,Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwanm, Bangkok 10330 Tél: 02 652 02 08-9

- Thonglor 8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building). Tél: 02 726 93 98-9 Parking gratuit. info@crepes.co.th www.crepes.co.th

Hua Hin

opposé au Soi 19 Huaymongkol (voir rubrique Hua Hin de ce guide). Tél: 032 827 248- 249 huahin@crepesnco.com

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte Contactez Olivier Tél: 02 234 99 93 081 874 34 25

HIPPOPOTAMUS GRILL RESTAURANT

Hey les mordus de viande! Venez chez Hippo Bangkok pour sa fameuse entrecôte à dévorer seul ou à deux pour un moment plus convivial. Ce restaurant vous fera vivre un agréable moment et vous fera découvrir, ou retrouver, les saveurs françaises. Et comme on dit chez nous « même à l'autre bout du

monde, du pinard, une bonne viande et un bout de fromage ca peut faire qu'du bien!» Hippo est ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 22h.

Salle privée pour anniversaire et entreprise.

Central Plaza Grand Rama 9, 7ème étage. MRT RAMA 9 Tél: 02 108 30 50

www.facebook.com/hippopotamu s.thailand

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soï Sawadee (Sukhumvit 31), ce nouveau bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviales. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolets, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées..). Formule déjeuner tous les midis (399 bahts). Tous les prix sont nets. Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche. 59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok. Tél 02 258 42 47 info@jpfrenchrestaurant.com Facebook: JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 234 91 09 lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC

Retrouvez toute l'ambiance d'un bistrot français en plein cœur de Bangkok! Bel espace aux accents Art Nouveau, produits de qualité, vins pour tous les budgets, menus midi à 350 et 450 B++, terrasse, parking gratuit. (Pegasus, à gauche du restaurant). Ouvert tous les jours, midi (11h30/15h - dernière commande à 14h) et soir (18h/minuit avec dernière commande à 22h). 110/1 Sukhumvit Soi23. prendre la 1ère à droite en entrant dans le Soi 23 www.lepetitzinc.com Tél: 02 259 30 33

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande. Horaires d'ouverture : 11h-15h, 18h-minuit BTS Saladeang Voiturier Tél: 02 233 19 90 120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500 www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. 20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 259 45 77-8 www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Dès 8h du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 350 bahts. plateau de fromages inclus. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au Café et Restaurant Vatel. 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si

Phraya, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 639 75 32

Fax: 02 639 75 34 bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION **DELI & BISTRO**

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui

combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie. fromages et boulangeriepâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.

Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok Tél: 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pubrestaurant de tapas à Bangkok. 777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110 Tél: 02 261 72 17 tapas@wineconnection.co.th

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE

Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), un menu thaïlandais ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs. Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit. 131/40-41 soi Sukhumvit 7/1, Kloengtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 BTS Nana exit 1 Tél: 02 651 07 60 contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS **ITALIENS**

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120. Tél: 02 677 63 51 cenzo@truemail.co.th www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO

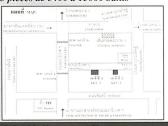
Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand Tél: 02 789 55 59 sales@le-monaco.com www.le-monaco.com

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
a, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120



SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120. Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION-

THE CORNER

Traductrice français-anglaisthaï agréée par l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs. judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa. Interprète français-anglais-thaï. 31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.

Tél: 02 233 1654. Fax: 02 267 6040. Mob: 081 482 9974. tempakc@yahoo.com tempakc@hotmail.com 6ème étage de la Tour CAT Tél./Fax: 02 236 3009 Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30. Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 662 78 80 Fax: 02 662 78 81 www.agsfourwinds.com Pour toute information, veuillez contacter Franck franck.tremsal@agsfourwinds.com Mob: 080 076 45 52

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110. Contactez M. David De Vos Mob: 081 917 43 46 Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)

Fax: 02 687 79 99 d.devos@asiantigersthailand.com www.asiantigers-thailand.com

Bang Saphăn

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. Parlons anglais, français et

171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140 Tél: 032 817 121 info@coral-hotel.com www.coral-hotel.com

Chiang

AGENCES

ACTIVE THAILAND

ActiveThailand.com (Contact Travel Ltd) Spécialistes du voyage. Aventure dans le Nord de la Thailande!

Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année.

Bureau de voyage en ville: Circuits VTT et Trekking, réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Contact: Travel Co., Ltd 54/5 Soi 14, Tassala Chiangmai 50000 Tél: 053 850 160 Fax: 053 850 166 info@activethailand.com www.ActiveThailand.com

AVOCATS

CM LEGAL & BUSINESS

Nous sommes une équipe de conseillers juridiques et d'avocats thaïlandais inscrits au barreau. Nous sommes bilingues anglais et thaï. Notre offre de services vous accompagne dans vos affaires à la création de votre entreprise, pour votre comptabilité, pour héberger votre siège social ou établissement, dans la rédaction de vos contrats à obtenir vos licences commerciales. Nous

aux particuliers pour obtenir votre permis de travail, votre visa, pour vos actes notariés (vente et achat de propriétés, protection d'un étranger dans l'acquisition d'un terrain). Enfin nous protégeons vos droits familliaux. Nous sommes une société au service de nos clients thaïlandais et étrangers. Nous sommes fiers de notre expérience et nous proposons toujours une 1ere consultation gratuite pour ouvrir un dossier. Contacter nous dès aujourd'hui. M. Banjob CHORMJAILEAK, avocat parlant anglais couramment vous accompagnera avec son N° 5 Lane 1, Loi Khor Road T.Changklan A.Muang, Chiang Mai 50110

proposons aussi nos services

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

Tél/Fax: 053 449 545

Mob: 081 764 61 23

CMlegal@gmail.com

www.CMLegal-Business.com

AA INSURANCE **BROKERS**

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assuranceparticuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc. Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thailande: ·Garanties larges mais lowcost (un devis s'impose) ·Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge •Complément de la CFE (compris pour retraités) Contacter: Peter Smith, Manager. 206/22 Moo 6, Rimping Meechoke Plaza T. Faham. A. Muang. Chiang Mai 50000 Tél: 053 230 127 Mob: 084 805 88 15 Ang. Mob: 089 209 93 80 Fr.

peter@aainsure.net Aussi à Pattaya Tél: 038 415 795-6 Hua Hin Tél: 032 532 783

CENTURY 21 LANNA

Nous offrons le plus large choix d'appartements, de maisons et de terrains à acheter ou louer à Chiang Mai (neufs ou avec propriétaire), et nous joignons aux standards internationaux notre connaissance et notre expérience de la région, afin de vous éviter les pièges habituels dans les transactions immobilières à l'étranger. Dans notre listing vous trouverez villas, maisons mitoyennes, condominiums, magasins, espaces, commerciaux, bureaux, usines, entrepôts, et bien sûr des terrains. Nous vous aiderons à minimiser vos risques dans l'achat, la vente et la location de propriétés en tout genre, grâce à l'expérience de notre service juridique. - Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc. - Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment). 411/34 Mahidol Rd, T.Thasala A.Muang Chiang Mai 50000 Tél: 053 245 707,053 245 717 Fax: 053 245 706 info@century21lanna.com www.century21lanna.com directement avec notre

087 078 34 35 CONSULAT HONORAIRE

représentant francophone,

veuillez appeler Gilles au

Agent consulaire : Thomas Baude

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi

138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100 Tél: 053 281 466 Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

L'ORIENTAL VILLAGE Ce nouveau resort est composé de 12 cottages. Restaurant (cuisine franco-thaïe), piscine, récéption (on parle français, anglais et thaï), sala massage et multisports Situé à 25 km de la ville de Chiang Mai, dans le village de On-Klang entouré de rizières et de temples. Un lieu idéal pour les amoureux de nature et de sport, à quelques kilomètres des sources d'eau chaude, de deux parcours de golf, de sites pour l'escalade, de grottes et d'un parc national. 122 Moo 1, T.On-Klang Mea-On, Chiang Mai, 50130 Tél: 080 713 72 17

info@orientalvillage-

www.orientalvillage-

chiangmai.com

chiangmai.com

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles: - au cœur de la cité, le Prince Hôtel: 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300. Tél: 053 252 025-28 Fax: 053 251 144 www.princehotel-cm.com - Au pied du Doï Suthep, Flora House Hotel & Resort: Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai. Tél: 053 215 555. ext (0) Portable (anglais) Mr. Decha: 089 633 4477

THE CHIANG MAI NEST

www.flora-house.com

Simple, propre et bon marché, ambiance familiale. On y parle le français, l'anglais et le thaï. Chambres avec ventilateur / chambres avec climatiseur. cuisine traditionnelle thaïe et européenne (petit déjeunerdéjeuner-dîner). Croissants frais

Location de véhicules avec assurance Excursions, réservations de

billet d'avion, train et bus Cours de cuisine thaïe, boxe thaie

Connection internet WIFI gratuite. Tél: 084 769 24 30 et

053 273 242 hblunt68@gmail.com 45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai Position GPS N 18.78420 ° E 098.99228° www.thechiangmainest.com

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides... Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd siambooksl@hotmail.com Tél: 053 874 143 The Lost Book Livres d occasion et disques vinyle 34/4 Ratchamanka Rd siambooksl@hotmail.com Tél: 053 206 656 siambooksl@hotmail.com Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo Agent officiel Asie du Raid-

www.NorthernTrails.com



CHEZ MARCO

Originaire de Valbonne, le jeune et beau Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble: méditerranéenne, personnelle

et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...), carpaccio de thon ou de bœuf, gravlax de saumon, terrine de fois gras, filet de bœuf aux cèpes, filet entrecôte pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés.

Réservation conseillée. Ouvert tous les jours de 17h30 à... très tard. Fermé le dimanche.

Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiang Mai. Tél: 053 207 032 Mob: 084 364 7294

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Recherche de logement sur Chiang Mai, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives, négociations, Recherche de personnel, entretien de maisons et d appartements Assurance maladie Visa services (tous types de visas).

uma_services@yahoo.fr Nan 080 520 36 82 Stéphane 084 052 29 80

Chiang

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France. 1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000 Tél: 053 600 810 chiangrai@alliancefrançais.or.th

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang, Chiang Rai 57000 Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité. Tél: 053 759 270 Mob: 08 1 952 38 69 Fax: 053 759 271 ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiang Rai 57000. Tél: 053 713 652 thairando@hotmail.com www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets. 32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port) Tél: 032 530 043 Fax: 032 900 119 Mob: 083-096-1887 huahin@companyvauban.com www.companyvauban.com/fr/ huahin

BOUCHERIES

BOUCHERIE JEAN-PIERRE

C'est une boucherie comme en France, mais à Hua Hin. Nous recevons les carcasses de bœuf (Thaï-Charolais) et les travaillons « à la française », ainsi que le porc. Vous trouverez à la BOUCHERIE JP les grillades de bœuf, rosbif, tartare, merguez, brochettes, saucisses, cotes de porc, charcuterie et tout ce qui vous fait envie. Service: hôtels, restaurants. 21/221 Soi 88 Hua Hin Jean pierre et Tom à votre service. GPS: N 12'.3368 E 099'.570921 Nipa et Paweena à votre écoute Tél: 032 511 894 Fax: 032 511 893

FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

jpteillet@hotmail.com

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurances autos-motos-bateaux-maisonscondos-magasins-visa Schengen. Spécialiste en

assurance santé complément CFE. Des solutions adaptées à tous vos besoins sans limite d'âge! Un devis s'impose. 250/129 Hansa Avenue, Soi 94 Petchkasem road Tél/Fax: 032 512 075 Mob: 085 962 22 32 franckracinesiamconsulting@ gmail.com www.siam-consulting.asia ou www.asiaexpatinsurance.com

CONSTRUCTION-

LSA CONSTRUCTION

LSA Construction, agence de maitrise d'œuvre en construction, propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel, nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions. Vous avez un projet, contactez-nous: 30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn. Tél: 081 936 35 60 alesaffre@LSAconstruction.com www.LSA-construction.com

GUESTHOUSES

LANNA GUESTHOUSE Ouvert par le même propriétaire que le Lanna Restaurant au marché de nuit, cette guest-house entièrement rénovée est située les pieds dans l'eau sur la célèbre artère commerçante de Hua Hin, à 100 mètres du Hilton. 11 chambres toutes équipées (écran LCD Sony, coffrefort, AC, location scooter, guide touristique). La guesthouse offre une restauration originale, avec des tapas thaïs à déguster avec vue mer sur la terrasse panoramique du Lanna Lounge. Le manager thaïlandais Khun Sak parle français couramment. 21/1 Soi Naresdamri 77000 Hua Hin

Tél: 090 141 35 07 (Bruce) Tél: 090 157 91 06 (Sak)

VICTOR GUESTHOUSE

16 chambres entièrement rénovées en plein cœur de Hua Hin, près du port, de la plage, des restaurants et des activités nocturnes. L.E.D. TV, lecteur DVD, WIFI Premium, climatiseur, bar, breakfast (croissants frais tous les matins). Ouvert et sécurisé 24h/24, Coffre-fort à la réception, confort et services dans une ambiance conviviale. 60 Naresdamri Road, Hua Hin Tél: 032 511 564 Mob: 089 914 21 68 victorguesthouse@gmail.com et KAROON GUESTHOUSE 60 et 80 Naresdamri Road, Tél: 032 53 07 37 karoonguesthouse@gmail.com 45 chambres petits-déjeuners, cuisine thaïe, cocktails sur terrasse en bord de mer.

HÔTELS & RESORTS

AREE'S HOUSE



Au cœur du Vieux Hua Hin,

comme un petit hôtel-relais au

Aree's House se présente

charme très particulier, offrant un excellent rapport qualitéprix et jouissant d'un « Swiss Management ». Bee et Pierre, un couple helvetico-thaï, vous y accueille dans une atmosphère conviviale et chaleureuse. On y parle thaï, français, anglais, allemand. Réception ouverte 24h/24, AREE'S HOUSE se situe au coeur du vieux Hua Hin à gauche en descendant Chomsin Road en direction de la mer, à 150 mètres du port de pêche, à 2 min des bars, à 3 min de la plage, à 4 min du marché de nuit et du centre-ville. Tous les soirs dès 20 heures, malgré cette proximité, l'endroit est étonnamment calme. Chaque chambre est climatisée, équipée d'un ventilateur, d'un mini-bar, d'une TV/lecteur DVD, d'un coffre-fort. WiFi gratuit dans tout l'établissement. Tous les sols sont en carrelage. A l'apéro, le bar du AREE'S HOUSE est un lieu de rencontres pour de nombreux francophones. BEE, la patronne au fourneau mitonne des plats thais et européens qui enchantent nos hôtes et de nombreux résidents 130/3-Soi 55-Chomsin Road Tél/fax: 032 531 353 www. areeshouse.com areeshouse@gmail.com

BANYAN VILLAGE **RESORT & GOLF**

Le Banyan Village Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf, le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine. Laissezvous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faîtes comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous! 68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkirikhan 77110 Bureau de vente: 032 538 856-7 sales@banyanthailand.com Golf: 032 616 200 reservations@banyanthailand.

Resort: 032 538 888 booking@banyanthailand.com

CRÊPES & CO

L'institution de Bangkok vient d'ouvrir un restaurant à Hua Hin. Le même patron le même personnel, les mêmes crêpes, mais à la plage! A partir de Petchkasem Soi 70 (proche du Night Market), passer la voie ferrée, continuer sur 1 km à l'ouest, le restaurant est sur le côté gauche de l'avenue, à l'opposé du « Hua Hin Huaymongkol Soi 19. » Tél: 032 827 248-249 huahin@crepesnco.com www.crepesnco.com

COOL BREEZE

Le patron, Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazzy. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse. belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, paella de Valence et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts.

Ouvert tous les jours de 11h à minuit. 62 Naresdamri Road. Hua Hin Prachaubkirikhun 77110 (centre-ville, le soï qui

relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking. Tél/Fax: 032 531 062 www.coolbreezecafebar.com

> **VOTRE ADRESSE DANS** NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!



HEAVEN S' KITCHEN



Le directeur Jean-Michel et

son chef-cuisinier Peter vous

accueillent dans leur nouveau

restaurant avec sa terrasse et une carte de menu très variée pates, spaghettis et notamment la création « CRAZY DOG PIZZA » pour tous les résidents et les visiteurs. Grand choix des pizzas et elles sont délicieuses! Bonne carte de vin, mousseux et bières. Un menu spécial au choix le midi à 99 bahts. Des prix très raisonnables et une ambiance agréable vous attendent dans cet établissement original. 21 Soi Hua Hin 55 Chomsin Rd.. Direction port de Hua Hin, 77110 Prachuap Khirikhan Tél. 032.513.805 WIFI gratuit, Ouvert tous les jours de 9h à 23h, fermé le lundi.

heaven-kitchen.com LA PAILLOTE

mr@heaven-kitchen.com

A l'ombre de la paillote, le soleil dans l'assiette et sa nappe blanche immaculée ne constituent que les prémices des instants épicuriens à venir. Pour vos papilles gustatives, le lieu reste incontournable. La richesse de sa carte ainsi que le choix des formules à partir de 220 bahts, comme le menu du midi pour les résidents ou celle du dîner gastronomique avec un budget de quelques milliers de bahts pour quatre personnes, vins inclus, font de cet établissement de restauration française un ensemble fourchettes, cuillers et couteaux réunis que vous pourrez apprécier. La petite serviette fraiche et délicatement parfumée sera la cerise sur le gâteau de la fin du repas! La Paillote sert tous les jours de 7h à 23h. **Réservations : 032 521 025** Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex SofiteD. Naresdamri Road

reservation@paillote.netw ww.paillote.net Tél: 032 521 025 Mob: 086 095 11 00(Gaston) Mob: 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT

Ce tout nouveau restaurant du

célèbre marché de nuit propose une cuisine originale et variée, où fruits de mer et poissons sont servis avec une « French Touch » qui fait la différence. Cadre agréable, terrasse et mezzanine avec vue sur l'animation de la rue. Prix très raisonnables et spécialités du Nord de la Thaïlande dont le fameux Khao Soi Gai, Ouvert de 15 heures à minuit. Night Market, 94 Soi Dechanuchit Tél: 090 141 35 07 087 822 25 14 www.lannahuahinrestaurant.com

LE HICKORY STEAKHOUSE JAZZ BAR & GRILL

Le Hickory Steakhouse Jazz Bar & Grill est l'un des steakhouses de haute gamme à Hua Hin. Nous vous servons le meilleur steak que vous n'avez iamais eu l'occasion de manger. Notre staff est expérimenté, la carte de vins est étendue et variée et nous vous proposons un autre choix de boissons. Si vous n'êtes pas déjà un client régulier, venez nous visiter et nous allons vous prouver pourquoi nous sommes si fiers de ce que nous faisons. Nous disposons d'une terrasse extérieure pour dîner avec vue sur l'avenue principale. Parking libre toute l'année. Appréciez votre dîner avec du jazz et du « Groove & Lounch Music » dans une ambiance chaleureuse. Réservation fortement recommandée toute l'année. Ouvert tous les jours 11h à 22h30 Happy Hour: Vendredi 17h à 19h Savourez pour 500 bahts les vins avec Hickory Tapas. Vin du patron : sélection faite par Michel Chapoutier, viticulteur en France, www.chapoutier.com

LE P'TIT CAFÉ

94/2 Petchkasem Road, Hua

Hin, Prajuabkirikhan 77110,

proche du Bangkok Hospital.

Réservation portable :

hickoryjazz@gmail..com

www.hickoryjazz.com

081 753 67 67

Tél: 032 516 356

Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (Night Market) ou vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude, un jus de fruit frais, un Breakfast home made style "à votre choix" à toute heure ou un Complet

jambon-fromage. A l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, Croque Monsieur, Croque Provencal, Croque Madame et un grand choix d'omelettes, des snacks avec un verre de vin blanc ou rouge, 70 bahts le verre, et des pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir

Ouvert tous les jours entre 8h30 et 21 h. 110 Sa Song Road, T. Huahin A.Huahin,

Prachaubkhirikhan 77110 Tél: 032 515 820 www.leptitcafehuahin.com

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la riviere Kwai, vous ballader à dos d'élèphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanburi Tél: 02 233 42 50 Fax: 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob: 089 662 12 67 ou 081 482 99 74 info@tamarindboutique.com www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS & RESORTS

GAJAPURI RESORT AND SPA

Gaja Puri Resort and Spa est une destination pour les voyageurs qui recherchent la nature, la tranquillité et un

confort raffiné sur une jolie plage de l'île de Koh Chang, à 20 mn de l'embarcadère d'Ao Sapparod. Une petite plage privée sur le golfe de Siam, bordée d'une jungle tropicale avec les montagnes en ligne de fond. Vous pouvez choisir entre les cottages, les villas une ou deux chambres avec piscine privée et jacuzzi, ou les chambres dans le bâtiment principal, à la décoration chaleureuse. Gaja Puri, c'est la relaxation dans un confort maximum. 19/19 Moo 4, Kai Bae Beach, Koh Chang, 23170 Tél: 089 204 19 19 gaja@gajapuri.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel: Mob: 089 921 16 21 Tél: 075 618 275 jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

Pattaya

IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattava, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak) Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung, Tél: 038 251 728 Fax: 038 251 729 Mob: 080 643 55 4 pattaya@companyvauban.com www.companyvauban.com/fr/

pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua. chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya): mardi de 10h à 12h Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h Voir plan d'accès sur le site. Mob: 090 124 56 11 info@club-ensemblethailande com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES **FRANCOPHONES**

Bienvenue à tous pour partager

www.club-ensemble-

thailande.com

: jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi. Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque: plus de 3.000 livres, prêts gratuits permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h. Bibliothèque Mob: 084 782 01 08 Club Mob: 085 125 55 27 Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA

clubfrancais@hotmail.fr

www.clubfrancaispattaya.com

ferrée.



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Nous vous accueillons, avec plaisir, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôhel G où vous pourrez bénéficier de l'accueil remarquable de l'équipe de direction et d'un buffet

445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road Soi 16 Rotary Club Pattaya Marina -PO Box 475 - 20260 Pattaya Chef de protocle : Olivier Meyer Mob: 081 862 77 94 info@dr-olivier-clinic.com Secrétaire : François Lecomte Mob: 084 131 00 49 fra.lecomte@laposte.net www.rotarypattayamarina.org

somptueux.

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART **PROPERTIES**

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'v installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. Gilles Tabellion Mob: 081 756 01 41 559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya gilles@axiomegroupe.com www.axiomegroupe.com

BIBLIOTHÈQUES

www.axiomgroup.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif: descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.

440, Moo 9, Sukhumvit Road -20260 Pattaya Mob: 084 780 14 12 mediathequefrancaise@gmail.com www.mediatheque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS

PATTAYA-RV



Location de camping-cars nefs. Votre loueur de camping-cars sur toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de

standing, 4/5 couchages tout équipé, et partez à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parc nationaux. Tél: (FR) 084 012 24 45 (Serge) Tél: (TH) 089 221 45 36 (Kanita) info@pattaya-rv.com

www.pattaya-rv.com **BOULANGERIES**

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour) Tél: 038 414 914 Fax: 038 414 913 Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain) Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)

info@la-boulange.comet malentenda www.la-boulange.com

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION

LSA Construction agence de maitrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous sovez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions.

Vous avez un projet, contactez nous:

30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn. Tél: 081 936 35 60 alesaffre@LSA-construction.com www.LSA-construction.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-**CHAIYAPRUEK** LANGUAGE SCHOOL



Pattaya offre à tous la

possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné, les élèves sont inscrits au CNED (éducation nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, musique et sport. Notre établissement, licencié par le Ministère de l'Education nationale thaïlandaise propose aussi des cours de langues (français, thaï, espagnol, russe et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï, d'espagnol et d'anglais sont assurés en français. Possibilité d'obtenir un visa éducation de 1 an renouvelable. Une nurserie accueille chaque jour les enfants de 1 à 5 ans de toutes nationalités. Neramit Village - Soi Chayaphruek 2, 151/63-65, Moo 9, 20150 Pattaya Tél: 038 076 071 Mob: 087 922 14 10

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS-ASSOCIATION DES RELATIONS THAÏ-FRANCE

www.ecolepattaya.com

ecolepattaya@hotmail.com

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'éducation nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'éducation nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10). 146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260

Mob: 088 154 43 30 efcr@francothaipattaya.com www.efcr-pattaya.com

Bar/Guest-house situé en plein

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (airconditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !). 312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya Tél: 038 720 290 trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires,

conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 445/3 Moo 5 Wongamart

beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16. Chonburi 20260 Tél: 038 411 940-8 www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 min de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel: jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaïbali, coffre-fort, parking moto. Location appartement studio: journée/24h = 900 bahts, 1 semaine = 4500 bahts, 1 mois = 15000 bahts. Location appartement studio Deluxe: journée/24h = 1600 baths, 1 semaine = 9000 baths, 1 mois = 26000 baths423/4 M00 10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya Mob: 080 090 29 32 Mob: 087 073 13 12 www.locationthailande.com

MIRABEL CLUB RESORT

Le bonheur des enfants et la tranquillité des parents



Nouveau, original, unique... Bizarre !!! Venez vous baigner, manger, boire un verre, passer une nuit, un week-end ou une semaine! Six suites et appartements avec piscinettes privées, autour d'une grande piscine biologique entourant le lobbybar-restaurant. Aucun angle vif, atmosphère très <<fengshui>> et chaleureuse. Suites avec chambres, salon et cuisine séparée, grande terrasse, sol en pierres reconstituées, toilettes japonaises, pas de clefs.. Tables d'hôtes et possibilités de soirées ou événements privés. Activité principale au Mirabel

NE RIEN FAIRE ... (et tant d'autres choses ...)

Pour en savoir plus ... et commencer à vous détendre, Visitez nous sur www.mirabelthai.com NB: l'apéro est offert à tout nouveau visiteur et coupon de 400 thb sur F&B aux expatriés francophones louant une chambre.

144/14 Moo 8, Nongprue, Banglamung, 20150 Chonburi Mob: 084 149 21 86 www.mirabelthai.com

HÔTELS-RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts. 247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités) Tél: 038 050 151 Mob: 080 835 81 42

PASADENA LODGE

www.parrots-inn.com

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 très belles chambres, grand confort. De 700 à 1500 bahts. Ascenseur, wifi...

33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, 20150 Pattaya Tél: 038 489 152 Fax: 038 489 151

pasadenalodge@yahoo.com www.hotelpasadenalodge.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel. Tél: 038 423 468 Tél: 038 416 426 Fax: 038 416 425 Fax: 038 716 204 info@thepattayaorphanage.org

VILLAGE LOISIRS

www.thepattayaorphanage.org

MIMOSA

Mimosa, la Cité de l'Amour, va surprendre plus d'un Alsacien! Reconstitution en grandeur réelle d'un quartier du village de Colmar, ce nouveau concept qui allie curiosité architecturale, animation (fontaine musicale, artistes de rue, parades, cinéma 7D), restauration, hôtel et boutiques. Une visite incontournable si vous passez à Pattaya! Na Jomtien, Sukhumvit Road, en face de l'hôtel Ambassador, à 10 min, direction de Rayong Tél: 038 237 218-9 ou 082 467 64 44 info@mimosa-pattaya.com www.mimosa-pattaya.com

WONDER FARM AND KALA COFFEE & MUFFINS

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en yous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins), On vous y servira de

délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30 Samedi et dimanche: de 9h à 18h30 Huai Yai, Bang Lamung, Chon buri 20150 Mob: 089-8942276 K.Narttaya (K.La) kalacoffee@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket: tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket : plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach, Phuket www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Tél: 076 610 201-5 Fax: 076 610 206-8 info@phuket-adventures.com www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence francothaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste groupes, incentives, événements. Tél: 076 261 195 Fax: 076 261 197 info@phuket-receptif.com www.phuket-receptif.com

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : Parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'ile de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation. changement et re-confirmation

de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en Français, Anglais et Thaïlandais. South Tours, l'agence de voyage francophone 194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150. Tél: 076 294 127, 076 294 129

Fax: 076 341 327 T.A.T: Tourism Authority of Thailand: #34/00529 info@southtours.net www.southtours.net

AGENCES

IRIS PROPERTIES **PHUKET**

Locations vacances hôtels, appartements, villas. Locations à l'année pour les expatriés. Ventes terrains, maisons, appartements. Construction. A Phuket, Thaïlande. Contacter: Corinne Missler Agent immobilier français Iris Properties in Phuket Mob: 088 106 62 10 corinne@irispropertiesphuket.com www.irispropertiesphuket.com

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone. 46/6 Rat-U Thid 200 Pee Kathu Patong 87 150 Phuket Tél: 086 151 05 56 phuket@companyvauban.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agrée par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000 Tel/Fax: 076 222 988 phuket@aliance-francaise.or.th

UFE PHUKET Union des Français à l'Etranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.

Président : Christian Chevrier info@ufe-phuket.org www.ufe-phuket:org

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150 Tél: 076 279 921 Phuket@dfdl.com www.dfdl.com

RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON **PUB**

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub climatisé avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. La partie restaurant offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions du jour. Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs. Jungceylon, Patong, Phuket 83150 Mob: 081 396 57 75 www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaïe idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaires ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix. Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150 Mob: 087 995 09 16 info@cafe101.co.th www.cafe101.co.th

CLUB DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres. Tous les cours PADI, toutes les sorties à la journée autour de Phuket à bord du superbe Mv Mermaid, et les croisières aux îles Similan et en Birmanie vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-

masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix. « Service » est notre objectif principal, ce qui nous place parmi les meilleurs centres de plongée de Phuket. 169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150 Tél: 076 344 611 Fax: 076 343 015 info@all4diving.com www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS -PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants. les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket Tél: 076 280 644 Mob: 081 979 49 11 infos@seafarer-divers.com www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM ACADEMY

Le Centre école. Depuis 1997 sur l'île de Phuket, Sea World Dive Team Academy, centre francophone de Plongée CDC PADI 5 Stars situé au coeur de Patong Beach sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures subaquatiques (1500 certifications en 2012). PADI Platinum 8 fois, Christophe Pace notre Course Directeur est à la tête de notre Académie, c'est un gage de sécurité pour notre enseignement et un gage de réussite pour votre formation professionnelle 100% de réussite à l'IDC 2012. Nos cours commencent du niveau débutant jusqu' au diplôme de plongeur professionnel, ils sont assurés par une équipe d'instructeurs



sélectionnés et hautement qualifiés. Brevet en poche et de 3 à 10 jours, ils pourront explorer les îles Similan et les sites Birmans avec les meilleurs tours opérateurs que nous avons référencé au cours de ces 15 dernières années. Une adresse exceptionnelle pour 3 raisons: découvrir la plongée, développer sa technique, en faire son métier.

171/23 Soi Sansabai Patong Beach, 83150 Phuket Tel: 076 341 595 Fax: 076 342 510 academy@all4diving.com www.all4diving.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français! 64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket Tél: 076 263 475 ou 076 264 476 Fax: 076 374 563 phuketvisa@hotmail.com www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chalong, A.Muang 83130 Phuket Thailand Tél / Fax: 076 280 873 Mob: 081 893 32 12 Contact: Lucien Rodriguez rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Le consulat honoraire de Phuket a démissionné. Pour toute information, veuillez appeler le consulat de France à Bangkok. Ouverture au public: 8h30-35 Charoenkrung, Soi 36 Bangkok 10500 Tél: 02 657 5100 Fax: 02 657 5155 Urgence: 02 657 5150 registre.bangkokamba@diplomatie.gouv.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES

Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Experience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) Bureaux en Thailande,

Cambodge et Myanmar en

Poe-ma Services Ltd. Phuket Boat Lagoon: Park Plaza Zone 20/85 Moo.2 Thepkasatri Road., T. Kohkaew, A. Muang, Phuket 83000 Contact :Khun Arawan Mob: 081 912 45 28 thai.health@poe-ma.com www.sante-expatrie-asie.com

ÉCOLES Internationales

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL **SCHOOL**

59 Moo 2, Thepkrasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket Tél: 076 238 711-20 (ext 1113) Fax: 076 238 750 info@bcis.ac.th www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT

Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle français. Contact: Caroline Mob: 086 950 49 61 studiosowhat@yahoo.com 4/13 Moo10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket Tél: 076 288 264 ou 076 288 341 Fax: 076 388 108 reservations@baankrating.com www.baankrating.com

PATONG SUN BEACH

Séjourner sur les collines de Patong dans un hôtel français de charme tel que Patong Sunbeach qui offre à la fois le privilège d'un cadre exceptionnel et le loisir de profiter des innombrables attraits de Patong. Ses 17 chambres réparties en 3 catégories sont toutes confortablement équipées et dotées de climatisation individuelle, télévision satellite, accès internet wifi. minibar, coffre-fort...

207/4 Soi 6 Nanai Road, Patong, Kathu 83150 Phuket Tél: 076 292 912 www.patong-sunbeach.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

C'est en plein centre de Patong Beach que vous découvrez un véritable oasis de paix. L'architecture, le calme et la verdure imprègnent une ambiance 100% Thaï. Seulement 36 chambres pour le Boutique Hôtel, chambres de luxe et pavillons tous très confortables et équipés du câble, d'un minibar, d'un coffre-fort et de la Wifi gratuite. Jolie piscine, salon de massage, salle de gym, cyber café, complètent les prestations de l'hôtel. Notre Restaurant « Mae Naam » qui signifie « la Rivière » en « Thaï », propose en douceur une carte Thaï et Internationale. Situe à 120 mètres seulement de la plage et 400 mètres des commerces et de la nuit Vibrante de Bangla Road. Le calme paisible au milieu de la vie Thaïlandaise. 3 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket Reservation: 076 344 622 info@royal-phawadee-village.com www.royal-phawadee-village.com

SAI-ROUGN RÉSIDENCE

Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach, dans la partie sud de la magnifique île de Phuket. La résidence de style Thaï domine la baie de Patong, situé à environ 1 km de la mer. Patong Beach est à environ 45 minutes de l'aéroport international de Phuket. Chambre standard, appartement 1 chambre a 3 chambres sont à votre disposition. Dans la résidence, vous trouverez beaucoup d'excellents services, piscine, massages, bars, Le restaurants LE CHAROLAIS vous propose une cuisine thaïe et Française, spécialisé dans la viande Charolaise, Fondue Bourguignonne, steak, bavette, onglet etc.. Et un grand choix de suggestion, pour rendre votre

séiour inoubliable. Tel: 076 292 449 Mob: 084 844 8381

info@sairougnresidence.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.

2 Chaloemphrakiat Rd, Patong Beach Kathu,

Phuket 83150 Tél: 076 342 099 ou 076 342 381 Fax: 076 342 098 info@swisspalmbeach.com www.swisspalmbeach.com

PHUKET COTTAGES

(Présenté par Botan Co., Ltd., promoteur immobilier à Phuket depuis 2003) Au bord du parcours de golf de Loch Palm, à proximité de l'école internationale BIS et de la plage de Patong, Phuket Cottages est une résidence privée, de 5 villas, bénéficiant de services et sécurité 24h/24. Vous pouvez acquérir votre villa de 2 ou 3 chambres avec jardin et piscine privée à partir de 8,8 millions de Baht. Contact: M. Julien Mayard Tél: 089 724 72 11 info@botanvillage.com. www.phuketcottages.com

LOCATION DE BATEAUX

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi Phi island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne sont accessibles qu'en bateau. Location à la journée ou la semaine. 20/8 Boat Lagoon 83000 Phuket Tél: 076 239 111(Bureau de vente Boat Lagoon)

www.asia-marine.net marketing@asia-marine.net LOCATION DE OITURES

Mob: 081 827 60 75

(Vincent Tabuteau)

NINA'S CAR

Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous. 40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130 Tél: 089 648 04 99 ninascars@gmail.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Desjoyaux (Phuket) Thailand

Head Office Thailand

Co., Ltd 79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000 Tél: 076 209 145 Fax: 076 209 146 desjoyauxphuket@yahoo.com www.desjoyauxasia.com

RESTAURANTS

CEFALÙ

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours. Surin Beach, Phuket, 50 mètres à gauche après le parking principal, Tél: 081 820 63 13, 076 621 709 Fax: 02 62 17 09 duilio@duilios.com www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique hôtel boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche. Tél: 076 345 042 3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Nouvelle Adresse, Nouveau Décor, Nouvelle Ambiance, retrouvez la Boucherie Asia en plein coeur de la vie nocturne de Patong Beach- Notre STEAK HOUSE vous propose ses Viandes Grillées, et toutes les spécialités de notre chef Bee; Salades, Pâtes, Fromages et Desserts- Carte des vins du monde, cocktails et bon café, LA BOUCHERIE c'est 7 /7. Prolongement de Bangla Road Soi Saen Sabai , 169/56 RAT-U-THIT 200 Pee Patong Beach, Phuket, Thailand RESERVATION: 076 344 581 FAX: 076 341 853 sales@laboucherie-asia.com www.laboucherie-asia.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

MONTES

MONTES

Ouvert tous les jours, ce restaurant est tenu par Mar et Antoine depuis peu. Il pratique des prix très attractifs tels que le BBO a volonté pour seulement 299 Baths ou encore la bière Chang à 60 Baths en happy hour. Il propose également des chambres au-dessus de son restaurant, avec le confort nécessaire et piscine pour des prix bon marché, ainsi que des bungalows et de la location de scooters. Une très bonne adresse pour une multitude de renseignements et de services. Cliquez sur j'aime Montes Restaurant & Bar (Patong) sur Facebook pour les photos des chambres et des bungalows. 63/1 Phisitkorranee Road, Patong, Phuket, Thailand 83150 Tel: 076 297 044

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000 Tél: 076 224 287 ou 076 214 037 www.naturalrestaurantphuket.com

TWO CHEFS – BAR & GRILL



Steaks juteux, cuisine thaï moderne, fruits de mer frais, saumon fumé maison, desserts faits maison et une grande carte des vins International. www.twochefs.com www.facebook.com/twochefs thailand Présentez cette annonce pour

Présentez cette annonce pour obtenir 10% de réduction sur tous les plats.

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et

locations.

(A Lamaï sur la route de Chaweng) 142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai

Tél / Fax: 077 963 120 Mob: 083 096 18 86 samui@companyvauban.com www.companyvauban.com/fr/ samui

AVOCATS

DFDL.

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: (+66) 77 484 510
Email: Samui@dfdl.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

www.dfdl.com

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition. 80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél: 077 414 360 Fax: 077 414 359 info@cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

www.cdc-samui.com

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos 141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320 Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h Tél/Fax: 077 961 711 Mob: 087 086 43 72 agenceconsulairesuratthani @yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier,

Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier,



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, Visunee Mansion, 33/5 Soi Nai Lert, Wittayu Road, Ploenchit, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand.

Tél: (+66) 2 254 95 73 / Fax: 02 655 73 54 / gavroche@loxinfo.co.th

Nom (société) :		
Ville : CP :		Pays:
Tél:	. Email :	

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

☐ 12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

- \square 5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B
- ☐ I0 exemplaires: 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

☐ 12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

☐ 12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

☐ 6 numéros : 10 Euros ☐ 12 numéros : 18 Euros

RÉGLEMENT Pour la Thaïlande:

- ☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
 - à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.
- □ VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-I-060664**, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- \square MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÉGLEMENT Autres pays:

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÉGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal :

www.gavroche-thailande.com/abonnement



Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets. 34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320 Fisherman village Mob: 089 065 89 66 Fax: 077 43 04 99 absamuiconsulting@hotmail.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français. Lvdia & Gerald 91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani Tél: 077 42 7645 Fax: 077 42 7644 info@edenbungalows.com www.edenbungalows.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani Tél: 077 230 475 Mob: 081 895 72 63, 085 851 94 38 (après 15h) martinclub@hotmail.fr martinclub8@yahoo.fr Facebook: fernado koh samui www.samui-martin.com

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng,
Captain Kirk vous accueille
dans un cadre romantique et
original empreint du goût du
propriétaire pour les voyages.
Sur une terrasse verdoyante,
vous dégusterez spécialités de
fruits de mer et viande rouge
de qualité, sans oublier les
incontournables de la cuisine
thaïlandaise.
Chaweng Beach Road,
Chaweng Center

thailandaise. Chaweng Beach Road, Chaweng Center 159/6, Moo 2, Chaweng Beach Rd., Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani, Mob: 081 270 53 76

LE CAFÉ DES ARTS Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thais, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation: Tél/Fax: 077 231 169

SDAS

ERANDA HERBAL SPA

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être. Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages 9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320 Tél: 077 422 666 ou 077 413 828 Fax: O77 422 665 Mob: 081 894 67 02 Info@erandaspa.com www.erandaspa.com

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR PALACE

Hôtel et appartements meublés au mois. En plein centre-ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 M2 et appartements de 70 M2 avec salles de bains en granit. Décoration recherchée. Toutes avec air conditionné, coffre individuel, minibar, TV5 (câble), fitness gratuit, WIFI gratuit, transfert aéroport

gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Regardez sur : You Tube : Udonstar. Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani Tél: 042 246 808 www.Udonstar.Biz

Birmanie

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729)

Yangon Tél: (+95) 1 540 995 myanmar@dfdl.com www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence)

Mayangone Township, Yangon Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42 ou (+951) 72 01 51, gulliver@mptmail.net.mm herve.flejo@gmail.com Gulherve1@gmail.com www.gulliver-myanmar.com

MYANMAR WONDERS TRAVEL



De la qualité, du sur-mesure et des prix adaptés à toutes les bourses, que demander de plus. Spécialiste du Myanmar puisqu'elle y est originaire, May est stupéfiante de ressources. Sa spécialité : offrir un voyage sur mesure à ses clients. Office Address: Room-907, FMI Centre, No. 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Township, Yangon, Myanmar Tél: (+95 1) 24 80 60 (direct line) (+95 9) 51 20 848 Fax: (95 1) 248060

maythu.myanmarwonders

@gmail.com myanmarwonders@gmail.c om

www.myanmarwonderstrav el.com

HÔTELS

BLUE BIRD HOTEL -BAGAN



Myo Thit, Nyaung Oo Township, Mandalay Division, Tel: (+95 61) 65051, 65440, 65449 Mobile: (+95 9) 512 0848 Fax: (+95 61) 65051 info@bluebirdbagan.com.mm bluebirdbagan.info@gmail.com www.bluebirdbagan.com

RESTAURANTS

L'Estaminet, restaurant de

L'ESTAMINET

cuisine française et thaie situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée. Le midi menu à 35 000 kips (135 bahts): plat du jour, dessert ou café à la carte : boeuf « thai-french »: bavette, côte de boeuf, entrecôte. Bourguignon, escalope normande etc. Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane Tél: (+856) 21 25 09 75 oi

Cambodge

AGENCES IMMOBILIÈRES

(+856) 20 22 09 51 00

lestaminetlao@gmail.com

ROOFTOP

Rooftop est une agence immobilière Franco-Cambodgienne située à Phnom Penh. Les services proposés aux clients :

-Vente et location de biens immobiliers, appartements, villas, terrains.

-Aide, conseils pour le financement de vos investissements. -Assistance juridique offerte pour l'accompagnement de vos formalités légales.

pour l'accompagnement d vos formalités légales. Tél : (+855) 023 218 045 contact@rooftop.asia www.rooftop.asia

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie,

Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. 33. Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh Tél: (+855) 23 21 04 00 Cambodia@dfdl.com www.dfdl.com

GALERIES

DIWO GALLERY Diwo Gallery I

Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses Route du lac, Vat Svay **Diwo Gallery 2**

Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hotel Siem Reap Tél: (+855 92) 93 07 99 ou (+855 92) 87 62 52 www.tdiwo.com

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (+855 12) 80 43 03 ou (+855 12) 84 96 81 mail@pavillon-indochine.com www.pavillon-indochine.com

Laos

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong..
Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920) Vientiane
Tél: (+85) 6 21 242 068 laos@dfdl.com www.dfdl.com

Où trouver Gavroche?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

AEROPORT SUVARNNABHUMI

- Nai-Inn Bookstore
- 2ème étage/3ème étage et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- Asia Book/Bookazine Gare Hualampong
- Folies Royal Orchid Cheraton
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel
- The Corner Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- · Asia Book/Bookazine Khaosan Rd
- .•Ton's book 327/5 Pamon-Montri Rd.
- · Saraban Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- Asia Book/Bookazine Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- Kinokuniya Siam Paragon
- Villa Market The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

OUARTIER SATHORN

- · Carnet D'Asie Alliance Francaise
- Folies Alliance Française
- Folies Sathorn City Tower

OUARTIER SILOM

- Asia Book/Bookazine CP Tower, Silom Rd.
- Style Paris So Sofitel, I Oème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- Company Vauban Sukhumvit Soi 13
- Foodland (Nai-inn bookstore)
 Sukhumvit Soi 16
- JP Restaurant Sukhumvit Soi 31
- JP Travel Sukhumvit Soi 4
- Kinokuniya The Emporium Shopping Complex
- Le Petit Zinc 110/1 Sukhumvit soi 23
- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4

- RX Phamarcie Sukhumvit Soi 4
- ROCK AROUND ASIA Art Gallery

5/3 soi 45, Sukhumvit Rd

- Villa Market Sukhumvit I I, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)
- Quintessence/Mega Selection
 Asoke Tower Sukhumvit 21 Rd.

QUARTIER YANNAWA

- Folies Nanglinchee Rd,
- Le Lys Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- Le Smash Club Praram 3 Rd.

OUARTIER LADPRAO

Chez Mimile

Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

• Kaviar Lifestyle Gallery Srivara Rd, Town in Town

► CHIANG MAI

- Alliance Francaise Charoenprathet Rd.
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Bookazine Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- Book Zone Thapae Rd.
- · Côté Jardin Ratchamankhla Soi 2.
- Gecko Bookshop 2/6 Ch-Moi Kao
 Rd.
- Jarunee E-Newspaper 25/2 Moonmuang Rd.
- Kasem
- Le Croissant Kamphaengdin Rd.
- Lou Garden 43 phrapokklao road soi 3 amphoe muang
- MK Minimart Moonmuang Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- The Chiang Mai Nest 45/1 Moon Muang Soi 2
- Vieng Ping

CHIANG RAI

- Librarie Nain Sooksathit Rd.
- Airport Bookshop

HUA HIN

- Comoany Vauban Naresdamri Rd,
- Megabooks 166 Naresdamri Rd.
- Villa Market Pret Kasem Rd.

KHON KAEN

• Didine restaurant 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

▶ KRABI

• Relax Bay Resort Ao Phra Ae Koh Lanta

PATTAVA

- Asia Book/Bookazine Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- Bus Station
- · Chez Dominique, Soï Yamoto
- Company Vauban Thappraya Rd.
- DK Bookstore Soi Post-Office
- Escape Francophone
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
- Hôtel le Mercure 2nde Road Soi 15
- L'Arc restaurant Jomtien complex
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- Le Trafalgar Soi Lengkee
- Mg Pon
- North Star Library, Sukhumvit Rd.
- Rest. Canary Bay Jomtien, Soi 4
- Rest. Le Nathan's Jomtien
- Rest. Le Parrot's Third Road
- Riviera Beach Hotel Soi Post-Office
- Rumruay 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

▶ PHUKET

- Asia Book/Bookazine Aéroport
 Phuket, Junceylon, Karon, Patong
- · Company Vauban Patong
- Dans Sengho Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- Le Cafe 101 Jungceylon, Patong
- · Chez Nous Lac Nai Harn
- Manop Patong
- PNS Supermarket Rawai
- · Chulaparn Chalong
- The Books Phuket : Robinson, Central
- Sengho Phuket Lotus
- Alliance Française Phuket Town, Pattana Rd, Soi I
- Royal Phawadee Village Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- Villa Market 61/9, M.10 Chalong

► SAMUI

- Alliance Franco-Thai Service Chaweng
- Bookazine Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpood, Samui III-Lamai-Koh Samui
- Comoany Vauban Lamai beach
- Martin Club & Snack Chaweng
- Nathon Books Nathon
- The cottage@samui Lamai beach

▶ UDONTHANI

• Udon Délices 288/5-6 Moo 6 Tambon Nuangbua

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- Boutique Monument Books
 Boulevard Norodom
- · Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

➤ VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France Kouvieng Rd
- Le Banneton Ban Mixay
- Minimart Chinaimo Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- Monument Books
- Monument Books
 Paradice (la cantine) Centre culturel francais, Avenue Lane Xang

► LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant Ban Vat Nong

VOTRE ADRESSE

DANS NOTRE
GUIDE PRATIQUE

À PARTIR DE

3 500 BAHTS PAR AN !



GOLF



RESTAURANT



SPA



FARM

UN OASIS DE VERDURE A PATTAYA

Bienvenue à Greta Farm & Kitchen, un oasis de verdure de 42 rais à Pattaya.

Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 21h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf Par 3 - 9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis.

La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis

Ouvert tous les jours de 11h à 21h.



Pour s'y rendre:

A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).



Mimosa

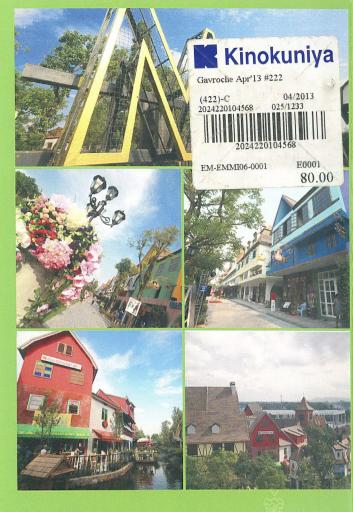
Experience to the Kingdom of

The City of love

Bienvenue à Mimosa et son architecture classique de village alsacien et du nord de l'Europe, pour un voyage unique dans le temps, dans une atmosphère romantique et joyeuse. Un véritable hymne à l'amour!

Des animations, des boutiques, des restaurants, une fontaine musicale...: tout a été pensé pour que le visiteur se sente comme dans un village de France. Sur une surface couvrant 38 raï, le long de Sukhumvit Road à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel, Mimosa vous accueille pour un grand moment de détente et de plaisir. I 000 places de parking disponibles.





- Une nouvelle façon de voyager dans le temps et un nouveau concept d'animation à Pattaya
- Nombreux Restaurants, cafés, boutiques, massage, magasins de souvenirs pour tous les goûts
- Nombreuses animations et activités proposées (cinéma 7D, autotamponneuses Formule I, maison des horreurs, salle de jeux, aquarium...)
- Fontaine musicale avec parade pour célébrer l'amour
- Village français alsacien entièrement reconstitué, du jamais vu en Thailande!
- Situé sur la route nationale (Sukhumvit), quelques kilomètres après Jomtien, à la sortie de Pattaya, en face de l'Ambassador Hotel.
- A 10 minutes au Sud de Pattaya!



Mimosa Co.Ltd 28/43-44, Village 2, Na Jomtiem Sub-district Satahip District, Chon Buri Province 20250 Tél: 038 237 318-9, 082 467 6444 Fax: 038 237 318 Email: info@mimosa-pattaya.com www.mimosa-pattaya.com